Hemmingford tragedy

Police seeking mystery witness

by ALAN RANDAL
of The Gleaner

Police are seeking a mystery witness to the two-car collision on Route 219 about a mile north of Hemmingford which killed six young people the night of Saturday, Nov. 23.

The number to call is Lacolle - 246-3856.

"We hope this witness will come forward and give us any information he may have to help in our investigation of this tragedy," Officer Ronald Tougas of the Lacolle detachment of the Quebec Provincial Police told The Gleaner this week.

"According to our information, this witness was the first to be at the scene of the crash and may even have seen the Volkswagen in which the six young people were killed when it collided with the Chrysler."

The Chrysler was driven by 40-year-old Jean-Paul Hebert of Greenfield Park, formerly of Hemmingford and a frequent visitor there. Officer Tougas confirmed what had been common talk in the saddened village - that Hebert had spent a good part of Saturday prior to the fatal crash in the bar of a Hemmingford hostelry.

At the time of the accident he was northbound toward Montreal and the young people in John Barr's small car were headed from Montreal to Hemmingford.

Killed in what was the worst tragedy of its kind in the Valley, were young Barr, Martin O'Connor of Hemmingford, Michael O'Hearn of Montreal, Susan Anctil of Covey Hill, Brigitte Lipensky and Katye Mordell of North Troy, Vt.

No date has been set yet for the inquest into the crash because it is dependent on the police investigation which Officer Tougas told The Gleaner was perhaps only half completed as this week began.

He asked that the mystery witness, or anybody knowing of him, contact the Quebec Provincial Police at Lacolle, calling 246-3856.

"Some people are afraid sometimes to come forward and give police information because they don't want to get involved in having to testify in

(continued on page 2)

Gleaner subscription ideal for Christmas gift

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

Gleaner subscription coupon on page 2

112th YEAR HUNTINGDON Que. Wednesday, December 4, 1974 20 Pages Price: 20 cents

Crash victims' funeral rites draw hundreds

by
AILEEN L'ESPERANCE

Funeral services were held last week for the six young people killed on the night of Nov. 23 in a two-car collision near Hemmingford in a tragedy that saddened the village and the Chateauguay Valley.

Grieving parents, relatives and friends in the hundreds, attended the rites.

The bodies of Martin O'Connor and Susan Anctil were taken Tuesday to the Sharpe funeral home in Hemmingford, that of John Barr rested overnight in St. Andrew's United Church, Hemmingford, and Brigitte Lipensky at the Bougie Funeral Home in St. Lambert.

During Tuesday evening hundreds of friends visited those flower-filled places to pay their last respects.

On Wednesday morning St. Romain's Church, Hemmingford was filled to capacity at 11 o'clock when the Rev. Gilles Daoust celebrated the requiem mass for Martin O'Connor. In the choir were Jules L'Esperance, Mme Marielle Fortin, Mrs. Eunice Farmer and Mrs. Pauline Greer.

During the Offertory Michael Tobin, a student at McGill and a close friend of Martin, sang a ballad which he had composed the previous evening, accompanying himself on the guitar.

The pall bearers were Martin's friends with whom he had grown up - Ross Farmer, Raymond Maynard, Ricky Keddy, Stuart Cleland,

(continued on page 4)

BETH AND HEATHER ROY cuddle their new pet, who is having a little trouble standing up on a new thing in his experience - snow and ice.

Charlie or Joey

Littlest llama

by JUDY TAYLOR
of The Gleaner

Born: on the Irish Concession, Howick, on Nov. 20, 1974, weighing about 15 lbs., one baby Llama, to be called Joey [or Charlie]. Mother and baby doing fine, the Archie Roy family surprised but recovering.

The day before the big snowstorm of Nov. 21, Archie Roy's two daughters, Beth and Heather, looked out the kitchen window as usual to check on the well-being of the two llamas who have been boarding on their farm since August.

Instead of two, there were three.

The tiny, knock-kneed baby had been born, unknown to the family, not more than an hour before.

"We had been told that the larger animal was pregnant," said Archie Roy, breeder of champion Ayrshire cattle, "but we were not sure when she was due or whether she would give birth before being picked up to be shipped to her new home in Newfoundland."

A few days before, the mother's udder had

[continued on page 5]

Allan's Corners

For battle site a new concept - Parks Canada

Parks Canada plans to hold the Allan's Corners historic site marking the Battle of Chateauguay to the land already in use for that purpose and contemplates an installation there that will be a Canadian show case.

Rene Rivard made this clear last week when he previewed Allan's Corners plans in a meeting with executive members of the Chateauguay Valley Historical Society. Rivard is Chief of Interpretation, Quebec Branch, Parks Canada.

In the elaborate working paper of Parks Canada the installation is known as "The Battle of Chateauguay Interpretation Centre," which Rivard admitted was somewhat unwieldy. He said the search is on for something handier.

As outlined for The Gleaner by President Wayne McKell of the historical society, Parks Canada's representative told the meeting that the Allan's Corners centre would, for Canada "be an entirely new concept."

This is so because in most historic site developments an old building has been the centrepiece. An example is Fort Chambly. In the case of Allan's Corners an entirely new building is contemplated and with it an audio-visual interpretation of the historic significance of the battle.

Initial drawings

Money in the amount of $1,000,000 has long been earmarked for this project, which hopefully will see tenders called next June with completion by the summer of 1977. Final costs will likely be considerably more than $1,000,000.

Initial drawings, prior to actual architects plans, have already been made calling for a building which would be open all the year round. It would involve an entry through a suitable foyer into what is called a "stimulation area" where there would be sound effects.

From there the visitor would go on to a theatre area for an audio-visual simulation of battle and events concerned with it lasting 12 minutes, then into the museum end of things where artifacts of the period will be on view and conclude with a visit to an observation tower which will overlook the battle area. The final area of

(continued on page 14)

Mayor to form town birthday activity group

Formation of a Huntingdon 150th anniversary committee will be undertaken at a special meeting of representatives of various groups in the town and area to be called the first week in January.

This was decided at Monday night's December meeting of the Huntingdon Town Council at the suggestion of Mayor Claude Pilon who said planning should begin as soon as possible.

All groups will be asked to send a representative to the January meeting when, it is planned to elect a chairman and chart a general series of events to mark the anniversary.

Already various groups in the area such as the Knights of Columbus, the Rotary Club, the Huntingdon Lions and the Chateauguay Valley Historical Society have made known that they are most interested in seeing the event marked in appropriate manner.

At an earlier meeting it was suggested that the week following St. Jean Baptiste Day and leading up to July 1 might be set aside as a full week of celebration. This and many more suggestions for anniversary projects will be the business of the anniversary committee.

Council also approved a bylaw amending the rates for business tax, permits and business licences in town which lowers some and increases others. Full details are to be published later but, for instance, the licence for professional men such as doctors, dentists, lawyers, chartered accountants etc. is increased from an annual $25 to $40.

Another bylaw governing redrawing of the town's three wards was passed. It makes Bouchette Street the boundary between the East and West wards and henceforth the West Ward will include both sides of Hunter Street. Council felt this latter move would make voting less confusing if

(continued on page 12)

Local Jersey cattle sold in Toronto

Two local Jersey cattlemen sold cows at the Jersey Sale of the Stars held in Toronto recently in conjunction with the Royal Winter Fair.

D.H. McCaig and Son of Huntingdon, sold Norval Acres DD Jester to Triple S Farm Ltd. of Delta, B.C. for $1,700, while Stephen Borlan of Ormstown received $1,300 for Springmount SD Hazel from Isabell Mackenzie of Finch, Ont.

At Ormstown

Council seeks closer watch over speeders

The Ormstown Village Council unanimously passed a resolution noting hazardous traffic conditions for schoolchildren walking to school in the Village, and supporting in principle the hiring of two crossing guards to monitor the most used intersections.

The Council also resolved to stress to the Ste.Martine Provincial Police the need for increased traffic surveillance within Village limits.

Both resolutions came as a result of pressure by a group of about 25 parents who attended the meeting on Monday night to repeat their demand that additional safety precautions for children walking to school be supplied.

Members of the school committees and interested parents from Ormstown's three elementary schools - Notre Dame du Rosaire, Jean XXIII, and Ormstown Elementary - braved a snowstorm to lay several alternaives before the council, and to present a petition of over 100 signatures.

After a delegation from the

(continued on page 4)

Howick family flees fire

Fire, starting in a television set, forced the Robert Messier family to flee their Academy Street home in Howick in their night clothes at 4.30 a.m. Saturday, Nov. 30.

The blaze from a black and white television set in the living room was spreading to furniture and rugs before the smell of smoke awakened the family in the bedroom of their split-level home.

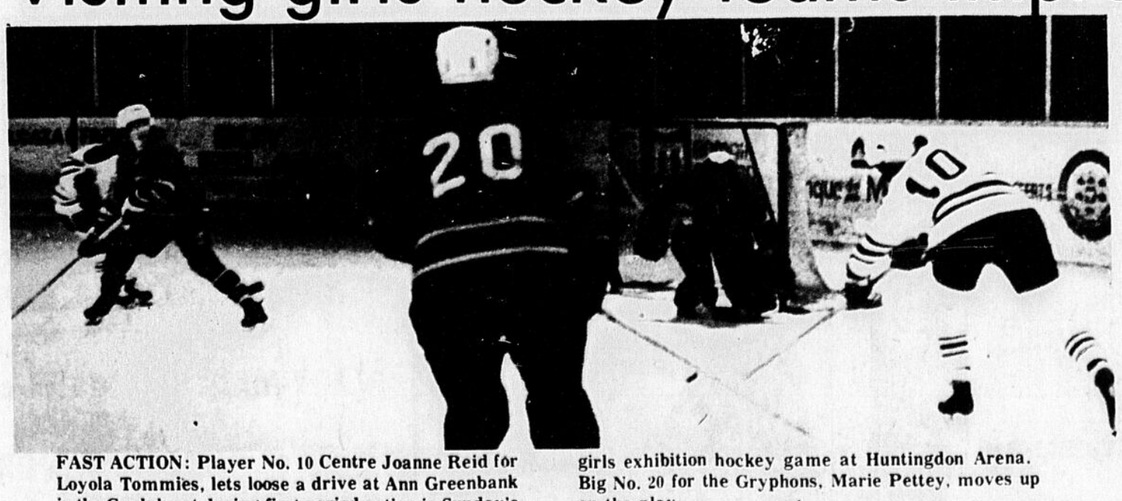
Mrs. Messier took the children next door while her husband crossed the street to put in a fire call before using his own fire extinguisher and hose to advantage.

Fire Chief Robert B. Ness said two Scott Air Paks and an exhaust fan were most valuable equipment in such a situation.

Fireman Bruce Cairncross and Wayne Tillotson were able to reach the second floor in their fire-fighting efforts but found the heat there terrific. While firemen tried to avoid damaging the house further with water, the place still will need a real facelift before it is habitable.

The Messiers had worked hard in the fashioning of their beautiful new home. For them the fire was harrowing but they were thankful no lives were lost.

Visiting girls hockey teams impressive



FAST ACTION: Player No. 10 Centre Joanne Reid for Loyola Tommies, lets loose a drive at Ann Greenbank in the Guelph net during first period action in Sunday's girls exhibition hockey game at Huntingdon Arena. Big No. 20 for the Gryphons, Marie Pettey, moves up on the play.

In the first match of its kind in Huntingdon Guelph (Ont.) Gryphons emerged 9-3 winners in a Varsity girls exhibition hockey clash against Loyola Tommies at the Arena last Sunday before 400 paying fans.

Both teams are champions in their respective leads but there was no way that Shirley Peterson's big red team from southwestern Ontario could be denied the win from their smaller Montreal opponents.

The Gryphons grabbed the lead late in the first period and never looked back in this game which was the main feature on a card aimed at focussing attention on the progress of girls hockey in

(continued on page 8)

Gleaner closing during holidays

Christmas and New Year's Days fall on Wednesday and the Thursdays following are legal holidays. The Tuesdays preceding are Christmas Eve and New Year's Eve, respectively. Few people welcome the thought of working on either.

Both weeks, the only working day in the printing industry would be Friday.

Because of these problems publications and commercial printing will cease at The Gleaner Dec. 20 and not resume until Jan. 6.

This and That in Town

TODAY IS THE FOURTH DAY OF DECEMBER three weeks from today will be Christmas Day and one week later we'll have to remember to write 1975 when we write letters or cheques. Seems the days roll by so fast ... also seems that just a few days ago we were suggesting that people buy plenty of candy for Hallowe'en treats.

WITH SUGAR SO EXPENSIVE - holiday candy, and many fancy bake products - will likely be more costly, don't you think? But people just aren't using sugar the way they used to, so prices for this commodity are slowly coming down. Still irks us to pay a quarter for a candy bar which used to sell for a dime though.

RIGHT NOW - it looks like we'll have a White Christmas all right. That freezing rain on Monday didn't wash away any of our snow and it was followed by our second major snowstorm of the season so, unless the weatherman becomes upset, winter is here to stay. With daylight hours so short, evenings don't seem so long when there's snow on the ground. Fact is, the moon was so bright the past week that snowmobilers didn't even need lights when they were zooming along familiar trails. Another good thing about the snow staying: people don't have as many colds as when it's cold one day, mild the next. A fun winter is coming up for skiers, snowmobilers, ice fishermen.

ONE THING - we complain about the sometime excessive amount of salt on our Quebec roads rusting our cars out permaturely staining footwear, creating slush, etc. but you better believe it's a lot better than icy roads. If you don't believe us, just try drivng on some of the secondary (even main) roads just across the border after a snowfall. 55 mph is the speed limit in all states, but 25 is a safer speed where they don't use salt on ice.

CURLERS IN THE COMMUNITY - will be pleased as Punch to learn that Glen Whyte's Curling Column is being resumed. We've had people from all over the Valley ... Beauharnois, Chateauguay, Ormstown, Huntingdon, Howick, Aubrey, Riverfield ... even across the border, asking "When's Ol' Glen going to start writing the curling news?"

IT WAS LEAVES - and anchor ice - which caused the water pressure in the Town of Huntingdon to be so unsatisfactory a week ago. Could have been worse ... remember the time it was a dead cow?

XMAS DECORATIONS - have been evident in stores for weeks but now they're appearing on the grounds of private homes. Welcome sight.

NEIGHBOR GORDON McCLATCHIE - was overheard telling Arnold Kahn of Arnold's Men's Wear in Ourtown that there will be two full moons this month ... first time this has occurred in about a quarter of a century, according to Gordon who also claims that the weather experienced on the final Friday of each month will govern the weather of the succeeding month. Could be, but we aren't so sure he's right about a light snow this winter. Time will tell.

ANTI—FREEZE - seems to be plentiful after all. At a price.

THE GLEANER - will not be published the weeks of December 25 and January 1. If you have advertisements re. New Year's parties, etc. please act accordingly.

BY REQUEST TO DENIS - please stand a little closer to the coffee can next time it's your turn to brew. Or use a larger measuring spoon. Maybe a better brand? Better still, let Armour make it (he likes strong stuff).

FRANKLIN BOWLER TED PAWLUK - won himself a 20 inch color television in a sudden death elimination tournament at Rose Bowl Lanes in Montreal on Nov. 23 after playing through the elimination round and four games in the finals. Ted is well known to residents of Ormstown, where he works at D. & M. Hooker's store.

HOSTS FOR - the visiting Guelph hockey girls were Mr. and Mrs. Doug. McGerrigle, Mr. and Mrs. Gerry Brisebois, Mr. and Mrs. Jim Smythe, Mr. and Mrs. Otto Bulow, Mr. and Mrs. Royce Ruddock, Mr. and Mrs. Mons Duke, Mrs. Ruth Moore and Mrs. Roland Greenbank and all their families.

YOUR OLD-TIME FAVORITES - such as Grace Campbell, Rupe Hawley, Jake Higgins, Don Hartley and on and on will be starring in the production at CVR auditorium in Ormstown Friday and Saturday evenings ... need we say more?

HAPPY FOR A MONTH NOW - the girls who travelled to Ourtown from Guelph for the big weekend exhibition hockey game on Sunday were billeted at various homes in the community. At Alderman Gerald Brisebois' one of his sons had to give up his bedroom for one of the visitors. Was 18-year-old Bob disappointed? Maybe a little, until he saw the Guelph girl ... then, as he confided to a friend, "I'm gonna ask Mom not to change the bedsheets for a month."

AT ANOTHER HOME - a party was planned for the visitors. When the guests arrived Saturday evening, however, they said they were tired from the long bus journey and asked if they could go directly to their rooms. So of course and 20 minutes later they were in bed. What about the Cokes, chips and other goodies? Not to worry, other friends had been invited over, including Guelph girls staying at other homes. So the party started swinging ... until the new arrivals missed the guests of Shelley, Sheri and Teri. They made enquiries. "Upstairs in bed!" ... it was unbelievable the other Guelph girls cried. So, seconds later, about half the Guelph girls' team was upstairs and in their teammates' room. Split seconds later, the sleepyheads had been pulled out of bed and plopped a trifle unceremoniously on the floor. It must have been all of five minutes before the party resumed down in the Smythe kids' playroom...with everyone there.

HOCKEY TONIGHT Valleyfield Rotarians vs Huntingdon Rotarians at the Huntingdon Arena. Time: 10.30 p.m. until ....

PERSONAL TO BOBBY - from Kevin and Kirk ... happy dreams.

ORMSTOWNIANS - requesting traffic monitors at busy intersections in Thattown are commended for their efforts. On Monday evening parents and educators again asked the Village Council to hire guards or monitors to direct traffic at peak periods when students are crossing the highways which run through the town. Seems La Voirie doesn't want stop signs at some intersections and traffic lights are frowned upon ... and of course men to act as monitors cost money, as do policemen [Ormstown doesn't have even one] so students and other pedestrians cross the streets at their own peril. Most people, regardless if they are parents or not and including motorists, strongly feel that traffic should be controlled at certain hours. Surely the need is obvious ...

TALKING ABOUT TRAFFIC - the town fathers of Huntingdon acted with great wisdom when they made parts of Chateauguay and Prince streets one-way. Remember the confusion when Chateauguay was one-way part of the year and two-way for the rest? Now, with one way in the business section pedestrians are relatively safe and there are remarkably few dented fenders and heated arguments. One section of Chateauguay remains a bottleneck, however, and at times it's the busiest part of main street. We refer to the section above the Canadian Imperial Bank of Commerce, between the Montpetit Funeral Home and Braithwaite's, to be specific. Most people concur that one-way traffic on Chateauguay should continue to at least the intersection of Lorne Avenue., even to Lake Street. A little thought on the part of our Mayor and Aldermen could reap them everlasting gratitude.

CLIP COUPON, MAIL OR BRING TO THE GLEANER

Please send [....] Subscription	Please send [....] Subscription	Please send [....] Subscription	Please send [....] Subscription
TO:	TO:	TO:	TO:
Name: _____	Name: _____	Name: _____	Name: _____
Address: _____	Address: _____	Address: _____	Address: _____
Please sign Gift Card as follows:	Please sign Gift Card as follows:	Please sign Gift Card as follows:	Please sign Gift Card as follows:
Signature: _____	Signature: _____	Signature: _____	Signature: _____
Address: _____	Address: _____	Address: _____	Address: _____
Enclosed Cheque [...] Money Order [...]	Enclosed Cheque [...] Money Order [...]	Enclosed Cheque [...] Money Order [...]	Enclosed Cheque [...] Money Order [...]

Witness... from page 1

court proceedings or at an inquest," said Officer Tougas.

"In this case it is terribly important that we find this witness, particularly if he or she actually saw the crash occur."

Officer Tougas said Lacolle police received the call on the accident within five minutes of it happening at 10:40 Nov. 23 and were there five minutes later. The Volkswagen was so crushed the fire department had to be called to provide torch cutting tools to extricate the bodies.

"The idea of a missing witness is not just supposition," said Officer Tougas. "We have information indicating somebody was at the scene and left before the first three people, whose names we have, arrived at the crash."

He said it seemed unlikely that this witness had been a passenger in the Hebert car because, if so, he would have been injured. Hebert received minor injuries and was treated after the crash at Charles Lemoyne Hospital in Laprairie.

The way the police have it figured out a Calvin Morin was the first person on the scene after the missing witness. Next was Paul Duquette who lives just across the road from where the accident occurred and third was Jean Pierre Hebert who lives next door to Duquette.

The inquest, when a date has been fixed, will be held under the direction of Dr. Georges Lefebvre of Huntingdon, district coroner.

Howick couple off to Toronto

The Gerald Rowats are moving to Toronto within a few days from their Academy St. home in Howick where they have lived for the past eight years.

During that time they have made many good friends. Unit C girls dropped by last Wednesday night after physical fitness class bringing a little gift for Verna. They enjoyed a good hour of conversation over a cup of coffee and the refreshments they had brought with them.

On Saturday night curling games went on as usual but Gerald and Verna have been active members so a special closing was planned. Tom Brown presented a gift envelope from the members along with their best wishes. A decorated cake was cut and served by the young couple

GLEANER PHONES
The Gleaner phone numbers are 264-5365 and 264-5364.

SMALL and INTERMEDIATE CAR SALE

72 DATSUN PICK-UP WITH TOPPER	73 VEGA 2 DOOR HATCH BACK
71 TORINO 2 DOOR HARD-TOP	72 TOYOTA CELICA 2 DR. HARD-TOP
72 VEGA 2 DOOR HATCH BACK	71 PONTIAC T-37 SEDAN
71 DODGE DEMON 2 DR. HARD-TOP	68 BUICK SKYLARK SEDAN

RIVERSIDE MOTORS
TEL 264-5396 HUNTINGDON
OPEN FRIDAY NIGHTS TILL 9 P.M.

O.K. USED CAR GIGANTIC USED CAR CLEARANCE!
73 OLDS. 4 DR. H.T.
73 VEGA 2 DR.
73 OLDS. DELTA ROYAL 2 DR. H.T.
73 PONT.VENTURA SEDAN
71 MUSTANG
71 FORD 2 DR. H.T.
71 VEGA 2 DR.
70 PONTIAC 4 DR. SEDAN
70 BUICK 4 DR. SEDAN
70 CHEV. 4 DR. H.T.
70 CHEVROLET 2 DR. H.T.
70 PLYMOUTH 2 DR.
70 MONTEGO
70 CHEVELLE 2 DR.
69 OLDS 2 DR. H.T.
69 CHEV. 4 DR. SEDAN
69 PONTIAC 2 DR. H.T.
67 CHEV. ½ TON TRUCK
74 OLDS. CUTLASS DEMO
74 VEGA HATCHBACK DEMONSTRATORS
HUNTINGDON MOTORS INC.
(JIMMY SMYTHE, PROP.)
54 CHATEAUGUAY ST. 264-5822

ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.
USED CARS
TEL: 264-5356
HUNTINGDON
Sales Dept.
open till 9 p.m.
74 MUSTANG 2 MACH. 1
74 ECONOLINE CARGO VAN
73 MUSTANG 2 DR. H.T.
72 DATSUN SEDAN
71 MUSTANG 2 DR. H.T.
71 PINTO 3 DR. RUNABOUT
70 FORD PICK-UP ½ TON
70 CHEV. IMPALA CONVERTIBLE
70 DODGE STA-WAGON

TELEVISION REPAIR
HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR
J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

CO-OP FARM FERTILIZER
IN BULK OR BAGS
SEED
CORN - CEREAL - TIMOTHY
PESTICIDES
FOR ALL CROPS
PLASTIC & BAKED CLAY DRAINS
GILLES VALLEE INC.
Ste. Barbe Tel. 373-4625

ROCH TREPANIER
AUTOMOBILE LTD.
IS PLEASED TO ANNOUNCE THAT
MR. CLERMONT BERGERON

IS NOW EMPLOYED IN THE BODY WORK and PAINTING DEPARTMENT
Mr. Bergeron has 25 years experience in this line and will be happy to give you the best service possible.
BODY WORK ALL KINDS
PAINTING ENAMEL - ACRYLIC - LACQUER
● WORK GUARANTEED
● FREE ESTIMATES

DRAPERIES ● BEDSPREADS ● CURTAINS ● TABLECLOTHS ● BLANKETS ● RUGS ● DRAPERIES ● BED SHEETS ● RUGS ● SHOWER CURTAINS ● BEDSPREADS ● CASES
GIFT SUGGESTIONS FROM OUR NEW 2nd. FLOOR DEPARTMENT
● **BEDSPREADS** 7.95 TO 49.95
● **BLANKETS** 6.95 TO $20.
● DECORATIVE **CUSHIONS** 2.99 TO 14.95
● **BATHROOM SETS** MAT AND COVER 7.95 TO $20.
● **PILE RUGS** Big choice, ass'd sizes 2.99 TO $25.
● **SHOWER CURTAINS** 2.99 TO 18.95
● **TABLECLOTHS** Square, round, oval, oblong ass'd sizes 2.99 TO $20.
● **BATHROOM SCALES** Wide selection 6.95 TO $18.
BOXED GIFT SETS of
PILLOW CASES - TOWELS - PLACE MATS - TABLE CLOTHS
5-10-15 RATTE Ormstown
WE NOW CARRY A LARGE STOCK OF
DRAPERY and CURTAIN MATERIAL
ALSO
READY-MADE DRAPERIES and CURTAINS
ON OUR NEW
SECOND FLOOR
SHOWER CURTAINS ● BEDSPREADS ● PILLOW CASES ● TABLE CLOTHS

Valley's Scots enjoy St. Andrew's concert

You didn't have to be of Scottish extraction to enjoy the Variety Concert marking St. Andrew's Night held at CVR on Saturday night - but it helped.

Most of the capacity audience had a goodly proportion of highland ancestry, and they revelled in the entertainment provided by the Chateauguay Valley Pipe Band, and the other items, both traditional and modern.

The eight pipers and three drummers of the band under the direction of Pipe Major Ken Ireland of Chateauguay carried the program along with four medleys of traditional airs, which they played with great verve and precision.

Special guests were the French Connection, a barbershop quartet from Laval, who appeared twice during the evening with stylish renditions of selections ranging from musical comedy to "Just a Closer Walk with Thee."

Dancers

Six young dancers from the Shirley Daniel School - Nancy and Liana Hooker, Mary and Katherine Reid, Jennifer Aikman and Elizabeth Tannahill - performed to the piping of Ken Ireland, while Howard Welburn from Rockburn sang two selections from 'Brigadoon" accompanied by Nancy McCrimmon of Huntingdon on the piano.

For many, the highlight of the evening was the appearance of old-timer Mac Ruddock from Dewittville, in full Scottish regalia. Scorning such innovations as a microphone, Mac told anecdotes and sang a couple of old favorites with Alex Bryson as accompanist.

MAC RUDDOCK ... perennial favorite

HOWARD WELBURN ... talented singer

Award-winning step-dancer Russell Reid of Trout River was also well-received.

Keeping things moving was jovial M.C. Jon Proudfoot of Huntingdon whose seemingly boundless repertoire of Scottish jokes kept everyone in good humor.

The evening was much in the tradition of previous Scottish concerts in the area, although there has not been one for the last two or three years. Obviously a lot of practice and hard work went into this one, and the only fault that one could find would perhaps be a lack of theatrical expertise in the production.

Unfortunately, there was no one designated to handle lighting for the concert, and it was only after the program had begun with all the house lights still on, that two members of the audience involved in the Adult Education melodrama production got up on their own initiative and took over the lighting for the rest of the evening.

No one would argue that the content of such a concert is the most important thing, but subtle use of the facilities available on the C.V.R. stage could have added to the audience's enjoyment of an already rewarding evening.

St. Andrew honored at Legion Scottish 'night'

BY PAUL PATTERSON

Huntingdon area people who feel the tug of the Highlands when St. Andrew's Day comes round gathered at the Canadian Legion Hall Saturday night, Nov. 23 to enjoy the music and dancing of Caledonia and honor Scotland's patron saint.

With the hall decorated in Scottish motif for the occasion, tables were set along the side walls to allow room in the centre for the pipers and highland dancers.

Chairman of the St. Andrew's Night festivities was Comrade Patrick Ryan but, since he had to work his wife Eleanor took over on the organization end with great effect and Jon Proudfoot, as master of ceremonies saw that the program's gait was lively and laugh-filled. His humor was contagious.

The St. Laurent Pipe Band provided the music of old Scotland both in band concert style and for dancers Lyn Grannery, Ann Schibli, Carol Miller and Kim Watt. Pipers were Kirk Johnstone, Douglas MacLeod, Andrew Bertram, Eric Stevens, Carol Lyn Grand and Edward Gardiner. Drummers: Brian Viens, Rav Halliday, John Walker, Graem Lenez, Reg Saulnier and Neil MacFayden.

The program was presented in two parts so that those who delight in a dram or two of Highland dew could do so.

Vocalist Bill Howieson from Glenelm with daughter Pat at the piano did a great job with songs in both sections of the program, as did Anna Marie Laberge who was accompanied on the piano by her sister Terry.

Aylmer Duheme brought his fiddle along and gave out with the Scottish airs while Russel Reid of Trout River came up with the sort of step dancing which has made him a prize winner. Camille Frederick was a standout at the piano.

PRINTING
Get your Commercial Printing done at The Gleaner. Highest quality and best service. Phone 264-5364, 264-5365.

For a
HAIRDO to FLATTER
SEE
Salon Claude
TEL. 264-3151
NEW ADDRESS
77 Wellington
Huntingdon

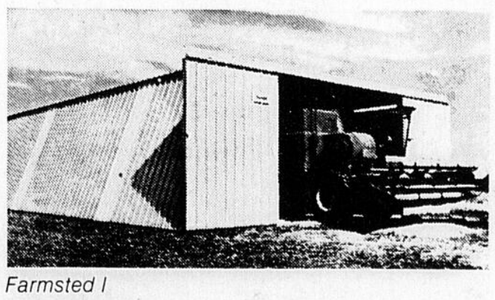
BUTLER
AGRI-BUILDER

Stanley J. Reid
just put up a new sign

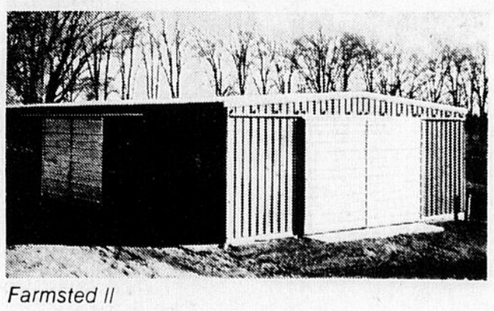
If you're thinking about a new building—for equipment, grain storage or livestock—talk to us about your needs.

We're the newest Butler Agri-Builder in the area.

We think Butler makes the best-looking, best-value, all-steel buildings in Canada. And if you give us half a chance, we'll prove it to you.



Farmsted I



Farmsted II

Stanley J. Reid
Now we're a Butler Builder

Stanley J. Reid

RR No. 3 Huntingdon

GUY JULIEN, O.D.
YVON RHEAUME, O.D.
OPTOMETRISTS
EYES EXAMINED
264-5478
23 KING HUNTINGDON
By Appointment

691-4130
Lavoie MERCURY LTEE
VENTE & LOCATION SALES & LEASING
Ford MERCURY LINCOLN
LAVOIE MERCURY LTEE
555, BOUL. ST-JEAN BAPTISTE (RTE 4)
STE-MARTINE, CHATEAUGUAY, QUE.

AGRICULTURAL COURSES

CONTINUING EDUCATION

P.R.S.B. OF CHATEAUGUAY VALLEY

FULL TIME CANADA MANPOWER SPONSORED

(Starting January)

1. BLOCKS 3 & 4 - Soils, Crops and Livestock

2. FARM BOOKKEEPING

3. FARM MACHINERY

PART TIME

(Starting January - one night per week)

1. FARM MECHANICS - 20 Hours Fee $15.00

2. FARM METRICS - 6 Hours Fee $8.00

3. FARM BOOKKEEPING - 20 Hours Fee $15.00

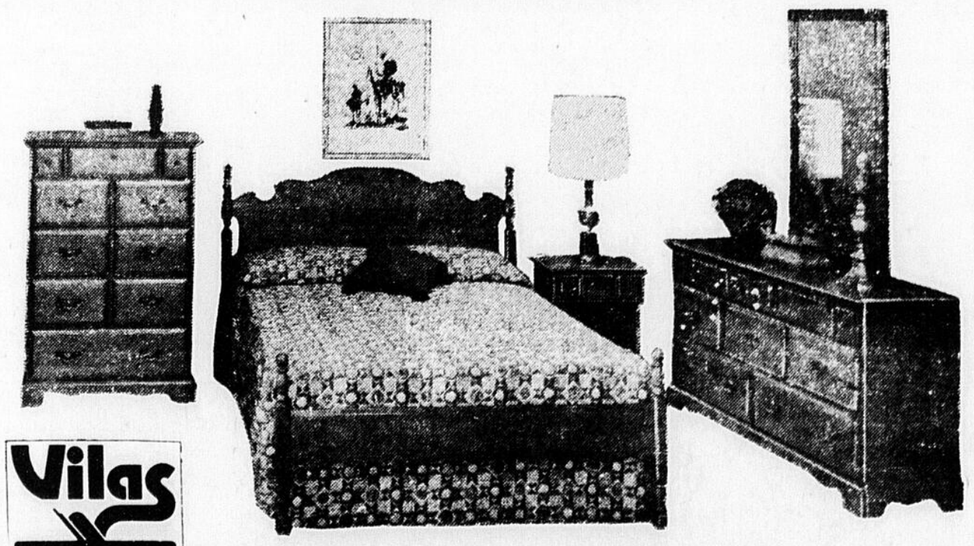
FOR FURTHER INFORMATION CONTACT

CONTINUING EDUCATION AT C.V.R.

829-3273

In conjunction with Commission Formation Professionelle

MARCHAND FRERES
COLONIAL DEPARTMENT
WE FEATURE VILAS FURNITURE
FOR QUALITY AND GOOD TASTE



Vilas

THIS COLONIAL STYLE BEDROOM SET BY VILAS GIVES A WELCOME QUIET ATMOSPHERE YOU WILL APPRECIATE ITS SOLID CONSTRUCTION

● NOW IN STOCK ● EASY TERMS ● FREE DELIVERY & STORAGE

MARCHAND FRERES

75 CHATEAUGUAY **TEL: 264-5441** **HUNTINGDON**

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

KEITH HOWDEN
PRESIDENT AND PUBLISHER

ALAN RANDAL
EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733

SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY,
NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.

SUBSCRIPTION RATES
CANADA AND UNITED STATES
$8. YEARLY
SINGLE COPY 20 CENTS

CNA

AUDITED PAID CIRCULATION ABC

Public duty

If, as the police believe, there is a missing witness to the Nov. 23 highway tragedy near Hemmingford, this person's duty is clear. He or she should come forward with any pertinent detail that will help police fully investigate and report on this case.

Officer Ronald Tougas of the Quebec Provincial Police at Lacolle sought The Gleaner's help in locating this witness and advising that this help is needed.

Only by complete investigation of such fatal car accidents can steps be taken by law enforcement people to guard against repetition of this horror on the roads of the Valley.

It is understandable that a witness may wish to avoid inquest and court appearances. Most people don't relish this sort of thing. That doesn't lessen the responsibility of citizenship which, when happenstance makes a person a witness to such an event as this car crash, makes it a duty to the public at large to help the police.

The Canadian dream

When the Jean Michel Descombes came to live in Huntingdon in September [they moved in at 203 Chateauguay St. backing on the river] they were doing what 32 percent of the Canadian population would like to do if they had a free choice.

That's the number, according to a recent Gallup Poll who would like to live in a small town.

The chances are a good many of this 32 percent of the people never lived in a small town. That is beside the point. The dream is theirs to enjoy and if they are as fortunate as the Descombes and a lot of other newcomers to The Valley they can make it come true.

An interesting facet of the same poll is that 25 percent of Canadians, if they could, would like to live on the farm. Probably the bulk of these people haven't even a nodding acquaintance with the realities of farm life, but if their hopes and dreams ever came true there would be quite a surge back to the land since currently only seven per cent of Canadians actually lives on a farm.

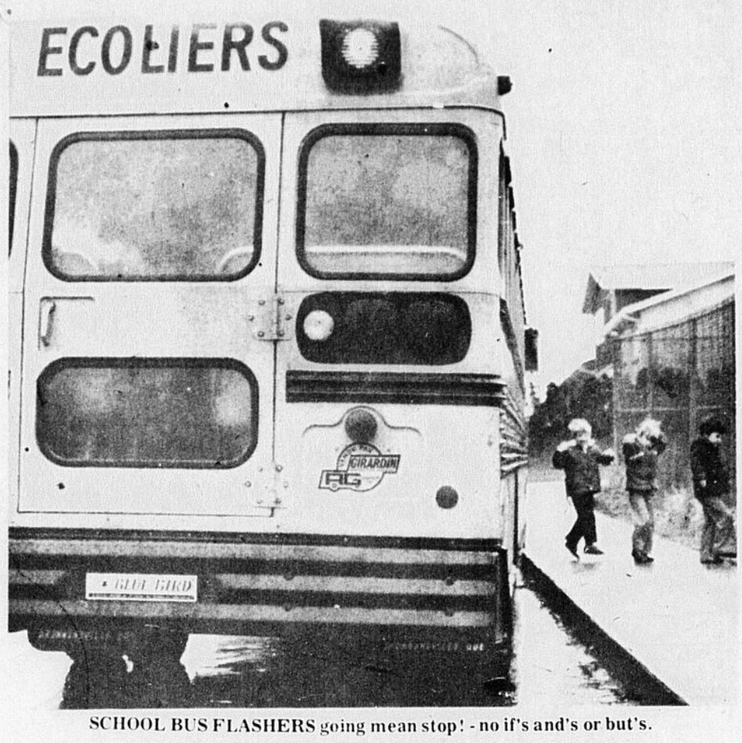
School pressures ease

Unless the slack is taken up by other areas of government spending, the taxpayer can expect a little break over the next 10 years in a tapering off in school enrolment with consequent levelling-out in capital costs.
It is a trend to be welcomed, says the Bank of Montreal in its review. Apart from the possibilities of an easing in education's pressure on the tax dollar, it also affords educational authorities an opportunity to further upgrade the quality of education."

The Review notes that if Canadian population projections hold true, pressures on elementary and secondary schools should continue to ease until about 1985. After that the "very young" school age population will again begin to expand. And spending too.

The current easing of pressure is reflected in the number of elementary and secondary schools in Canada. In 1967 there were nearly 20,000. This year there are about 16,000 a statistic reflecting the closing of some rural schools, the move towards larger, more comprehensive schools, and fewer students now that the pressures of the baby boom of the '50s and '60s have diminished.

Letters to the Editor



SCHOOL BUS FLASHERS going mean stop! - no if's and's or but's.

Stop when signals flash

Chateauguay Que.,
Nov. 28,1974

Editor
The Gleaner

Dear Sir:

"Stop when signals flashing"! Who has not read those words, printed in large black letters, on all School Buses?

Not everyone however, pays enough attention to that posted Warning!

For the past few weeks on behalf of the Regional School Board, I have travelled on many of our School Buses.

Some Observations:

Every School Bus Driver is genuinely concerned for the safe transport of our Children to and from School. With a few exceptions, students are well behaved. Unfortunately, not all other road users are paying enough attention to safety.

Many cars and trucks have passed school buses when the warning lights are flashing, and all travelling too fast for an accurate reading of licence plates.

This is a dangerous situation, for which a solution must be found, or else, some of our own children will be transported in a hearse rather than a school bus.

To say this is a matter for the police is too easy a solution. Our police have many duties and can only be in one place at one time. To pass it on to the school bus driver is unfair. Assuring the safety of 48-50 children is enough responsibility for any driver.

No! you and I must be involved.

1. Be a defensive driver - everyday.
2. Be willing to report any lawbreaker.
3. Give full support to the School and School Board in its endeavour to make the public more "Safety conscious".
4. Support your School in its push for School Bus discipline.

Be Alert - stay alive! and get our kids home alive!

R.W. Gillespie
Ass't Transportation Officer
Chateauguay Valley
Regional
School Board.

Canada trip much enjoyed

38 Seaford Rd.
Enfield, Middlesex.
England. Nov. 25.

Editor,
The Gleaner,
Dear Sir:

I have received The Gleaner in the mail from Canada and read in your paper about my stay in Canada and Huntingdon last August. Thank you for reporting my views of your wonderful land; I enjoyed every minute I was there.

The people are so very friendly and made me most welcome and altogether I saw so many wonderful things. I owe it all to my sister, Mrs. Vera Smith of Prince Street, Huntingdon, who made the trip possible.

I would like to be remembered to all those people who made my stay in Huntingdon and the Chateauguay Valley so enjoyable.

Yours faithfully,
Florence Parker.

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

(DEADLINE 4 P.M. MONDAYS)

Born

DANDURAND - Gerald and Evelyn [nee Winter] are happy to announce the birth of their son, Kevin 7 pounds 13 ounces on November 15, 1974 at the Barrie Memorial Hospital. Our sincere thanks to Dr. Sutton and staff.

FARQUHAR - Jerry and Wendy are happy to announce the birth of their daughter Mary Beth, 5 lbs. 6 oz. on November 20, 1974, at the Barrie Memorial Hospital, sister for Laurie.

Married

THOMPSON - FORRESTER - At Lachute, Quebec on Saturday, November 30, 1974, Edna Elizabeth, eldest daughter of Mr. and Mrs. Everett Forrester of Ormstown, to Wesley John Thompson, son of Mrs. Alma Thompson and the late Mr. James Thompson, of Lakefield, Quebec, Dr. C. Ritchie Bell officiating.

In Memoriam

LOCKHART - In loving memory of Jane Lockhart who passed away April 14, 1971, Tommy Lockhart who was accidentally killed July 12, 1964, Eddie Lockhart who passed away December 1, 1973 and of Fred Lockhart who passed away December 17, 1964. "Although the yeas pass by Memories of you will never die."
Remembered by sister Gertie and niece Margaret.

LOCKHART - In loving memory of Fred who passed away in 1964, Tommy 1964 and Eddie 1973.
"We mention your name and speak of you often,
God bless you Eddie, Fred and Tommy, you are never forgotten."
Always remembered by Mabel Lockhart, the Lockhart family, Wallace, Lucy and Lois.

TIPPING [PEDDIE] - In loving memory of a dear mother and grandmother who passed away Dec. 4, 1973 and father Douglas Tipping Feb. 2, 1950.

"Beyond the gate our loved ones find happiness and rest.
There is comfort in the though that a Loving God knows best."
Sadly missed by Miriam, son-in-law Bill, Jean, son-in-law Donald, son Dale, daughter-in-law Daphne and eight grandchildren.

Card of Thanks

I would like to thank our friends and neighbours for their help and kindness since my accident in July. Thank you for cards and gifts sent to me while in the Montreal Children's Hospital. Also thanks to Dr. McKenzie and nurses on 5K.

Doreen Flynn

The family of the late John Walter Barr wish to express their heartfelt thanks to the members of the Hemmingford Fire Department, Canadian Customs, Doctors Hêtu and Dobie, the Reverend Joanne Barr, the ladies of St. Andrew's United Church and other local churches, to all our friends and relatives for their many acts of kindness; for the flowers, messages of sympathy, contributions to the Hemmingford Community Library, to the Loyola Scholarship Fund and the United Church Memorial Fund. We would also like to thank Mrs. Sarah Paltiel, the staff and students of Dalkeith Elementary and Dunton High Schools in Montreal, C.V.R. at Ormstown, the chaplains and all on Loyola Campus for their comfort and support during our recent bereavement. Our thoughts and prayers are with the families of the other young people so tragically lost with John.
Audrey, Charles and
Stephen Barr.

My sincere thanks for the many kindnesses and care shown me on the third floor of the Barrie Memorial Hospital. Deep appreciation also for cards and visits from friends and relatives.

Jas.Winter

The family of the late Martin O'Connor wish to express their sincere thanks to friends, relatives, neighbours and all who kindly expressed their sympathy by cards, floral tributes, mass cards, donations to the Loyola Scholarship fund, and many other acts of kindness. Our thanks are extended also to the members of the Hemmingford Fire Department for all their help, to the students and faculty of the Loyola Campus, and the Chateauguay Regional School for their support and comfort during our recent bereavement.
Stan, Aileen and
Donna O'Connor

Ormstown

[continued from page 1:]

the English-speaking school attended the October council meeting, crosswalks were painted on the street at two main crossings, the intersection of Church and Gale Sts., and Bridge St. near Beauchamp's corner.

The parents felt that this was insufficient to protect pedestrian children, and have acquired additional support within the community for either the installation of traffic lights or stop signs, or the hiring of two crossing guards for these intersections.

Council members agreed that many hazards exist in the town, including a large number of heavy trucks, an almost continuous stream of school buses heading for CVR at the peak morning and afternoon hours, and many vehicles travelling in excess of the speed limit, due to the fact that Ormstown has no police force

After the October meeting, inquiries had been made of the Roads Department by the Council about the possibility of installing traffic lights or stop signs to be used at morning and afternoon peak hours only. These received a negative response from the government department, which has legal control of provincial highways both within and outside Village limits.

The question of crossing guards, also raised by parents in October, had been left open, as the council felt there might be some problems with insuring such a town employee.

At the Monday night meeting, the parents, led by Mrs. Errolyn Rennie of the Ormstown Elementary School Committee, and Mrs. Suzanne Scott, representing the school committees of the two French schools, requested the council to look into the matter of insurance with all possible haste, with a view to hiring capable crossing guards.

It was made clear that these guards would not act to stop traffic on the roads, but would simply be on duty on the sidewalk to keep the children from crossing until such time as there should be a lull in the traffic, permitting them to cross safely.

Health unit

Huntingdon area residents are reminded of the Chest X-Ray clinic to be held in the County Building on Monday Dec. 9 from 1:30 to 3:30 p.m.

The Chateauguay-Huntingdon Mobile Health Unit will also hold a child-care clinic in Hemmingford on Thursday Dec. 12. Location is the Hemmingford Elementary School, and time is 1:30 to 3 p.m.

Season's greetings

We wish our two sons, their wives, our grandchildren, sisters-in-law, brothers-in-law, nephews and nieces, friends and neighbours a very Merry Christmas and a Happy and Prosperous New Year.
Alex and Margaret
Duheme.

Hundreds out for funerals of crash victims

from page 1

Stuart Cleland, Michael Hawkins and Dennis Wallace.

At 2 p.m. the funeral service for John Barr was held in St. Andrew's United Church where the congregation overflowed into the Sunday schoolroom behind. The Rev. Joanne Barr officiated. At the request of the family no hymns were sung. Instead the organist, Mrs. Bob Reid, played gentle music before and after the service. The pall-bearers were Ian Armour and Jimmy Boast, two of John's cousins, Peter Brown and Richard Huint, teachers at Dalkeith, Stuart Cleland and Ron Jamieson, Jr. two close friends.

Many students

Both services were attended by a number of students and administrators from Loyola, Dalkeith Elementary and Dunton High Schools in Montreal. From Loyola, Father Fisher and Professor Donald Taddio of the Department of Communication Arts, Father Robert Gaudet, Father Robert Nagy and Sister Kay Duff, members of the Chaplains Service together with students from Communication Arts. Mrs. Sarah Paltiel, former Principal at Dalkeith (John's first school) and now Academic Dean of Vanier College, was present together with Mr. Jack Johnson, President of P.A.P.T. Representing Canadian Customs Service was the Exterior Manager of Customs from the Port of Montreal together with a number of Collectors of Customs and staff from surrounding ports.

Mr. and Mrs. Barr were touched at the attendance of a number of pupils from Grade 10 at Dunton High. These young people were in Grade 6 at Dalkeith Elementary and were John's pupils when he commenced his teaching career. Relatives and friends from Dundas, Ont., Richmond, Que. Montreal and Plattsburgh were also present.

On Thursday at 2 p.m. the funeral service for Brigitte Lipensky was held at St. Andrew's United Church and again the church was filled to capacity. A bus and numerous cars brought many of Brigitte's fellow pupils and members of the staff at Chateauguay Valley Regional School to join in the service which was conducted by the Rev. Barr.

From St. Andrew's all made their way down to St. Luke's Anglican Church for the funeral service of Susan Anctil at 3:30 p.m. Again the church was filled to overflowing but a public address system was connected so that those who could not be accommodated in the church might follow the service in the Church Hall.

The service was conducted by the Rev. Reid Cooke and the hymn "O God our Help in Ages Past" was sung. The pall-bearers were Norris Sample, Edwin Keddy, Leslie Keddy, David Anctil, Jim Thomson and Jimmy Stinson.

The funeral service for Michael O'Hearn was held on Tuesday at Loyola Chapel. More than 300 people attended the simple, poignant service at which Fathers Bob Gaudet Bob Nagy and Steve Casey officiated. The Loyola Folk Group sang hymns and ballads. Loyola News photographer Abe Sosnowicz delivered the eulogy and described his friend as "a man who wanted to conquer the world."

It was learned only last Thursday that O'Hearn, an Honors History student, had received the prestigious Rhodes Scholarship for which he had been trying. In his recommendation to the Scholarship committee for O'Hearn, Russell Breen, Dean of Arts and Sciences, described him as a "young man who was not afraid to take a stand and incur a risk of public pressure ... (with) a truly outstanding intellectual ability, an impressive and respected character."

Besides his extensive work on the Loyola News O'Hearn acted as a volunteer with handicapped persons and was an avid hockey and football player and golfer.

Private rites

On Wednesday in North Troy, Vermont, Katye Mordell was cremated in a private family ceremony. Speaking about her in the Loyola News a friend describes her as a vibrant girl with a fantastic amount of enthusiasm. She loved nature and would often slip away alone to the quiet tranquility of Trenholme Park. Determined to speak as many languages as she possibly could, Katye studied modern languages, she loved to travel, spent last summer in Switzerland and looked forward to returning to Europe this coming summer.

On Nov. 25 at C.V.R.S. a memorial service was held for the two Hemmingford girls, Brigitte and Susan.

On Thursday morning a memorial service for the four Loyola students and the two CVRS girls was held in Loyola Chapel. It was attended by hundreds of Loyola students and a large number of Faculty members and administrators. The Mass was celebrated by Fathers Bob Nagy, Bob Gaudet and Mark Gervais. Readings from John Donne, Rainer Maria Rilke and Miguel de Unamuno

Frosty morning on Norton Creek

WITH THE SNOW asparkle in the brittle brilliance of last Sunday morning's early sun, Norton Creek near Aubrey ran like a jagged black ribbon between its fringes of shell ice.

Combined Service of Holy Communion
Athelstan Presbyterian Church
Sunday, Dec. 8
11a.m.
Preparatory Service
Friday, Dec. 6, 8 p.m.
No Worship Service at St. Andrew's this Sunday
Minister-Rev. Clair MacLeod
Everyone Welcome

MONTPETIT Funeral Home
Rodrigue Montpetit,
proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St
Tel. 264-5021
HUNTINGON
Summer Res. 371-0699

Booth's Florist
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
FREE DELIVERY
UNITED Flowers-by-Wire SERVICE WORLD WIDE
Mrs. David Booth, prop.
100 WELLINGTON ST.
Tel 264-2996 Huntingdon

KELLY FUNERAL HOME REG'D
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
Ambulance Service
PHONES:
264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

JUST PHONE AND SAY:
"CHARGE IT"
Little Denmark Flower Shop
HEMMINGFORD, QUE.
FTD Member
FLOWERS DELIVERED ANYWHERE
Phone 247-2718
or Zenith 72550
[No Toll Chg]

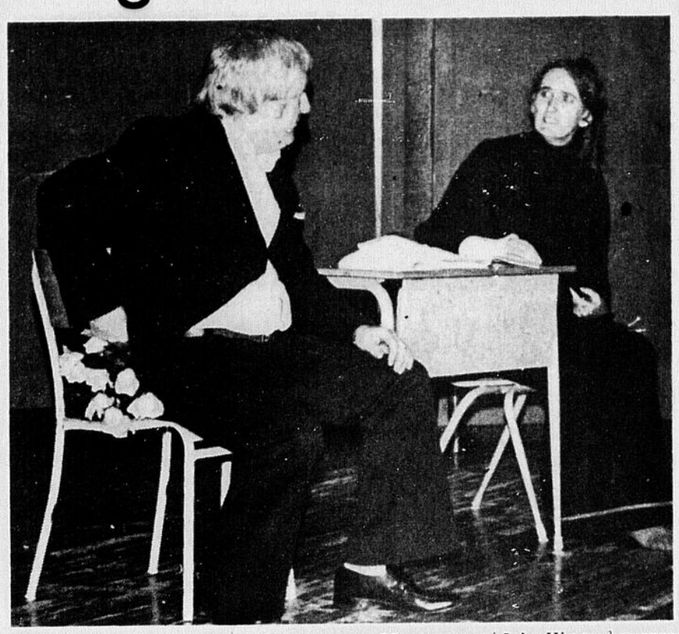
THANK YOU
Thanks to all the neighbours and friends in Boyd Settlement and vicinity; thanks also to Peter Krause and his wife Ellen for their cooperation.
THE POIRIERS

Melodrama at C.V.R.

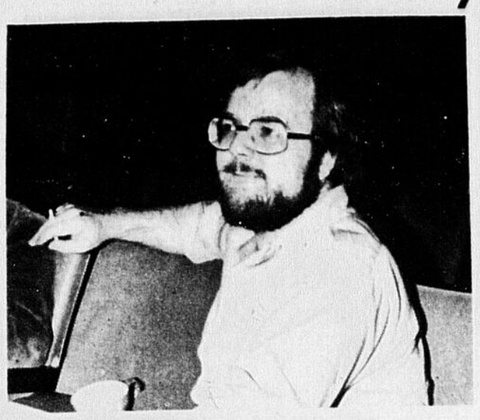
Virtue emerges victorious ... but it isn't easy

Take one too-good-to-be-true heroine (cheers) add a moustache-twirling villain (hiss), a nice-but-weak young man and his doting mamma, and a host of other classic characters, and you have the basic ingredients of a gay nineties style melodrama, "Lily the Felon's Daughter", which will be presented at CVR on Friday and Saturday evenings.

The show is being produced under the aegis of the community education branch of the Regional board's Continuing Education Department and stars several well-known Valley amateur actors, such as Rupert Hawley and his son Grant, Grace Campbell, Don Hartley, and auctioneer Jake Higgins.



A THORNY DILEMMA: Lord Montmorency Montmorent [Jake Higgns] overcome by his passion for Suffragette Ophelia Fairweather [Joan Hopper], tries to hide an unwelcome bouquet of roses by sitting on them.



DIRECTOR WALKER watches rehearsal with a critical eye

Director is CVR's Bob Walker, co-director of several recent musical production at the local high school,including "Brigadoon", "Finian's Rainbow", and "Oliver"!

During the past few years, several moves have been made towards organizing an amateur theatre group in the Huntingdon-Ormstown area, but it needed the impetus of the SEAPAC (adult education projects in the community) grant to get things off the ground.

The melodrama project theoretically gives the participants some training in basic theatrical techniques. Director Walker is paid by Continuing Education, but all the others involved in acting or technical aspects of the production are volunteers, people interested in learning by doing, and enjoying the experience of putting on a play.

Rehearsals have been held twice a week for three hours since September and are often attended, not only by the actors and stage crew themselves, but by their children and other family members, which emphasizes the community orientation of the project.

Classic Plot

The plot of "Lily the Felon's Daughter" is a classic melodrama situation, with misfortune after misfortune heaped upon the head of the virtuous heroine,due to the machinations of the sinister Craven Sinclair.

Can things ever be put right? In real life, no (in real life, things could never reach such a crescendo of disaster) - but in classic melodrama style, the moment comes when the truth is revealed and we understand all.

In the meantime, there are lots of good laughs and the occasional "tear-jerking" musical number to keep the audience happy (or, if you prefer, miserable).

Chateauguay LIP grants

The Federal Department of Manpower and Immigration has made several grants under the Local Initiatives Program for 1974-75 in the Chateauguay area, Federal M.P. Ian Watson announced this week.

These are:

$9,042 to the City of Chateauguay for trenching and dynamiting to prevent ice jamming and spring flooding in the Chateauguay River (11 temporary jobs);

$15,000 to the Chateauguay branch of the YMCA for leadership training in community activities (six jobs);

$30,000 to the Family Aid Group of Chateauguay Centre for a program to assist senior citizens with transportation and help at home (13 jobs);

$15,000 to the Caughnawaga Boys and Girls Club to develop physical education, team sports, art and handicrafts, and social recreation on the reservation (nine jobs).

Llama...

from page 1

enlarged slightly and the Roys had thought...-maybe? But then it went down again. (They found out later that the second female, a yearling, had been nursing from the expectant mother).

Surprise

Archie got his second surprise of the day when he went out to the paddock to extricate the baby, which had become entangled in the fence. Used to handling calves, he braced himself to pick up the leggy little creature, and, he said, "it came up like a feather - it couldn't have weighed more than 15 pounds."

The exotic visitors arrived in Howick in August, supposedly for a short stay. A friend of the Roys, Max Lundrigan, who keeps several unusual animals on his Ayrshire farm in Newfoundland, had bought them from a dealer in Maine, and had arranged for them to stay at the Roys' place until he could pick them up. What with the early snowfall and various other delays, their stay has been longer than expected, and the Roy family have become quite expert in the care and feeding of llamas.

"They eat grass in the summer, and some hay and grain," Mrs. Roy said, "they are also fond of potato and apple peelings."

Check with vet

When the baby was born they checked with Dr. Watson in Howick, who referred them in turn to a veterinarian in Hemmingford who handles the animals at Safari Park. He assured them that they were doing all the right things for the new arrival.

Mother and baby and the third member of the family have been housed in the cow barn since the cold weather came, and it is an incongruous sight to see them, long-necked and slender legged, with the innate superiority of expression that only members of the camel family can achieve, walking between the rows of con templative Ayrshires.

"We tried putting them in the pasture with the calves when they first arrived," said Mrs. Roy, "but all the calves took off so fast I didn't think they would stop before they got to the neighbors' place."

Since then, they have been in separate quarters, and even in the barn, llamas and cows contrive to ignore each other.

There has been a small argument about the naming of the baby, with Beth, 11, opting for Charlie, while Heather, 10, prefers "Joey" after the ex-premier of Newfoundland, whom the Roys met while visiting the Lundrigans.

The reason the girls have been given the privilege of naming him is that, when the other two leave for Newfoundland, Charlie (or Joey), will stay on in Howick, a gift to the girls from his owner.

Lacolle

Mrs. Elmer Robinson

The Lacolle Curling Club held its first meeting of the new season on Saturday, Nov. 16 with 44 members present. Don Robertson was appointed president. A.Lamarre is the new secretary.

Winter's first big snowfall on Nov. 21 caught a good many people of the area by surprise. For those who had to drive over roads made hazardous by wind-driven snow it was a discomforting time.

A recent flu victim in the Lacolle area was Mrs. Alan Robinson. There is a good deal of flu going around.

Sympathy is extended to Mrs. McCormick in the sudden death of her son, Ron McCormick from a heart attack. He was 52, a native of Montreal.

Huntingdon County Hospital

In memory of Ronald Prime: $5 from Mrs. Jeannine Bergevin and Mrs. Mabel McCaffrey

In memory of Claire: $5 from Mr. and Mrs. George Taylor.

In memory of Benjamin Roskies: $15 from C.J. Kyle Ltd.

In memory of Mrs. Emile Senecal: $20 from friends and neighbours, $64 from Main Office of Plant 2, staff of Plant 2 and Ital-Knit staff and office.

KITTY & MICKEY HOWE
Extend a Welcome
TO
CANADIAN VISITORS
at
HOWE'S LIQUOR STORE
Fort Covington, N.Y.
All Popular Brands
of Liquors and Wines
Open Daily 9 a.m. to 9 p.m.
Mon to Sat.

YOUR CHRISTMAS STORE
PEARL'S
CHATEAUGAY
NEW YORK

Gifts Gifts Gifts
FOR THE
WHOLE
FAMILY

• CLOTHING
• SHOES
• ACCESSORIES
• GIFT DEPARTMENT

CHARGEX | master charge | USE OUR LAY-AWAY PLAN

PEARL'S-CHATEAUGAY N.Y.

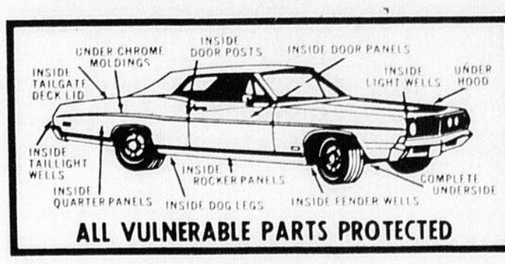
FAMILY NIGHT
THURSDAY, DEC. 5
6 P.M. to 9 P.M.
at your
NATIONAL ARMY STORE
PICK YOUR OWN DISCOUNTS
10%, 20%, 30%
PICK YOUR DISCOUNT FROM A SEALED ENVELOPE
DISCOUNTS APPLY ON EVERYTHING IN STORE, EXCEPT TOBACCO, PANASONIC, SOUND DESIGN AND SALE ITEMS

We want to help you S-T-R-E-T-C-H your Christmas shopping dollars. This is our way of showing our appreciation for you valued business the past year.

For your shopping convenience. We are open till 9 p.m. Fri. Dec. 6 starting Mon. Dec. 9 Open till 9 p.m. Daily. Open Sunday Dec. 15 and 22, 1 p.m. to 5 p.m.

national army stores
master charge | CHARGEX | BANKAMERICARD
71 E. Main St. Malone Ph. 483-4050

GOODYEAR GO CENTRES
Rust Proofing
Protect your car from the inside where most rust starts



ALL VULNERABLE PARTS PROTECTED

Goodyear experts—using the latest equipment—spray the rustproofing compound into all normally inaccessable places where rust usually starts and old fashioned undercoating does not protect.

Goodyear rust preventative sealant is one of the finest available today. It protects all vulnerable parts from rust, keeps your car looking new years longer. This revolutionary new compound *kills the body killers* — moisture, polution, winter salting and road chemicals. It's a clean, light, highly refined rustproofing compound, so there is no lingering mess after application.

The unique thing about Goodyear Rustproofing is that you can save nearly half the cost of other well-known applications. Why pay more . . . Goodyear rustproofing will add years to the life of your car . . . and make it worth hundreds of dollars more when you're ready to trade. Let Goodyear give your car a new lease on life!

Only $79.95 most cars
(Station Wagons, Lincolns, Thunderbirds, Cadillacs, Imperials $89.95)

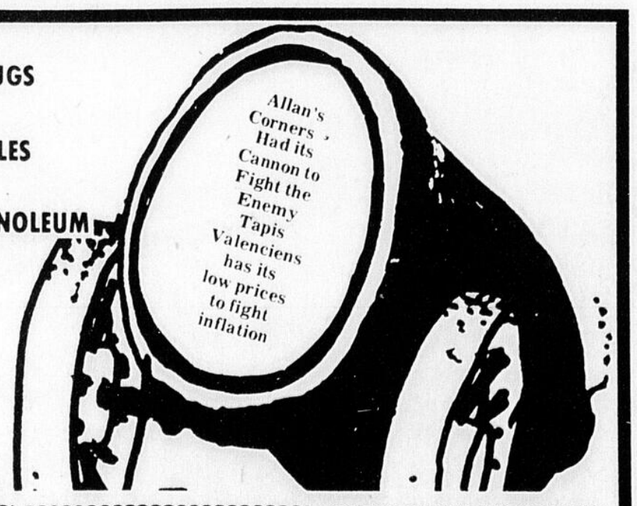
MONEY BACK GUARANTEE

5 YEARS ON NEW CARS . . . purchased less than 3 months before application date and driven less than 5,000 miles.

2 YEARS ON USED CARS . . . purchased new less than 2 years before application date and driven less than 25,000 miles.

Drive in now—or phone for an appointment
GOODYEAR GO CENTRES
A DIVISION OF THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA LIMITED
384 LAROCQUE RD
TEL 373-9273
VALLEYFIELD
4 WAYS TO CHARGE AT GOODYEAR

• RUGS
• TILES
• LINOLEUM
SALES AND LAYING



100% Polypropylene CARPETING Rubber Backing 9' x 12' size 46.95 or 3.95 sq yd.
100% Nylon Bedroom or Parlor CARPETING 9' x 12' size 46.95 or 3.95 Sq. Yd.
100% Nylon SHAG 9' x 12' 46.95 or 3.95 sq. yd.
Commercial Carpeting For Kitchens With Patterns 9' x 12' size 70.95 or 5.95 & 6.95 sq. yd.
CUSHION FLOR Floor Covering Extra Special 3.95 sq. yd.

TAPIS VALENCIENS
407 ST. JEAN BAPTISTE TEL: 373-0601 VALLEYFIELD
(turn left at Texaco Station on Larocque Rd.)

Minor hockey statistics

Statistics as of Nov. 30, 1974

MOSQUITO

	W	L	T	P
Team 4	3	1	1	7
Team 1	3	1	1	7
Team 5	2	0	2	6
Team 2	1	2	2	4
Team 3	0	5	0	0

	G	A	P
A. Caza	3	3	6
S. Taillefer	4	0	4
E. O'Connor	2	2	4
R. Stonehouse	2	2	4
M. L'Heureux	3	0	3
G. Bott	1	2	3
N. Pivin	1	2	3
M. Cadoret	2	0	2
P. Chartrand	2	0	2
M. Taillefer	2	0	2

PEE WEE

	W	L	T	P
Team 6	5	2	0	10
Team 3	3	2	2	8
Team 1	3	3	1	7
Team 4	2	2	2	6
Team 2	1	2	4	6
Team 5	1	4	1	3

	G	A	P
K. MacLeod	14	5	19
M. Droul ers	6	2	8
D. Sedgwick	6	1	7
C. Quinn	5	2	7
D. Walsh	5	1	6
M. Hackett	4	2	6
S. Cameron	2	3	5
K. Smythe	0	5	5
M. Hatch	4	0	4

BANTAM

	W	L	T	P
Team 5	6	1	0	12
Team 4	4	2	0	8
Team 2	2	3	1	5
Team 1	1	3	1	3
Team 3	1	5	0	2

	G	A	P
L. Beaulieu	15	9	24
K. Smythe	7	11	18
F. Mesei	5	10	15
C. Pilon	9	3	12
M. Thurston	7	2	9
J. Greenbank	6	3	9
D. McWhinnie	6	3	9
J. Colombe	5	3	8
T. McMahon	5	3	8
J. Darragh	4	4	8
K. O'Conner	4	4	8

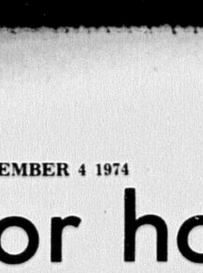
MIDGET

	W	L	T	P
Team 4	3	2	0	6
Team 3	2	1	2	6
Team 2	2	2	2	6
Team 1	1	3	2	4

	G	A	P
W. McIntyre	4	7	11
T. Soar	6	1	7
B. Pringle	3	3	6
J. Claessens	3	2	5
J. Fortier	3	1	4
W. Mueller	3	1	4
R. Renaud	3	1	4
A. Thibeault	2	2	4
J. Brunet	1	3	4
B. McNaughton	1	3	4
D. Trepanier	1	3	4

Minor hockey

by Brian MacLeod



A close race for first place in the standings among teams in the Mosquito Division of the Huntingdon Minor Hockey is beginning to take shape. Teams 1 and 4 are tied in first place with seven points with Team 5 only one point behind.

The first Mosquito game of the week ended in a scoreless tie. Lambert Caza for Team 2 and Guy Forget for Team 5 were the goalies who did not allow a single goal. The second contest saw Team 4 defeat Team 3 by 4-1. Single goals for the winners went to Pierre Chartrand, Tommy Kapas, Gerald Haineault and Eric O'Connor. The only goal for Team 3 came off the stick of Mario Cadoret.

The second scoreless tie of the week was between teams 1 and 2. Again it was Lambert Caza in the net for Team 2 while Robert Benoit shut the door for Team 1. Team 5 came from behind in their game with Team 3 to win 2-1. Kevin Trepanier and Yves Joly had one goal each for the winners. The only goal for Team 3 was scored by Mario Cadoret.

Exciting hockey

Five games were played in the Pee Wee division with some exciting hockey being witnessed. Team 4 defeated Team 3 in the first game 3-1. Mario Hatch was the big scorer with two goals, including the winner while Charles Quinn notched a single marker. The only goal for Team 3 was scored by Maurice Droul ers.

Teams 1 and 2 battled to a 4-4 draw. Scorers for Team 2 were Richard Lefebvre, Marc Robidoux, Danny Walsh and Fernand Brunet. Donald Sedgwick had two goals for Team 1 and singles went to Francois Quenneville and Denis Bergevin.

Most goals of the week were scored by Team 5 as they defeated Team 6 by 7-3. David Sedgwick and Steven O'Connor had two goals each for the winners. Donald Mainville, Scott Cameron and Jean Guy Leblanc scored one goal each. Kent MacLeod had two goals for the losers and Jamie Rankin scored one. Team 4 shut out Team 1 by 2-0. Mario Legault provided the shut-out for the winners. Sylvain Bergeron and Charles Quinn scored a goal each in a winning cause. The final Pee Wee game of the week ended in a 1-1 tie. Daniel Robidoux had the lone goal for Team 2. Danny Theoret notched the only marker for Team 3.

A total of 45 goals were scored in the four Bantam games played. The first encounter saw Team 5 score a 6-0 decision over Team 4. Luc Beaulieu had four goals with single markers going to Steven Szilas and Mike Thurston. Daniel Daoust was in the net for the winners. Team 4 came out as victors over team 2 by the score of 6-3. Robin Latreille dented the twines on two occasions while Danny Leahy, Benoit Nantel, Kevin O'Connor and John Coulombe scored one goal each. Claude Pilon had a hat trick in a losing cause.

One-sided

In the most one-sided game of the year Team 5 scored 16 goals to none for Team 3. Michael Thurston had six goals, Luc Beaulieu and Doug McWhinnie had three each, while Francois Brunet, Frank Mesei, Gordie Caldwell and Luc Guerin notched one each.

Another high scoring game came as the result of play between teams 1 and 2. The final score was 7-7. Team 1 got their goals from Christian Langevin with five and Jacques Rougerie with two. Claude Pilon had four goals for Team 2. Roger Robidoux, Michael Mikulis and Kevin Smythe had a goal each to complete the scoring.

Only two games were played among the four Midget teams and in that division three teams are tied for first place with six points each.

Team 3 came up with a 3-1 win over Team 4. Goals for the winners were evenly divided among Mike Leahy, Richard Beare and Wilfred Meuller. Wayne McIntyre assisted on all three goals. The lone goal for Team 4 was scored by Brian Brunette. Team 1 and 2 battled to a 2-2 draw. Tony Soar and Richard Saumier did the scoring for Team 2. Team 1 got their goals from Bernard Rougerie and Richard Renaud.

Howick

Mrs. James Crawford

There are many sick people in the Howick district.

We think of all those who are suffering at home or in hospital and send best wishes.

Riverfield opens anniversary year

The Riverfield Curling Club last Saturday evening opened the 1974-75 season which marks the 150th anniversary of curling at Riverfield.

For the club and the area it is a major milestone and reflects the feeling and the determination of the Scottish pioneers who flocked into the district about 1820.

Early on they established a church, a store, a school and a curling club at Riverfield. They were firm in their belief that all of them were important to the life of the community.

Raising funds to provide them was a tremendous undertaking according to recorded history of the area.

Now, of course, the country school has been replaced by a central system but the other three buildings remain as the club moves into this important anniversary.

For opening night Keith Robb headed the men's club and Grace Robb the ladies. Many new residents joined in the roarin' game, with 48 people in all playing six-end games.

Others came to watch and visit. Sandwiches, squares and coffee helped to give everyone a feeling of being welcome.

Many improvements have been made to the Curling Club building in view of the anniversary. Everything gleams. And several important events have been planned, beginning with the Provincial Seniors Finals Dec. 13-14.

The club members anticipate a season of good curling and fun. The corner store, the Runcimans, will continue to supply good groceries and across the way Riverfield Presbyterian Church will look after the spiritual nourishment of the people, as always.

Bowling

FARMERS' LEAGUE

	W	L	T	P
Sunoco	25-8	11	0	66
Rockburn	20-7	16	0	54
H'Don Truckers	19-7	17	1	53
Town & Country	18-5	18	1	47
Elgin	18-5	18	0	46
Franklin	15-7	21	0	44
Chick Steam	16-4	20	0	40
Godmanchester	13-4	23	0	34

High Singles: André Cleyn - 196; Georges LePage - 185; Maurice Daoust - 176.

High Triples: André Cleyn - 519; Georges LePage - 490; Dave Jackson - 468.

Beaver River bridge tenders now open

Tenders are now being received for the construction of a new bridge across the Beaver River on the Smallman Sideroad in Dundee Township.

Provincial Government sources say opening date for the tenders will be Dec. 17

Get your Commercial Printing done at The Gleaner. Highest quality and best service. Phone 264-5364, 264-5365.

WE NOW CAN SUPPLY YOU WITH

WALLPAPER

BY THE FOLLOWING:

- STRIPOVIN, strippable vinyl pre-pasted
- SUNWORTHY DIP-N-DO ready pasted
- SUN WORTHY ENCORE ready pasted, dry strippable, stain resistant, scrubbable
- FOLIO 1 COLLECTION BY EISENHART pre-pasted, strippable, 3-year guarantee
- SUN WORTHY CHILDREN'S WALLPAPER ready pasted, stain resistant, scrubbable, dry strippable

DISTRIBUTED BY NOVAX

1 DAY DELIVERY

5-10-15 RATTE Ormstown

NOW OPEN ALL DAY WEDNESDAY

FUR VALUES

SUMMER PRICES STILL IN EFFECT

GRENIER FURS

"THE HOUSE BUILT ON QUALITY"

46 MARCHE VALLEYFIELD

373-1707

• NEW 75 FUR STYLES • SHORT & LONG HAIR FURS

Get Performance in the First Place!

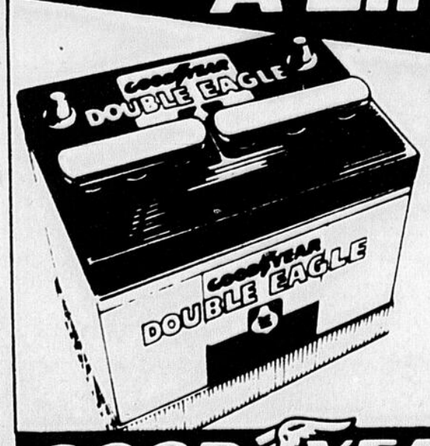
1975 Polaris QUALITY SNOWMOBILES®

Polaris 20 YEARS OF QUALITY SNOWMOBILES

LAWRENCE PREVOST

ROUTE 52 TEL. 264-3292 HUNTINGDON

POWER TO LAST A LIFETIME*



GOODYEAR DOUBLE EAGLE BATTERY

*LIFETIME GUARANTEE. Should the Double Eagle Battery fail at any time to accept and hold a charge, it will be replaced at NO CHARGE to you for as long as you own the passenger car in which it was originally installed and provided it remains in that car.

Battery Group Size	Fits the popular cars below and many others.	Price Installed
22FC	Popular GM and Ford Models, 1962 to 1973, 6-cylinder & small V8's.	$37.95
24C 24F	Popular GM & Ford Models, 1962/1973 with V8 engines, 327 cu. in. & larger, also most 1956-72 Chrysler products, Mazda 1970-72	$40.95
27C 27F	Big Cars Cadillac, Lincoln, Imperial, Buick, plus Ford Products with big V8 engines over 400 cu. in. Also Jaguar 1956-72, Mazda 1800, Mercedes Benz.	$44.95

GOODYEAR GO CENTRES

A DIVISION OF THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA LIMITED

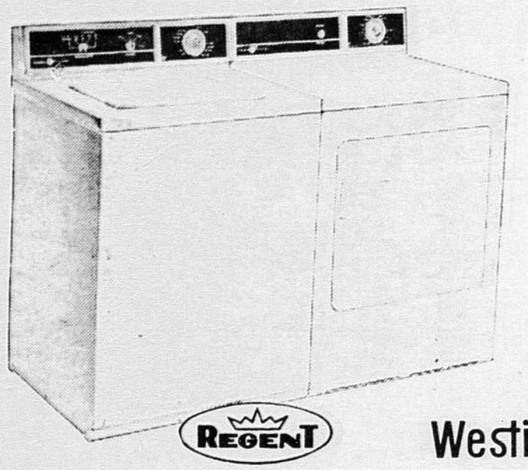
384 LAROCQUE RD. TEL. 373-9273 VALLEYFIELD

NOW — 4 WAYS TO CHARGE AT GOODYEAR CHARGEX master charge

LEGARÉ

GRAND OPENING SALE

Welcoming you to our BRAND NEW location with a whole range of Super "GRAND OPENING" Specials!



Westinghouse

AUTOMATIC WASHER

Features Recirculating Water Filtration for virtually lint-free washes. 5 water-temp selections. Timed cycles for Regular, Perma-press or Delicate wash. 18-lb. capacity tub, ribbed for double washing action. Water Saver for different sized loads.

SPECIAL **$389.**

AUTOMATIC DRYER

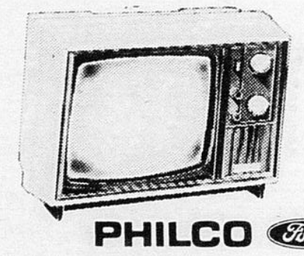
Dries all loads evenly through Cross-Vane Tumbling action and Balanced Air Flow. Regular and Air Fluff cycles with long cool down for Perma-press. Family-sized porcelain enamelled drum with WIDE 16" easy access opening.

SPECIAL **$239.**

Grand Opening Sale

4, BOUCHETTE ST. TEL. 264-5112

HUNTINGDON

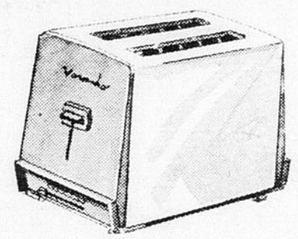


PHILCO Ford

9" PORTABLE TV

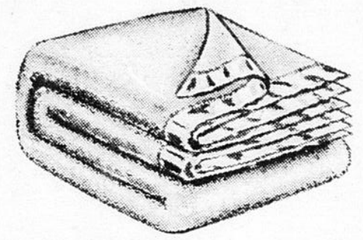
Totally Solid State. Instant-On. Auto-regulated clarity. 3" speaker. All VHF-UHF channels. Contemporary Super-White cabinet.

$99.



TOASTER

A "GRAND OPENING" Super Special **11.95**

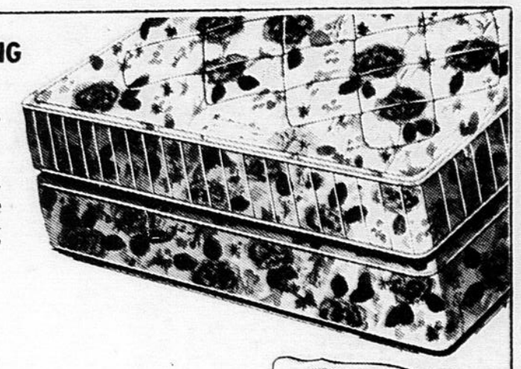


BLEND BLANKET

Comfy, washable, mothproof, non-allegenic, colour fast...a blend of 60% Polyester 33% Viscose-7% Cotton. Size: 72" x 84"

5.49

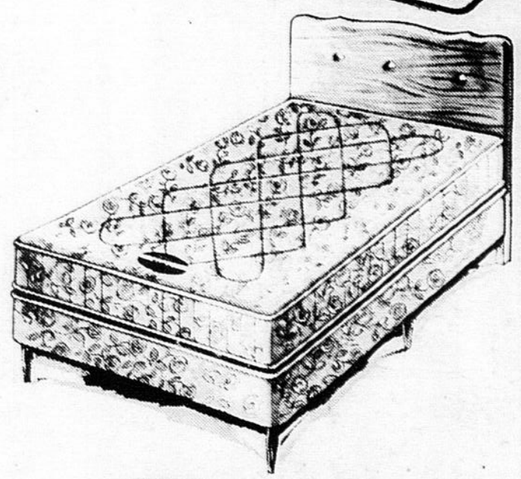
"CHANTECLERC" MATTRESS or BOX-SPRING



The Sleep Improver. Fashionably "floral" 100% Cotton heavy-duty ticking is the cover. It's scroll-quilted to generous Polyfoam padding that thoroughly insulates the durable multi-coil spring construction. Box spring specially designed as foundation.

SPECIAL **54.95**

"GOLDEN" HOLLYWOOD ENSEMBLE 39"



... With handsome buttoned Walnut vinyl headboard. Features scroll-quilted mattress in durable print ticking. Designed with thoroughlyinsulated strong coil springs. In 39" size only. Box specially built for correct support.

SPECIAL **89.95**

Juliette®

AM/FM MODULAR PACKAGE

Great sound based on a precision-built AM-FM receiver with8-track cartridge player and BSR auto-changer. Illuminated dials. Superb Air Suspension speakers. Stand, headphones, 1 LP, and 1 8-track cartridge included.

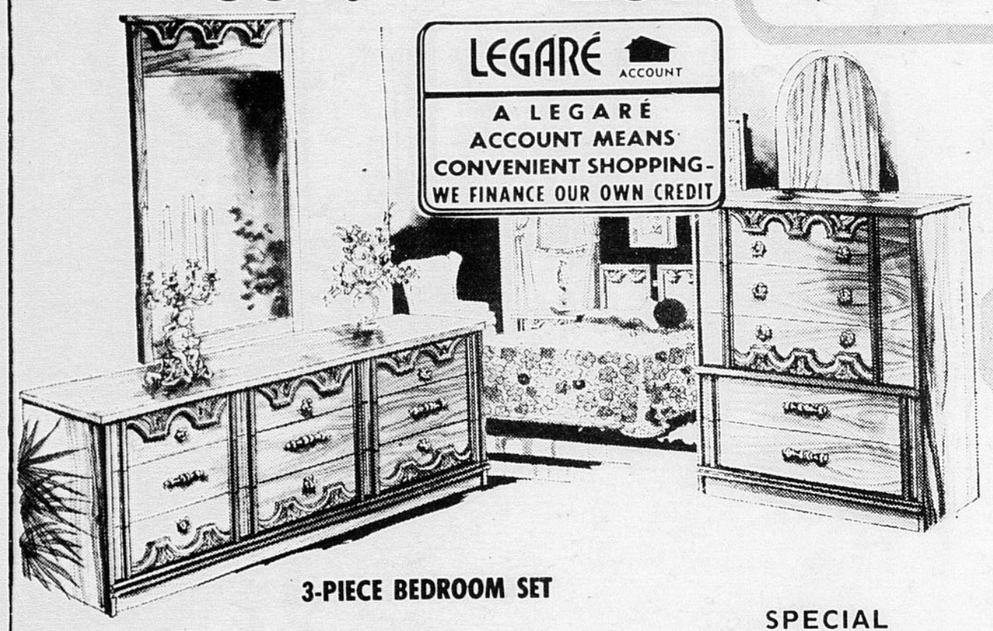
SPECIAL **$249**

FLEETWOOD

20" COLOUR T.V.

Equipped with autocontrolled colour and tint based on 95% solid state "hybrid" circuitry. Illuminated channels. Front-mounted speaker. Telescopic VHF dipole and built-in UHF antennae. Handsome and solid Walnut grain cabinet.

SPECIAL **$499**



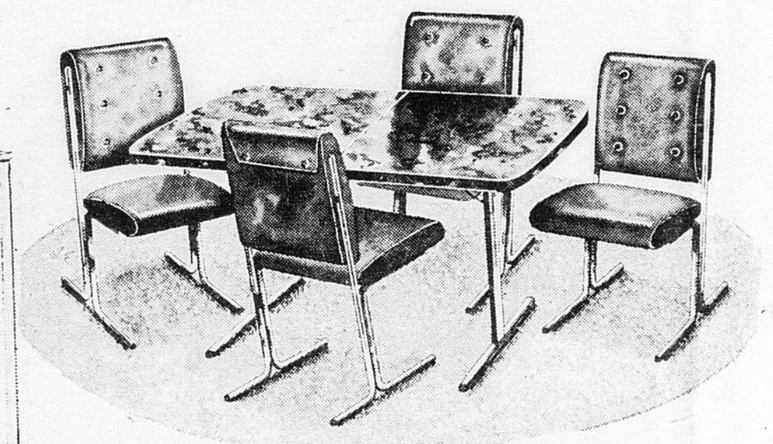
LEGARÉ ACCOUNT

A LEGARÉ ACCOUNT MEANS CONVENIENT SHOPPING - WE FINANCE OUR OWN CREDIT

3-PIECE BEDROOM SET

Bold Spanish Influence...impressive Pecan finish, Antique Brass pulls, delicately moulded appliqués. Includes a 56" dresser with framed adjustable mirror, spacious 5-drawer chest and classically cut headboard.. Strong drawers on smooth metal centre guides. Solid tops and gables.

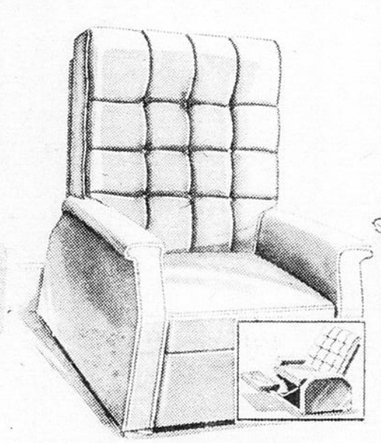
SPECIAL **$269**



5-PIECE MODERN STYLE KITCHEN SET

You'll dine on a rich "Tableau Marble" finished arborite table top that opens from 36" x 48" to 60" long. Thoroughly padded chairs with button-tufted backs distinctively covered in supple "Cashew Rapalla" expanded vinyl. All on gleaming chrome tube frames with "Crossbar" pedestal bases.

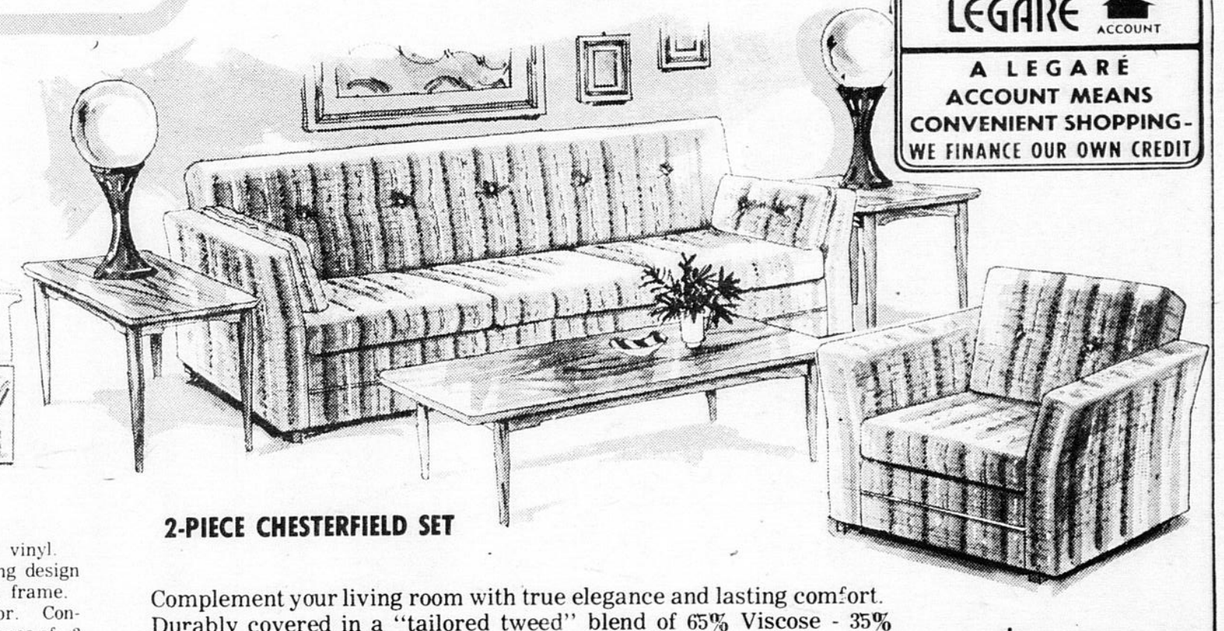
SPECIAL **$269**



RECLINER-VIBRATOR

Covered in rich expanded vinyl. Thoroughly padded No-sag spring design on a solid kiln-dried hardwood frame. Equipped with soothing vibrator. Conveniently adjusts to your preference of 3 reclining positions.

SPECIAL **$109**



LEGARÉ ACCOUNT

A LEGARÉ ACCOUNT MEANS CONVENIENT SHOPPING - WE FINANCE OUR OWN CREDIT

2-PIECE CHESTERFIELD SET

Complement your living room with true elegance and lasting comfort. Durably covered in a "tailored tweed" blend of 65% Viscose - 35% Polypropylene. The long 88" sofa and matching chair include reversible seat cushions, button-tufted backs and twin bolsters. Built on solid hardwood frames.

SPECIAL **$269**

Team B leads in girls hockey

In last week's Huntingdon Girls Minor Hockey League games Team B shaded Team A 3-2 in their fourth game of the season.

Sarah McCoy scored for Team B in the first period with Jo-Ann McGerrigle scoring in the last few seconds of the game to give her two goals for the night.

Louise Brisebois scored two goals for team A assisted by Carol Middlemiss and Teresa Marshall.

The standings:

	W	L	T	P
Team B	3	0	1	7
Team A	0	3	1	1

Scorers

	G	A	P
J.McGerrigle	5	2	7
J.Coulombe	4	3	7
L.Brisebois	5	0	5
S.McCoy	2	1	3
S.Murphy	1	2	3
C.Middlemiss	1	2	3

At Ormstown

Medals bonspiel season opener

The curling sweaters, boots, etc. have come out of mothballs, the skips are looking for "an out-turn with not too much weight," and muscles are getting used to sweeping as another curling season is under way in Ormstown.

The Ladies' Section of the Ormstown Curling Club is off to a good start this year, with over 60 members planning to curl. The first special day of the new season, the annual Medals Bonspiel, was held on Saturday Nov. 30 with eight rinks each playing two six-end games.

A soup and sandwich lunch was served by the Refreshment Committee, and when the points were totalled, the two-game winners were the rink skipped by Marion White, with Judy Taylor, Ruth Cavers, and Elly Lach.

The Runner-up team was skipped by Alice McMahon, with Margaret Greer, Millie McCartney and Alison Craig.

Huntingdon Locals

The lady curlers held their Bridge on Thursday, November 28. Hostesses on this occasion were Mrs. J.W. Abraham and Mrs. McCoy won first prize and Mrs. Cameron Stewart was second.

400 watch Guelph-Loyola hockey tilt

Continued from page 1,

Huntingdon.

The home town girls had their chance between the second and third periods when Claude Remillard's Greys took on Mons Duke's Blue team and scored a 2-0 shutout on two goals by Carol Middlemiss. The game was only a 15-minute affair and this was the first occasion on which the Greys had outscored the Blues this season.

Impressive

In the main event the visiting girls were impressive the moment they took the ice for their warmup skating, moving about the Arena in confident workout fashion that showed their skill and training. Their skating was such that with the girls in helmets and all uniformed up it was difficult to tell they were girls teams. The Gryphons appeared to have a definite weight edge over J.P. Robitailles'Loyola squad.

Jay Morris gave Gryphons a one-goal lead at the midway mark of the first period after fans had been treated to some wide-open, fast skating and puck carrying which saw the action move swiftly from one end of the ice to the other. Both goal tenders shone as they each handled several hard shots at times when they were left unprotected. Guelph's Ann Greenbank turned aside several difficult shots in this frame while Janet Norman, Loyola's outstanding goalie in 1974 played spectacularly under even greater pressure.

Joanne Yausie gained an assist on Guelph's opening goal. The Gryphons, fresh from a tie against the strong Queen's University girls team on Saturday, appeared to get the measure of the Maroon and Whites from Montreal in the second period. Kathy Durham scored for Guelph when the period was only a minute and 20 seconds old.

Tommies tally

Two minutes later, however, Colleen Conway sank a rebound into the upper corner of the Gryphon net to make it 2-1, with an assist going to Diane Quart.

Guelph stepped up the pace and managed three quick goals by Gwen Faint, Ann Westell and Marie Petty and Kathy Durham followed with her second marker of the day as the period ended with the score 6-1.

With a one-player edge following a penalty The Tommies power play paid off when Marjorie Ross scored. Back at full strength Guelph, sparked by the exceptional playmaking of Holly Law who had three assists on the day, notched goals by Barb Lovett and Ann Westell (her second) and pretty well salted the game away.

Three minutes before the end,Diane Quart,Loyola's strong centre, caught the Guelph goal tender out of position on a hard shot from inside the blue line. Guelph closed out the scoring when Kathy Durham completed her hat trick.

Despite the high score, fans generally were impressed by the calibre of play of both teams and the difference appeared to lie in the stronger skating and better positional play of the Guelph squad.

Officiating chores were handled by Chuck Baranowksi, Carl McRae and Grant Bennett. They handed out eight penalties, five of them to Guelph.

In the abbreviated local contest, strong-skating Louise Brisebois picked up assists on both Middlemis counters. For this match Carl McRae,N.H.L. linesman, wore the red arm band and his directions were to call the game closely. He waved players off six times in the brief encounter for infractions of the no-body contact rule.

The visiting players said they were impressed by the potential of such players as Joanne McGerrigle, Jennifer Coulombe and Joyce Ruddock of the Blues. From the Grey team Louise Brisebois, Carol Middlemiss, Pat Greenbank and Thea Ykema drew favorable comments.

Lineups:

Guelph: Margot Holloway, Jay Morris, Lynn Handy, Sherry Bonderanko, Kathy Durham, Holly Law, Joanne Yausie, Donna Stevens, Ann Westell, Gwen Faint, Deb McWade, Shelley Farrell,Bab Lovett, Joan Stanners, Beth Charles, Marie Pettey, Marilyn Thede, Ann Greenbank. Coach: Shirley Peterson.

Loyola: Malka Benjamin,Colleen Conway, Marjorie Ross, Diana Peize, Evan Caldwell, Paddie Chiarra, Maureen Barrett,Gladys Madden, MarilynArmstrong, Joanne Reid, Diane Quart, Carole Murray, Helen Rivard, Janet Norman, Marilyn Fennel. Coach: J.P. Robitaille

Havelock

Mrs. John Laurin

Glad to report that Mr. John Hebert has returned home to the Buchanan home after a stay at the Barrie Memorial Hospital and is improving in health.

Mrs. J. Allen and Mrs. Armand Maynard spent the weekend in LaSalle where they got some shopping done.

Mr. John Jackson has moved to the Walshaven Home in Ormstown.

Moto-Ski® Grand Sport*: you never had it so good.

Last year's Moto-Ski® Grand Sport* was one of the smoothest, fastest, toughest snowmobiles you could buy.

For 1975, it's the same, only more so. Because Moto-Ski improved it, refined it, and made it better than ever. Changes were made to it—some big, some small, but all designed to increase the pleasure you'll get out of riding this machine.

If you're looking for power, performance, and the smoothest ride on snow, see the Moto-Ski Grand Sport. It will change your mind about what a snowmobile can be.

moto-ski

*Trademarks of Moto-Ski Limited. ©All rights reserved. July '74

We're getting better all the time.

DENTAL LABORATORY

PIERRE BOUGIE

Making and repair of DENTURES

49 Bridge St. Ormstown

By Appointment
Tel: 829-2201 or 829-2219

DANDURAND AUTOMOBILE INC.

35 BRIDGE 829-2362 ORMSTOWN

RCA Hi-Fi Components Model VYC 635
4-Channel Receiver-Built-in 2-4 Channel Discrete 8 track tape deck-4 hi-fi "Bookshelf" speakers
. Receiver features include CD-4 adaptability
. Discrete performance on tape
. Built-in Matrix Decoder for Phono and FM
. Continuous Power Output; 36 watts [2% THD]
. Sealed Speaker Enclosures [each with 1-8" Woofer and 1-2½ Tweeter].

$334.95 COMPLETE

RCA Modular Stereo Chain Model SSG 4122
4-channel receptor, dual automatic built-in record player with 8-track cassette player, Shure discreet 2-4 channels. AM-FM automatic tuner and powerful 58 watt amplifier [2% THD] with 4 channels [built-in matrix circuits]. Excellent rendition of deep tones at low sound level.

SPK 1155 - the sound system
Patterned after transmission lines. Auxiliary loudspeakers: 1 - 8" for deep tones, 2-3½" for treble tones. Cabinet in authentic walnut veneer. Front screen comes off for convenience.

RCA Stereo Music Systems Model SSG 2130

AM-Auto FM Receiver with Built-in 8 track recorder - 2 sealed speaker systems with "Formed" grilles
.Record your own 8 track tapes directly off AM, FM records, or other tapes and play them back through the SSG 2130 or your car player.
. 8 track record-play deck has 2 VU meters for accurate record level, fast forward and auto-stop feature

$249.95 COMPLETE

COLOR T.V.

Transistorized

These Accu Color XL-100 portables are 100% transistorized to give you 100% reliability, and a performance equal to that of our 26" console sets. The 31,200 volt screen tube give you the purest and most precise color picture.

AccuColor XL-100 20" portable Walnut Finish.

$559.95 MODEL CTG 523 $545.

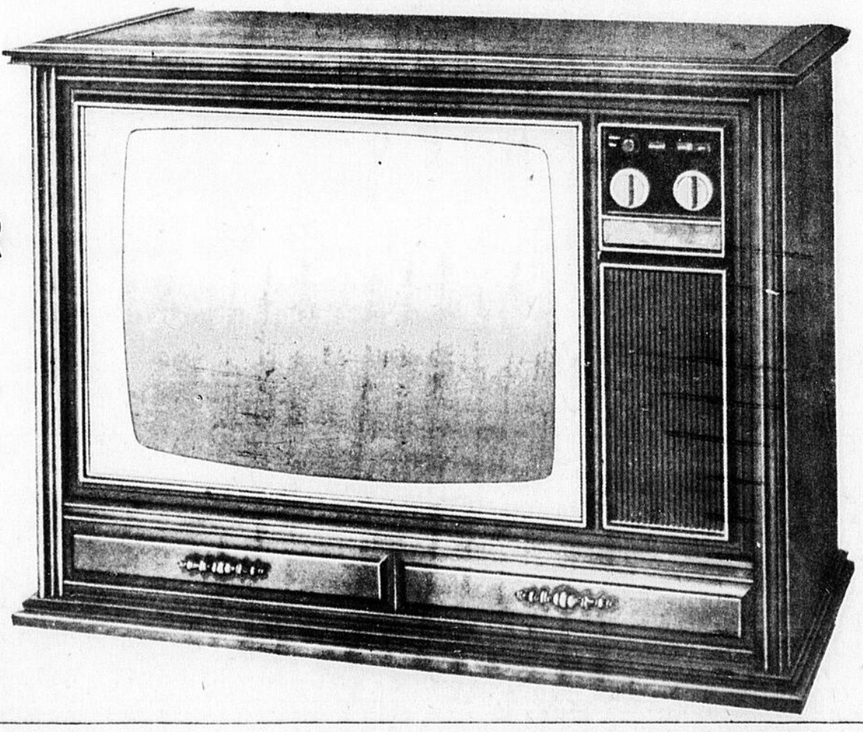
Accumatic IV, just touch a button and you get pre-arranged color, tone, brightness and contrast.

.Brightness
.Contrast
. Color
. Tone

CONSOLE 26" ACCUCOLOR 100

MODEL CCG 901
100% TRANSISTORIZED
ACCUMATIC TV

$699.95



ROBERT N. GUERIN

SALES - SERVICE - REPAIRS
TEL: 829-2713
JAMESTOWN RD. ORMSTOWN

County Hockey

George (Hat trick) Leduc holds scoring leadership

BY RON WELBURN

RON WELBURN

The Huntingdon County League Hockey is now into its third week of the season and all six teams are giving spectators the kind of hockey they enjoy.

Reporting on games last week and Sunday:

In the first half of the double bill Tuesday night the Quadrants outplayed the Ormstown Raiders by a score of 5 to 2. The goal scoring for the winners came from Martin Duquette, Louis Robidoux, Denis Goneau, Vignault and Normand Daoust. The lone two markers for Ormstown came off the sticks of Allen Peterson and Robert Coté.

In the second match-up the Olympics were pounded by the Marchands 8-2. Bob Bateman and Jean Luc Tremblay banged in two goals each for the winners, while J.P. Mainville, H. Latreille, Rene Daigneault and Bernard Saumier added one apiece. Brian Brunette and Matt Gavin got the two goals for the losers. The final period saw a series of brawls and the penalties just made the going tougher for the Olympics.

Raiders win

In Friday night's opener Sunoco fell victim 4-2 to a determined Ormstown team as the Raiders took their second win in county league play. Peter Cameron put Sunoco on the scoreboard early in the first period after sneaking through the Raiders defence to score his first goal of the year. The remainder of the first period went scoreless. However, in the second period the Raiders' Gilles Lauzon tied the count. Before the second period ended Robert Coté gave the Raiders a go-ahead goal. Richard Guerin of Sunoco tied the score but Ormstown fought back with two quick goals from René Briere and Robert Coté.

The second contest saw the Merchants drub Ste. Barbe 10-1. Merchants markmen, Bob Bateman, Noel Curran, Jean Paul Mainville and H. Latreille got two goals each for the winners. Gilles Goyette and Paul Brisebois each added one goal for the Merchants. Point leader George Leduc was the lone goal scorer for the Ste. Barbe club. The Merchants played a well positioned hockey game with all their passes connecting.

In the opener Sunday night the Olympics squeezed Ste.Barbe 6-5.

The Olympic goals were notched by Wayne McDowell, H. Bulow, Gerry McGerrigle, Dave Brisebois and Ron Tremblay with two. The Ste.Barbe markers came from Louis Bertion and Pierre Dubreuil while George Leduc scored three goals to earn his second hattrick of the year.

However, Dave Brisebois' goal proved to be the most important as he broke the 5-5 tie with only 11 seconds remaining in the game. The shots on goal were 23 to 18 in favor of the Olympics.

Sunday night's second battle was a 2-2 tie between the Quadrants and Sunoco Blues. The first counter of the contest came from Mic Zuffelato of Sunoco. His teammate Gerry Kaizer quickly gave his team a 2-0 lead. Determination payed off for the Quadrants as Denis Goneau beat Sylvain Latreille with a slap shot from the blue line and not much later Dorian Shinck gave his team the tying goal. The remainder of the contest went scoreless with both goalies Sylvain Latreille and Robert Primeau playing well under pressure.

Due to default, Ste. Barbe and the Olympics had their first two game points taken away. It was decided at the Board of Directors meeting held last Thursday night.

Standings

Team	W	L	T	Pts.
Marchands	3	0	1	7
Quadrants	2	0	2	6
Sunoco	2	1	1	5
Raiders	2	2	0	4
Olympics	1	3	0	2
Ste.Barbe	0	4	0	0

Scoring Race	G	A	P
G.Leduc	5	2	7
M.Leduc	3	3	6
L.Berlton	2	1	3
A.Peterson	3	0	3
M.Laniel	2	1	3
P.Brisebois	3	0	3
B.Batemen	0	3	3
J.McIntyre	0	2	2
N. Tremblay	2	2	2
B. Saumier	0	2	2

Curling Column

by Glen Whyte

Hi! Here's the start of the Gleaner's curling column for another year.

The column, as in former years, is intended to keep the readers aware and informed as to activities and district curling results, and will include all local clubs Beauchateau, Howick, Huntingdon, Ormstown, Lacolle, Riverfield and Valleyfield.

The Huntingdon Ladies Bonspiel was held Tuesday, Nov. 19. This is a one-day event, with entries being limited to 12.

Winner in the two-game series and the coveted Potash Trophy was a Montreal West entry. Runners-up - Longue Pointe. The one-game high winners - Pointe Claire. Runners-up - The Beauchateau quartet of Dot Garnier, Pat Neilson, Ann Heney and Margo Jarvis.

The Canadian Imperial Bank of Commerce annual District Bonspiel was Nov. 25 - 28. Tis is a popular local competition with 32 entries. Alll ices in all clus were used Monday and Tuesday nights, with the finals being played this year, Wednesday and Thursday, in the Howick Club.

Black wins

Ken Roy, match chairman of the Club, welcomed all contestants and guests. He then asked Roger Cyr, local CIBC Manager to present the trophy to Elmer Black and his Howick entry of Barry Ness, Steve Borland and Rick Reddick, who won over club rival, Howick's John Logan, with Ken Harmon, Scott Gebbie and Ron Graham.

In the "B" event it was Ormstown's Merrill Greer, Rick Gamble, Barry Rember and Albert Rice over Beauchateau - Cliff Butler, Larry Gagnier, Charles Rowe and John Hare.

On Wednesday, Nov. 27 the Lacolle Ladies Club held heir annual "Friendly". Morning winners: Ormstown Angie Barrington, Marg Greer, Millie McCartney and Darlene Rember. Afternoon winners: Sutton, Bertha Wright, Margaret Jones, Kay Royea and June Macey.

On Saturday, Nov. 30 Lacolle held their one-day Mixed Bonspiel for the Fewster Memorial Trophy.

Winners: Lacolle, Frank Derrick, Mary Jane Derrick, Max Boast and Marcelle Lacroix.

COMING

Beauchateau Men's - Dec. 8 to 14; Branch Senior Finals - Riverfield Dec. 13 and 14

150 Years

This year the Riverfield Cub will celebrate 150 years of curling. Since 1825 it has gone from a modest beginning on river ice to a one-sheet club, and on to its present-day modern, spacious set up.

But with its rural setting it has always maintained that rural hospitality for which it is justly famous.

Many celebration activities are being planned and I feel the Club extends a cordial invitation to all to join in these celebrations. More publicity will follow.

The Blacks of Howick, Elmer, Brenda, Steve and Kim will spend Xmas holidays in Florida.

DR. SAMUEL PERT O.D.

OPTOMETRIST

Eye Examination

Every Thursday 9:30 a.m. to 9 p.m.

TEL: 371-2127 50 Dufferin St.

Centre Valleyfield Shopping Centre

TEL. (514) 373-1475

MAURICE LAPOINTE

AGENCE DE VOYAGES

TRAVEL AGENCY

MEMBER ASTA CANADA LTEE

45 ST-LAURENT

VALLEYFIELD, QUE.

Help your company by helping someone else.

Most people want to work.

To help Canadian business grow and reduce unemployment, let's work together to encourage people with job hang-ups to get involved.

So we want to interest you in our Industrial Training Program.

We'll help you develop your own training program for people who cannot get or hold a job (for any one of a number of reasons).

We can pay all direct training costs. And if your project qualifies, Canada Manpower could pay as much as 85% of each employee's salary, up to a maximum of $130 per week for the duration of the training plan.

You in turn, will set up the course, with the assistance of the province of Quebec, and will be responsible for the training.

Sit down with an Industrial Training consultant at your nearest Canada Manpower Centre soon, and together we can design a training program that will benefit you and your new employees.

Because when you give a person a chance, you've got the best and happiest employee of them all.

Canada Manpower Centre / Manpower and Immigration / Robert Andras Minister

Centre de Main-d'oeuvre du Canada / Main-d'oeuvre et Immigration / Robert Andras Ministre

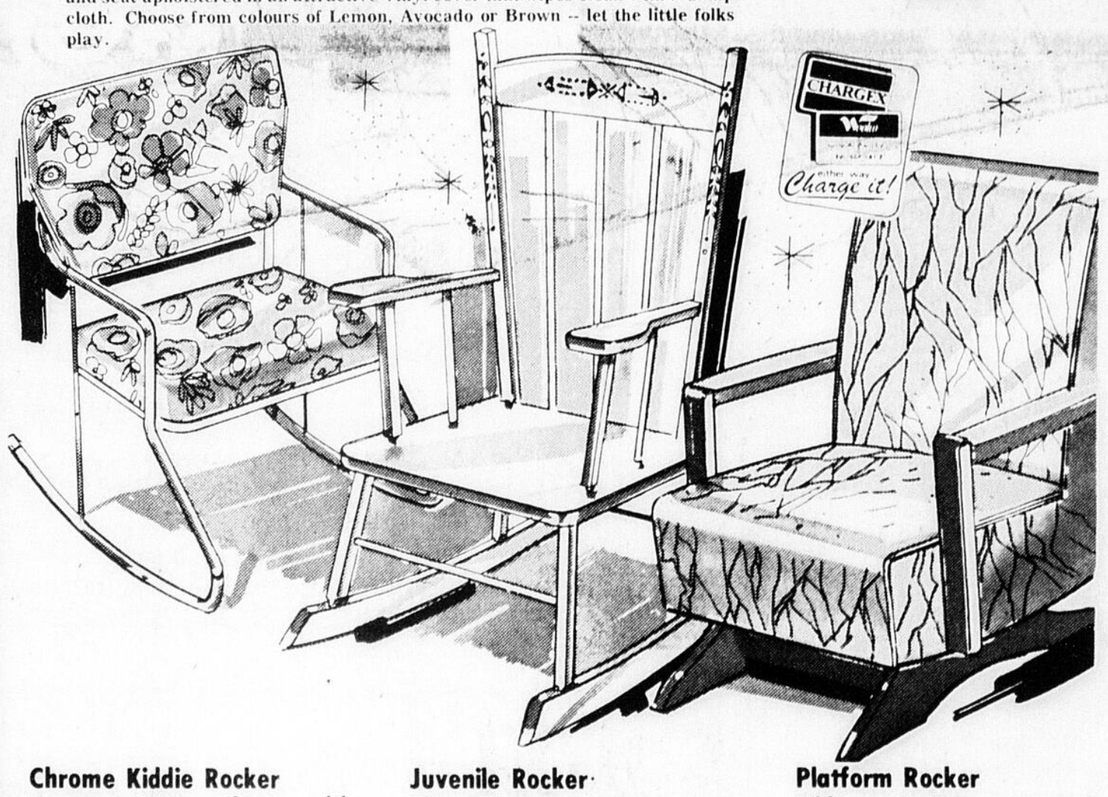
Let's work together.

Woolco

3-Piece Kiddie Set

For mealtime, teatime, or funtime. Table tops are made of mar-resistant Arborite with solid Plywood backing. Chairs are comfortably padded; back and seat upholstered in an attractive Vinyl cover that wipes clean with a damp cloth. Choose from colours of Lemon, Avocado or Brown -- let the little folks play.

21.96



Chrome Kiddie Rocker

A great little relaxer with Metal frame. Generously-padded Vinyl-covered seat and back wipe clean with a damp cloth. Rust or Green colours.

11.95 each

Juvenile Rocker

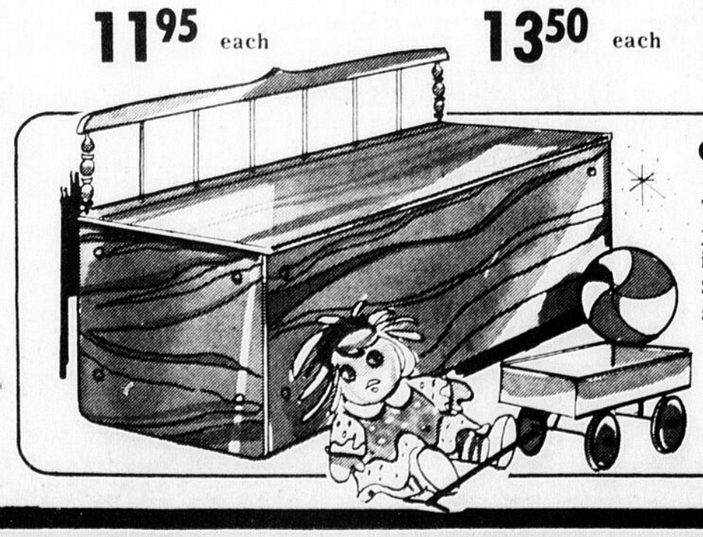
Kennedy-Type rocker is made of sturdy Hardwood; has a dowelled back with Silk-screen pattern. Comes in a Natural finish. Back is 18" high.

13.50 each

Platform Rocker

Kids can imitate mom & dad in this sturdy Wooden-frame rocker. Seat, back rest & arm upholstered in a heavy, washable Vinyl. Tangerine, Bittersweet, Avocado. 24" high.

21.95 each



Colonial-Style Toy Box

Toy box captures the flavour of yesteryear and gives kids the ideal storing space for toys. Sturdy Hardwood construction in a handsome Maple finish. 33" x 16" x 27".

19.94 each

Woolco DEPARTMENT STORES

A DIVISION OF F.W. WOOLWORTH CO. LTD.

CENTRE VALLEYFIELD

30 DUFFERIN RD.

Monday, Tuesday, Wednesday 9 a.m. to 6 p.m.

Thursday and Friday: 9 a.m. to 9 p.m.

Saturday 9 a.m. to 5 p.m.

BUY WITH CONFIDENCE SATISFACTION GUARANTEED REPLACEMENT OR YOUR MONEY REFUNDED

THIS WEEK IS

SAFE DRIVING WEEK

HE WON'T BE HOME TONITE. WILL YOU?

DRIVE SAFELY!

THIS AD IS MADE POSSIBLE THROUGH THE GENEROSITY OF THE FOLLOWING

YOUR LOCAL INSURANCE BROKERS

BOURGON CLUFF LATREILLE INC.
TEL: 264-2944 HUNTINGDON

JON PROUDFOOT
TEL: 264-2948 HUNTINGDON

WHITE INSURANCE AGENCY INC.
TEL: 829-2239
ORMSTOWN

LES ASSURANCES J.L. TREPANIER
J. L. Trépanier P. Daigneault
M. Billette
Chartered Insurance Brokers
TEL: 264-5345 HUNTINGDON

UNIPAR
AUTO PARTS
142 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON TEL: 264-5392

K.M. FERNS
Shell oil & gasoline
TEL: 264-5388 HUNTINGDON

WELBURN SERVICE LTD.
Sunoco products towing
wheel alignment & balancing
TEL: 264-3624 HUNTINGDON

BLUE GAS PROPANE
Division of
Marchand Freres Ltd.
TEL: 264-5441 HUNTINGDON

BERGEVIN
STATION SERVICE
HUNTINGDON

E. RENNIE & SON
SUNOCO DEALER
Furnace and Stove Oil
International Dealer
Parts & Service
24hr. Heavy Truck Towing
TEL: 829-2888 ORMSTOWN

ORMSTOWN VARIETY STORE
TEL: 829-2241 ORMSTOWN

R. MENARD & FILS INC. METRO MARKET
HUNTINGDON

DUHAIME AUTO BODY
All types of collision repairs
ROUTE 52
TEL: 264-3622 HUNTINGDON

NADEAU EXPRESS
General Transport
HUNTINGDON

AUTOBUS TAILLEFER INC.
HUNTINGDON

MARCHE ROBERT PLOUFFE IGA
HUNTINGDON

GERALD MARLEAU
Electrical contractor
ST. STANISLAS DE KOSTKA
TEL: 373-0238

THE GLEANER
Printers - Publishers
TEL: 264-5364 HUNTINGDON

DON'T

Alcohol and gasoline is a fatal mixture, so if you drink, don't drive. Keep alert for the drunk driver, especially during the holidays. Don't become one of his victims.

...DRINK AND DRIVE!

Illness plagues Howick Seniors

The Howick Seniors Club members had better weather for their Nov. 27 meeting but illness continues to hold down the attendance - 30 at this gathering.

Nellie Tolhurst played the best bridge and Margaret Angell 500. Ida Gallie won at both scrabble and chinese checkers.

The curlers were short two players - with Pete Peddie, Bruce Cairncross and Mae McIntyre winning the game.

A card was sent to Roy Younie who curled the previous week but had a quick trip to the Barrie by ambulance on Tuesday evening last week.

Charlie Mills attending for the second time, held the lucky cup and went home carrying a mysterious box marked 'do not open until Christmas'.

Sophia West welcomed everyone and presided over a brief meeting and program.

Lois Elliot came up with another good reading that kept everyone chuckling. It was about a city bride describing life on a farm and the need for an agricultural dictionary. Martha Logan read some jokes and Irwin Orr also told some. What a dull world it might be if the seniors couldn't have so many laughs at their weekly party.

The hostesses were Nellie Tolhurst, Hazel Ness, Lois Elliot, Ida Gallie and Grace Younie (absent). Lively piano music by Margaret Angell and Martha Logan kept the kitchen crew in a happy mood.

Road repair contracts

Two contracts for road repairs in Huntingdon County have been awarded to Vel Construction Ltd., of Chateauguay Centre by the Quebec Department of Transport.

The first, in the amount of $71,595.73, is for roadbed repairs and repaving on sections of the Smith and Finnigan Roads, and the Montée Quesnel, in the Parish of St. Anicet. Total distance is 3.664 miles.

A second contract for $104,308.36 was awarded for similar repairs to a 3.016 mile section of Route 201 (14) in the Parish of St. Malachie and the Village of Ormstown.

BEAR AT ROCKBURN ENGLISH PUB
NOW FULLY LICENSED
Dining Room Hours
LUNCHEON 12 to 2 p.m.
DINNER 6 p.m. to 8 p.m.
Closed Mondays
For Reservations call 264-3606
Fred Cooke — Marion Sloan

PARTY AND DANCE
in honour of
EDNA (nee Forrester)
and WESLEY THOMPSON
Robidoux Hall Ormstown
SATURDAY, DECEMBER 14
Orchestra: The Country Cats
Ladies Please Bring Cakes or Sandwiches

50TH. WEDDING ANNIVERSARY
An open house will be held to honour
Mr. and Mrs. Elmer Robinson
on their Golden Wedding Anniversary
in
Lacolle United Church Hall
on
SUNDAY, DEC. 8, 2-4 p.m.
Everyone Welcome
Good Wishes only!

ANNUAL CHRISTMAS DANCE
Sponsored by Godmanchester
Volunteer Fire Dept.
Robidoux Hall, Ormstown
SATURDAY, DECEMBER 7, 8:30 P.M.
$3.00 per couple
$2.00 single
Lunch Served

CINEMA PLAZA MALONE
Wed-Thru-Sat
James Caan
Marsha Mason
IN
A STORY FOR EVERY ONE WHO THINKS THEY CAN NEVER FALL IN LOVE AGAIN

Cinderella Liberty
COLOR BY DELUXE / PANAVISION
2nd Big Film
Candice Bergen
Charles Grodin
James Mason

"11 HARROW HOUSE"
House 7:15 - Liberty 9:00
Sat-Show starts at 7:30
Sun-Mon-Tues
Buster & Billie
&
COLUMBIA PICTURES Presents
METROMEDIA PRODUCERS CORPORATION PRODUCT
Let The Good Times Roll
Goodtimes - 7:15
Buster - 9:05.
Special Kiddie
Show Sat & Sun at 2:00

Huntingdon United Church
ANNUAL GENERAL MEETING
of
United Church Women
Friday, Dec. 6 at 2 p.m.
Musical Programme
Gifts for Douglas Hospital

SLEIGH RIDES
WITH HORSES
RECEPTION HALL FOR 25 PERSONS
RESERVATIONS ONLY
CALL: 264-2407 or 373-2760

VISIT YOUR
NEW
YAMAHA
DEALER
URBAIN PRIEUR
BROWNLEE RD. — HEMMINGFORD
TEL: 247-2891

CONTINUING EDUCATION
PRESENTS
THE VALLEY PLAYERS
IN A VICTORIAN MELODRAMA
ENTITLED
"LILY THE FELON'S DAUGHTER"
DIRECTED BY BOB WALKER
FRIDAY, DECEMBER 6 at 8.15 P.M.
SATURDAY, DEC. 7 at 8.15 P.M.
at C.V.R. AUDITORIUM
ORMSTOWN
Tickets available from:
THOMPSON TOBACCONIST, Huntingdon
or FEARN'S VARIETY STORE, Ormstown

GOODYEAR GO CENTRES
This Week Only!
4-WHEEL BRAKE SPECIAL
32.95
All North American Cars
Most Models of Datsun
Toyota and Volkswagen
CARS WITH FRONT DISC BRAKES $16.95 extra!
Here's the best brake offer in town! Our experts will reline all 4 wheels with new premium, heavy-duty brake shoes for this low, low price — and back the job with a 24 month / 24,000 mile pro-rated warranty. Don't delay—act now!
Here's what we do:
- Reline and install premium quality brake linings on all 4 wheels
- Repack front wheel bearings
- Lubricate and clean brake backing plates
- Inspect hydraulic wheel cylinders
- Inspect front and rear wheel seals
- Measure and inspect brake drums for trueness
- Inspect master cylinder
- Inspect brake lines and hoses
- Inspect brake shoe return springs
- Check brake lights
- Road test vehicle

OUR CAR SERVICE POLICY:
"It must be right or we make it right"
GOODYEAR GO CENTRES
384 LAROCQUE RD. TEL 373-9273
VALLEYFIELD
4 WAYS TO CHARGE AT GOODYEAR
GOODYEAR CHARGEX master charge

THURS. THRU SAT.
DEC. 5 THRU 7
Grant City Christmas SUPER SPECIALS... Sale
CHRISTMAS LIGHTS ON
there is NO ban
by official announcement
Federal Energy Office
May 9 '74
While Quantities Last . . . Hurry In!

THURS. FRI. SAT. DEC. 5-7 — CLIP COUPON AND BRING TO GRANT CITY
with this coupon
YOUR CHOICE PRICE CUT!
64c EA.

SCOPE MOUTHWASH 12 oz.
MAYBELLINE ULTRA LASH MASCARA
LIMIT: 2 per customer
SHOP! COMPARE! SAVE!
SALE PRICED!
88c
MAALOX LIQUID
LIMIT: 2 per customer

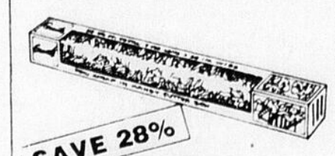
SAVE OVER 20%
77c 12 oz. bag
HERSHEY'S KISSES
• Delicious chocolate

SAVE 25%
2.97 3 lb. box
'FESTIVAL' CANDIES
• Chocolates, choice centers!

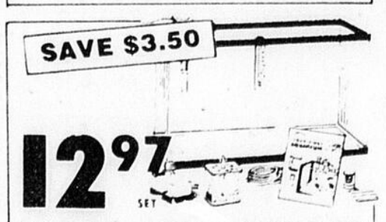
SAVE 36%
1.54 PR.
PLUSH 'CHOW' SLIPPERS
Softest acrylic pile in fabulous colors. Misses' sizes 5-10.

SAVE 20%
78c SET
20 MIDGET LIGHT SET
• Weather-proof, safety plug.
Not sold where prohibited by law.

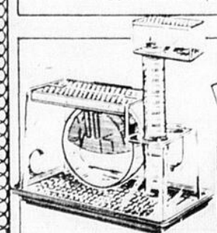
1/3 OFF!
38c PR.
SHEER NYLON PANTY HOSE
• Basic shades. P.A.N.T.E.T.


SAVE 28%
99c EA. ROLL
CUTTER BOX PAPER, FOIL
60 sq. ft. of printed paper wrap; 25 sq. ft. of printed foil wrap.

SAVE 25%
1.88 Box of 12
GLASS ORNAMENTS
• Assorted shapes and colors.


SAVE $3.50
12.97 SET
10-GAL. AQUARIUM SET
• Heater, pump, more!

SALE PRICED
91c 7 OZ.
HEAD 'N' SHOULDERS SHAMPOO
Helps keep hair clean and shiny while it fights dandruff!


SAVE OVER $4
12.88
DELUXE HABITRAIL SET
• For hamsters or gerbils!

SAVE OVER $4
13.88
RED RYDER B-B GUN
• Adjustable rear sight.
Not available where prohibited by law.

GRANTS BRADFORD HOUSE
ENJOY OUR SPECIAL VALUES EVERY DAY!

CLAM DINNER 1.38 COMPLETE — French fries, cole slaw, roll, butter.
CHICKEN DINNER 1.78 COMPLETE — French fries, cole slaw, roll, butter.
FISH DINNER 1.38 COMPLETE — French fries, cole slaw, roll butter.
SHRIMP DINNER 1.88 COMPLETE — French fries, cole slaw, roll, butter.

Your BANKAMERICARD welcome here
master charge THE INTERBANK CARD
GRANT PLAZA WEST MAIN STREET MALONE
STORE HOURS Mon. to Sat. 9:30 a.m. to 9:30 p.m. Sun. 12-6 p.m.
. . . two easy ways to 'Charge-It' at Grant City

Ladies Guild asks toys and clothing

The regular meeting of St. Andrew's Presbyterian Ladies Guild was held at the home of Mrs. Harry Davis on Wednesday, Nov. 20. President Mrs. Mildred Hadley took the chair.

The meeting opened with the scripture reading, by Mrs. E. Napper, taken from Romans, chapter 8, verses 1 to 11. The talk for the evening was on "The Common Heart."

Secretary Mrs. Anne Robertson, read the minutes of the last meeting and called the roll. Members were again reminded of the need, at Tindale House, for articles of clothing and toys. If anyone has anything to donate please get them to the president or secretary.

The 100th anniversary of the Presbyterian Churches in Canada will be celebrated next year and plans are now being made to commemorate the occasion.

Council from page 1

if people on both sides of the street were in the same ward.

Council in another bylaw approved a pension plan for town employees which will go into operation Jan. 1. It will not be compulsory for employees already on the town payroll but participation will become a condition of work for new employees.

Notice was given that the bylaw governing the rate for filling private swimming pools will be changed so that water will be provided on a rate-per-gallon-used rather than at an annual flat rate for so many gallons.

Tenders were opened for a new police car and the bid of Huntingdon Motors was accepted on the motion of Councillor J.S.Gaw, the cost being $4,000.

FAST ACTION
Gleaner classified ads make your telephone ring.

QUEBEC LIQUOR PERMIT CONTROL COMMISSION
26-11-74

THE UNDERMENTIONED PERSON[S] HAS [HAVE] APPLIED FOR THE FOLLOWING PERMIT[S]:

NAME	ADDRESS	CATEGORY
CHARTRAND, Joseph Albert & Aldéric Chartrand	Rte No. 3, [Cazaville] St-Anicet	Dining-room 2 bars
[Following Sale] BENNY, Jacques	St-Antoine Abbe, Franklin	Dining-room-Bar

TO BE VALID, ALL OBJECTIONS TO THIS [THESE] APPLICATION[S] SHALL BE SENT IN WRITING ALLEGING REASONS AND SIGNED UNDER OATH WITHIN FIFTEEN DAYS FROM THIS NOTICE TO:
SECRETARY—GENERAL
P.O. BOX 200, PLACE D'ARMES, MONTREAL, P.Q.

NOTICE

The annual Meeting of the Huntingdon Agricultural Society Div. "B" with be held in the Town Hall at Havelock on Saturday December 14th at 1 p.m.

Kenneth Sample - Pres.

Aylmer Hadley -sec-treas.

CUSTOM SLAUGHTERING CUTTING & WRAPPING FOR FREEZER ORDERS.
Wrapping 5c PER LB.
Apply: Don Smith
Athelstan
Tel: 264-2332

NOTICE
OVERNIGHT PARKING

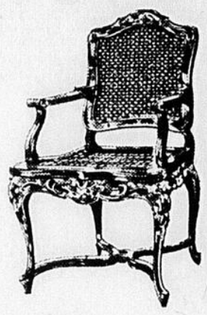
PUBLIC NOTICE
Is hereby given that according to by-law 279 the parking of cars overnight on Huntingdon town streets is forbidden in order to facilitate snow removal . Car owners are advised to take note of this as the police department will enforce this by-law and have the offending vehicles removed at the owner's expense.

By order of
Joffre L'Heureux
Police Chief

Pierre Ouimet
DECORATOR PAINTER
WALL COVERING
Free estimates
Tel: 829-2921 **Ormstown**

furniture

- reupholstered
- refinished
- repaired
- polished



FREE ESTIMATES
FREE PICK UP and DELIVERY
P. F. BURTON UPHOLSTERY
29 LAMBTON ORMSTOWN 829-3225

A. E. LePAGE
IMMEUBLES WESTMOUNT REALTIES
BUTLER & PAULE DIVISION
TEL: 691-7331
"WE MAKE GOOD NEIGHBOURS"

ORMSTOWN — ALLAN'S CORNERS
Excellently maintained farm only 45 minutes from Montreal. Location of house and outbuildings form an interesting court-like shape. House has been completely renovated, offering 4 bedrooms, pleasant living-room, large country ktichen, attached is a fantastic summer kitchen with wooden stove - right for renovating. 100 arpents, 75 tillable, balance pasture and maple bush. Asking $68,000 excellent financing. Marilyn Partridge 264-4224, residence 264-4798.

FRANKLIN CENTRE 100 ARPENTS
Centrally located near Franklin Centre, pleasant rolling countryside with approximately 60 arpents tillable, 40 arpents young maple bush. Asking $25,000 Marilyn Partridge 264-4224 or 264-4798.

HEMMINGFORD
Mini-orchard. Darling 3 bedroom house in excellent condition. Pleasantly located on approximately 3 acres of land, included are 100 apple trees. Price $25,500. Marilyn Partridge 264-4224, residence 264-4798.

HOWICK
5 room bungalow, 3 bedrooms, full basement, vegetable cold room, town services, lot 70 x 120, large glassed in porch, built 1966. $18,000. Keith Greig, 829-2419.

STE. BARBE
157 acres, no buildings, 90 tillable remainder wooded and pasture. $25,000. Keith Greig. 829-2419.

Royal Trust
9 Place Valencia,
Chateauguay Centre
M. BARRY MARTIN
OFFICE 691-5955 HOME 264-5065

PROPERTY FOR SALE

HUNTINGDON — $142,000
312 Acres - 185 tillable. This is a complete dairy farm with the cattle, milking quota, and complete line of good equipment. The barn is in good shape and there is a 20 x 50 concrete stave silo. An old stone house with 9 rooms with oil heating, and a good woodlot to keep you busy in the winter.

ORMSTOWN - $95,000
270 Acres - 170 tillable, 80 of which are tile drained. This is an excellent working farm for the serious farmer. Two concrete stave silos, three corn cribs, a large T barn which can accommodate over 150 head of cattle and a pipe line milking system for 46 head. There is a good machinery shed and several outbuildings. A good dug creek splits the property and there is a well built three bedroom home.

HUNTINGDON — 103 ACRES
This farm has 50 tillable acres with land on both sides of a quiet road, with two small barns and a beautifully restored old farm house. The living room with pine floors beamed ceiling and natural stone fireplace, looks like a picture from "Homes and Gardens". There are two bedrooms, the large one having a stone facing ready for the Franklin Stove. The kitchen is large and airy with plenty of cupboard space that would delight any woman. This property is priced to sell at $46,500.

ELGIN — $57,500
115 Acres - 70 tillable. The old home on this farm has been renovated and restored beautifully with an addition that adds to the charm. There is a large stone fireplace and beamed ceilings in three rooms. The original house was built in 1824, so you know it has lots of character! There is an in-ground concrete swimming pool and very original guest house. There is a fair sized barn, but itneeds work.

PORT LEWIS — $59,500
Magnificent, is the only way to describe this piece of land and it has to be seen to be appreciated. This farm has 149 acres, 137 of which are tillable, a new beef barn with a complete line of machinery and access to Lake St. Francis included.

MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD

CHRISTMAS GIFTS

- *Candles and Candle Holders*
- *Christmas Cards*
- *Russian Educational Toys*
- *Russian Stone Carvings*
- *Gift Soap Sets*
- *Tea Cosies*
- *Apron Sets and Pot Holders*
- *Antiques - Unlimited Choice and Prices*

BLACK KETTLE HANDICRAFTS AND ANTIQUES
Route 202 Havelock

WESTGATE REALTIES INC.
PROPERTY FOR SALE

HEMMINGFORD - Older stone house oozing with charm, interior needs redecorating, but is in move in condition.Large uairy barn, silo. Buildings set well back off quiet road on this 100 arpents. Price $90,000.

FRANKLIN CENTRE - Good revenue apple orchard, sugar bush. This 100 arpent farm is being sold complete with all necessary equipment, secluded 7 room house. All buildings, machinery in excellent condition. Must sell. Price $65,000.

HEMMINGFORD - Just built! 5 room prefabricated bungalow, full basement, large separate garage. Price $30,000.

BETTY BACHER 247-2404
MEMBER OF MONTREAL REAL ESTATE BOARD

Royal Trust
71 Chateauguay,
HUNTINGDON

OFFICE: 264-3693 RES: 264-3661

PROPERTY FOR SALE

ORMSTOWN — $15,500
Retirement cottage centrally located on Lampton within walking distance of shopping, etc.Maintenance free aluminum siding and occupancy immediate - living room, lovely modern kitchen, bedroom and powder room on first floor. Three bedrooms and full bath on 2nd floor. Estate property that must be sold.

HUNTINGDON — $15,500
One of the original houses in Huntingdon, part of which was a log house at one time. Beautiful oversized lot in pleasant residential location. Parlour, living room, small den, formal dining room, kitchen, back shed. Four bedrooms plus bath upstairs. Immediate occupancy.

ST. AGNES — A DOLL'S HOUSE — $26,500
Immediate occupancy so you could move in and have a sleigh ride on Christmas day!!! A petite house with living room and large kitchen with good shed for room for expansion. Three bedrooms and bath upstairs. On good tillable land with gorgeous everflowing spring. Small shed or garage but no barns. House needs nothing but a coat of paint on the outside.

TROUT RIVER — $59,500
This farm has the potential of being a real show place. Huge circular driveway connecting house and fabulous barn suitable for any type of operation. House has been tastefully restored by artistic owner renewing old pine floors, etc. Huge country kitchen, four bedrooms including spacious master bedroom quarters. This farm has 176 acres in all with 76 in the States.

ST. ANICET — 180 ACRES
With 120 acres tillable and a barn set up with stable cleaner, stanchions, etc., this would be a good farm for the beginner. House is at least 150 years young as portion was originally logs. Kitchen is mother's delight with two pantries. Living room, dining room, bedroom or den, four bedrooms and bath upstairs with more room to be finished if necessary. Creek is running through property with rolling countryside and views of Lake St. Francis.

PROPERTY FOR SALE

HOME WITH SEPARATE APARTMENT
This would be ideal for family who has an elderly parent living in who wishes privacy. Maintenance free aluminum windows and siding. Delightful living room with REAL fireplace, dining room, kitchen, sunporch - two bedroom and powder room downstairs. Full bath and two bedrooms upstairs. Three room complete apartment with private entrance on ground floor. Large lot in nice location with two car garage plus room for swimming pool and vegetable garden.

LUXURY IN THE COUNTRY
An old farm house can be made just as comfortable and attractive as a brand new house and these older homes were built to last. Sparkling hardwood floors, living room, dining room, fabulous kitchen with adjoining sunporch and walk-in pantry. A marble vanity graces master bedroom with an abundance of cupboard space. Located just south of Huntingdon on about two to three acres with possible potential for more land.

FRANKLIN — ORCHARD — REVENUE
Located on Highway 52 in prime orchard country on approximately 25 acres. Clapboard house in delightful condition with four bedrooms, living room, dining room and kitchen with picture window overlooking orchard. Large apple shed with two coolers, etc. Vendor will hold mortgage at a reasonable rate of interest. Asking $49,500.

A GENTLEMAN FARMER'S DREAM
What a treasure!! Just about everything is perfect. Very large living room with picture windows to absorb the sun and countryside. Dining room to handle family and weekend guests. Kitchen has adjoining family room with brick wall, barnwood and Franklin stove. Guest room and five bedrooms upstairs. Picturesque old barns and scenery for a calendar!! Stoney pastures, beautiful woods and fields divided by rail fences and stone walls. House is in perfect condition and vendor will move in time for Christmas if necessary. Asking $69,500. Only 50 minutes from Montreal!!!

THINKING OF SELLING??????
January is our biggest month of the year for selling real estate!!!! We are now trying to locate small farms, village houses, land, and a further variety of farms to be prepared for this New Year rush. With our unstable economy, if you have been thinking of selling, it would be indeed advisable to get your property on the market during this prosperous period of higher prices. Do call immediately if we may be of service to you!!!

For Information, Please Call
JANE BOOTH
MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD

McKINNON REALTIES INC.

REAL ESTATE BROKERS

9619 LASALLE BLVD. **TEL: 366-9832**

PROPERTY FOR SALE

HEMMINGFORD
A licensed grocery store with butcher shop, building of cement blocks with brick facing, 10' ceiling in the country, near U.S. border, very good income. Price $100,000 also a brick bungalow 5½ rooms, finished basement with bar, a separate entrance for beauty salon in operation. Price $40,000. Florian Dauphinais Tel: 247-2444.

CO.MISSISSQUOI
Hotel with dining room, bar salon, a reception room lobby, kitchen, 12 bedrooms, complete with furniture, this is a good revenue property on the corner of Route 52 and the route to Vermont, the reason of selling - illness. Asking Price $90,000. Florian Dauphinais Tel: 247-2444.

COVEY HILL
A 5½ room house, attached garage, full basement, electric heating, approx, 100 apple trees in full production. Asking price $28,000. Florian Dauphinais, Tel: 247-2444.

ST. CHRYSOSTOME
A large lot with 6½ room house, glassed in porch, central heating, garage. Price $12,500. Florian Dauphinais, Tel: 247-2444.

ORMSTOWN
A 2 tenant house of 5½ rooms each, both rented walking distance to stores, good investment. Price $15,000. Florian Dauphinais, Tel: 247-2444

COVEY HILL
Approx. 84 arpents of land, hay land, pasture & bush, many springs. This is a lovely spot to build. Price $21,500. Florian Dauphinais Tel: 247-2444.

SHERRINGTON
A new prefab. 5½ rooms, full basement, electric heating, on large lot 200' x 100', immediate occupancy. Price $27,000 - Florian Dauphinais, Tel: 247-2444.

ST. PAUL
Approx. 5 arpents with a new bungalow of 4½ rooms, 8 ft. basement which could be finished, central heating. Price $26,000. Florian Dauphinais, Tel: 247-2444

COVEY HILL
A new bungalow of 25' x 40' just completed, ready to move in, 6½ rooms, full basement, central heating. $30,000. Florian Dauphinais, Tel: 247-2444

HUNTINGDON — FAIRVIEW ROAD
Approx. 90 acres of excellent tillable land, some wooded area, possibilities of additional acreage. Reasonably priced. Diane L'Ecuyer 264-3414.

ROCKBURN
Approx. 3 acres with 8[illegible]m brick house with facilities, 2 car garage. SOLD [illegible]m tractor also included.

25 ACRES — HUNTINGDON
Nicelyredecorated brick house, 4-5 bedrooms, living room, dining room, country kitchen, eletric heating, oak stairway, wall to wall carpet; also stable and chicken coop. Must be seen. $39,500. $15,000 down. Diane L'Ecuyer Tel: 264-3414.

HUNTINGDON
ROSS ISLAND — LAKE ST. FRANCIS
Rustic 7½ room cott[illegible] complete modern conveniences, firepl[illegible]pc bathroom ideal for fishing, hunting a[illegible] summer recreation. Diane L'Ecuyer Tel: 264-3414. SOLD

HUNTINGDON
Complete dairy farm, brick house surrounded by river. All machinery a[illegible].e included. 100 acres, 25 tile drainage. Dian[illegible] L'Ecuyer Tel: 264-3414. SOLD

110 ACRE FARM
110-acre farm residence, beautifully snuggled into a ridge which is open to the valley - a small pine bush is lovely background to some very well-kept buildings. You'll see it and you'll love it. Diane L'Ecuyer Tel: 264-3414.

ORMSTOWN
2-tenant house. 2-4½ ap[illegible]nents, central heating garage, very good lo[illegible]. Diane L'Ecuyer Tel: 264-3414. SOLD

ROCKBURN ROUTE 52
Approximately 100 acr[illegible]ice land, also barns and other buildings. D[illegible] L'Ecuyer, Tel: 264-3414. SOLD

30 ACRES OF WOODED LAND
A top of the world view of Valley and mountains to the south. 6 acres of road frontage. Please phone Diane L'Ecuyer 264-3414.

HUNTINGDON
2-Apartment house in town that could easily be converted back into family home, central heating, good financing, low interst. Call Diane L'Ecuyer 264-3414.

FLORIAN DAUPHINAIS
TEL: 247-2444 HEMMINGFORD

DIANE L'ECUYER
TEL: 264-3414 HUNTINGDON

IMMEUBLES McKINNON INC.

If you want to sell an item or service, the Classified Ads columns of The Gleaner are your quickest, most reliable way to find an interested party. Phone 264-5364.

For Sale

NEW AND USED skidoos, Ken McNiece, Franklin Centre. Tel: 827-2272, Res. 827-2749.

SKIROULE SALES and service. Faille & Frere, Franklin Centre, Tel: 8 27-2556.

WE CARRY A good line o' repairs for Sunbeam Cattle Clippers and also sharpen blades. Chilton Bros.,Ellenburg Depot, N.Y. Tel: 594-7511.

SINRAY BABY World, baby clothing, accessories, furniture. Best selection, best prices, immediate delivery. Apply 315 Dufferin, Tel: 371-3437, Valleyfield.

MOBILE HOMES PMC Travel Trailers, Lionel Tent Trailers, Swimming Pools, Snowmobiles, Centre de Camping Paul Gervais, St. Chrysostome. Tel: 8 26-3518.

NEW AND USED chain saws all kinds. 16" chain $10.00. Clifford Williams, 2 miles east of Hemmingford, Brownlee Rd. Tel: 247-2583. Open till 9 p.m.

TRACTOR TIRES - Malone Tire Mart, Malone, N.Y. Tel: 1-518-483-5761, Malone

COMPLETE LINE of repairs for Sunbeam Cattle Clippers. We repair clippers and sharpen blades. Chilton Bros. Ellenburg Depot, N.Y. Tel: 518-594-7511.

TABLE TURNIPS for sale. Douglas Hayter. Tel: 264-5715, Huntingdon.

CASH AND CARRY. Rennie's plumbing and heating supplies, has a complete line of all plumbing and heating supplies. Space heaters all sizes, Humidifiers, and dehumidifiers, septic tanks and oil tanks, sheet metal work made to order. Contractors in plumbing and heating installations. Free estimates. Tel: 829-2647, Ormstown.

WOOD FOR Sale. Clarence Richer, Dundee Road, St. Anicet. Tel: 264-4250.

FREE GIFTWARES catalog in full color. Ask for yours. Save up to 50 percent off gift shop prices on musical jewelry boxes, imported crystal, wood, silverplate, glass pieces, bar accessories. KINNEY DRUGS. Open tonight. Malone Grant Plaza and Downtown Malone.

SKI WHIZ Snowmobiles and snow blowers. D and F Sales and Services. Powerscourt. Tel: 264-2315.

HEATED CATTLE waterers, also scales, feeders and gates. Tel: 264-5065.

KINNEY'S TOY catalog discount prices effective thru Christmas. 97 prizes worth $385 in free toys in coloring contest. Entry blanks and catalogs. Layaways invited. Without extra charge. KINNEY DRUGS. Open nights. Downtown Malone, Grant Plaza.

COOPER HOCKEY EQUIPMENT, 2 piece snowmobile suit, snowmobile boots and mitts. See H.D. Sales & Services, Tel: 264-2739 Huntingdon.

20 STEERS, ranging in weight from 600 to 900 lbs. Tel: 264-2006, Huntingdon.

NEW STEWART cow clippers for sale. Donat Billette, Curran Sideroad, Huntingdon.

1969 Three-Quarter ton pick-up truck. Tel: George Demers, 829-2783, Ormstown.

40 USED Large British commemoratives $1.00 stamps on approval - all countries - Gordon, P.O. Box 1033, Station 'B' Montreal H3B3K5.

1972 MOTO-SKI, 340 Capri, perfect running condition. Tel: 264-2275, Huntingdon.

SKI—DOO TRAILER, single, also Ski-Doo cover. Tel: 264-2938, Huntingdon.

For Sale

½ H.P. 1 3-4 hp, 1 hp, 3 hp, 5 hp, 7½ hp electric motors for sale. Chilton Bros. Ellenburg Depot, N.Y. Tel: 518-594-7511

BOYS' SKATES size 11 and 13; also Thistle carriage, 1 high chair, 5 gallon aquarium. Tel: 8 27-2262, Franklin Centre, after 6 p.m.

TWO HEIFERS for sale, ready to calve. Tel: 264-2135.

FREE $5. certificate with 365-size Rexall Super Plenamins, America's favorite multi-vitamin-mineral product. Use just like cash. KINNEY DRUGS. BankAmericard-Mastercharge. Malone.

CASE 80 Combine, good running condition, asking $550. Tel: 264-3661, Huntingdon.

ANTIQUE FRANKLIN stove, $150; also 1965 Comet. Tel: 264-3334, Huntingdon.

PUZZLED? Give a gift certificate from the Wheat and Chaff gifts and Antiques, Lambton Street, Ormstown. We are open daily, Thursday and Friday evenings. Closed Sunday.

1974 GMC pickup Super Custom, 2000 miles, power steering, power brakes, V8 automatic, undercoated, extra wheels with snow tires, camper equipment, radio, etc. Tel: 247-2650, Hemmingford.

BELOW COST! Polaroid's original SX-70 camera. Reg. $139.95. Now $119.99. Don't confuse with new Model II. No dealers, please. KINNEY DRUGS. Mastercharge-BankAmericard. Malone.

APPLE WOOD for fireplaces. J.M. Laurie. Tel: 247-2406, Hemmingford.

TWO GOOD second hand TVs black and white for sale, one 20" the other 12" René Forget, Tel: 8 29-2254, Ormstown.

WHITE BIRCH AND slab wood, maple mixture, delivered, asking $10 a cord. Tel: Edmond Deschambeault, 264-5925, Huntingdon.

LADY'S MUSKRAT fur jacket size 16-18 very good condition, reasonable. Tel: 827-2433, Franklin Centre.

PUREBRED HOLSTEIN HEIFERS DUE IN December. Tel: Macfarlane Bros. Tel: 264-2949, Huntingdon.

USED SNOWMOBILE, any reasonable price accepted. Tel: Carl Levers, 264-2805, Huntingdon.

1969 Ski-Doo, 18 horsepower, good condition. Tel: 264-5548, Huntingdon.

CHRISTMAS SHOPPING is easy when you give Kinney Gift Certificates. Any amounts to $25. Good at all 19 KINNEY DRUGS for anything in store. Charge with BankAmericard-Mastercharge. Malone.

BUCKWHEAT FOR sale. Tel: 264-2407, Huntingdon.

1973 MASSEY FERGUSON snow blower, 8 h.p., excellent condition. John Fingland, Howick Tel: 825-2518.

SKI WHIZ 350 electric start, used less than 100 miles. Tel: 264-2019, Huntingdon.

3 TONS OF barley, 125 a ton. Tel: 264-3661. Huntingdon.

NICE WINTER COAT very clean and dresses for girl 8 to 10. Tel: 827-2375, Franklin Centre.

LAYING HENS, approx. 4 pounds, 50c each. Apply W. Ross Elliot Howick, 825-2119.

JOHN DENVER record and tape sale! $6.98 stereo albums - $3.49. $7.98 8-track tapes - $4.99. Prices good thru Dec. 14. KINNEY DRUGS.

For Sale

1 WOOD STOVE, pipes and water tank, also 1 cast iron bath tub Tel: 264-2758, Huntingdon.

MINIATURE BLACK poodle, 10 weeks old. Tel: 264-2845, Huntingdon.

NORMAN ACOUSTIC guitar and case, handmade, steel strings. Asking $145. Tel: 264-3661 Huntingdon.

1967 CHEVROLET Impala, 283 motor, good running condition. Tel: 829-2448, Ormstown.

1969 DODGE CORONET 500, for sale. Perfect condition, new paint, 427 motor, winter tires. Asking $750. for information tel: 829-3234, Ormstown.

CHRISTMAS SALE circulars ready at store. 20 pages of savings: Shavers, hair care appliances, records, tapes, toys Christmas cards, wrap, small appliances, candy, giftwares, Panasonic, Polaroid, Kodak, tobacco, cosmetics, men's toiletries, watches. Mastercharge-BankAmericard. Prices good thru Dec. 7th. KINNEY DRUGS. open tonight. Downtown Malone and Grant Plaza.

NEWFOUNDLANDS. Lovely NewFoundland pups. A Christmas gift "par excellence". Guaranteed. Pet and show. $150 up. Champion lineage. Chenils Glen Elm Kennels, Tel: 264-2368.

Property for Sale

CAMP LOCATED at St. Regis Falls, carpeted, screened-in porch, completely furnished. Accessible year-round, electricity, a dock and water frontage. Asking $5,000. Phone 518-483-6213.

CHOICE BUILDING LOTS at Glenview Crescent. Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Apply to Keith Howden, The Gleaner, or Tel: 264-5365. Evenings Tel: 264-3675, Huntingdon.

NEW 5½ room house, immediate occupancy, landscaped situated in Covey Hill. Tel: 246-2252, Lacolle.

ATTENTION: Small farm for sale, also lots for houses with foundation and lots for mobile homes. Tel: 829-2883, Ormstown.

8 ROOM house for sale at Ste. Agnes de Dundee. Price to be discussed. Tel: 264-2762.

5½ ROOM HOUSE for sale on 4 acres of land on New Erin Road, 220 wiring. Tel: 264-3549 or 264-4163, Huntingdon.

To Rent

3½ ROOM HOUSE to rent on monthly basis. Tel: 829-3093, Ormstown.

5 ROOM HOUSE for rent. Tel: 264-3258, Huntingdon. Ask for Richard.

FOR MARRIED couple only, very reasonable rent, immediate occupancy, 3 lovely rooms with bath, cold and hot water. Situated on Covey Hill Road, near the summit. For information call 826-3630 on weekends or 933-4400 or 861-5411 during week.

FARM HOUSE To rent, modern conveniences. Tel: 264-2108, Huntingdon on Friday.

7-ROOM HOUSE to rent, electricity and taxes paid, very clean. $80 a month. Tel: 264-4345 St. Anicet.

6½ ROOM House. Central heating. Hemmingford village. Tel: 247-2715.

BEN'S TAXI
Tel: 264-3296
BEN HARRIGAN
106 KING ST.
HUNTINGDON
Trips by Appointment

Wanted to Buy

SCRAP CARS and iron wanted. Tel. 264-5879 or 264-2002, Huntingdon.

USED FURNITURE AND antiques of all kinds, dining room sets, clocks, washstands, dishes, brass beds, also complete households. What have you? Top prices paid. Tel: 264-5175, Huntingdon.

DOUBLE SLEIGH for twins wanted. Tel: 264-4078, Huntingdon.

TORSION BAR for car for towing trailer wanted. Tel: 373-6109, St. Stanislas de Kostka.

1 PAIR OF quilting frames [double bed size]. Tel: 829-2665, Ormstown.

PONY CUTTER or sleigh wanted. Tel: 264-2285, Huntingdon.

HAY: FOUR or five tons of good quality first or second cut Alfalfa or Clover. Apply Harold Wattie, Athelstan, phone 264-2434.

Work Wanted

SHARPENING SERVICE for hand saws, circular saws, planer knives. Free skate sharpening with any purchase. See H.D. Sales & Services, Tel: 264-2739, Huntingdon.

NEED A DRUMMER? Call Dave after 7 p.m. 247-2337 Hemmingford.

STUDENT [BOY 17½] needs part-time work, evenings and weekends Anything considered. Please phone 264-2926 after 4 p.m.

HOUSEWORK WANTED by the day in Town of Huntingdon. Tel: 264-2076, Huntingdon.

BABYSITTER AVAILABLE. Will take care of children in my home by the day or by the week. Call Diane at 247-2903, Hemmingford.

Help Wanted

HOUSEKEEPER, PART—TIME, hours to be arranged, preferably living in village. English or French. Phone Thursday, Friday or weekends. Hemmingford. Tel: 247-2009.

RELIABLE GIRL for regular housework in Ormstown area. Tel: 8 29-3091 or 829-2016, Ormstown.

TEXAS OIL Company wants good salesman for Huntingdon area. Our top men draw exceptional earnings. $15,000 in a year, plus bonus. Contact customers. Air Mail F.R. Dick, Pres., Southwestern Petroleum, Box 789, Ft. Worth, Tx.

ENERGY CRISIS making my business boom. Need help. Phone 264-3912, Huntingdon.

Lost

BLACK BEEF calf with white face, lost in Ste. Agnes de Dundee area. Tel: 264-4538, Huntingdon.

ORANGE MALE cat with white trimmings lost or strayed. If found please call 264-4878, Huntingdon.

1 HOLSTEIN HEIFER about two years old, in the district of O'Neil's and the Smith Roads. If found please call Beverley Chapman, 264-2758, Huntingdon.

GILLES DAME INSULATION
Tel: 247-2471
Hemmingford
Free Estimates

NOTICE
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF BEAUHARNOIS

Provincial Court No. 715-73
The T. Eaton Co. Ltd. of Montreal, plaintiff vs Frank Bernard et Stairsholme Farms, Inc., defendant on the 13th day of December 1974 at 1 on the clock in the afternoon, at the place of business of the garnishii, Moore Road, Hemmingford, district of Beauharnois, will be sold by authority of justice, all goods and chattels of the said defendant, seized in this cause, consisting of farm equipment.
Terms: Cash
Valleyfield this 28th day of November 1974.
Name: Jacques Lemieux, B.S.C.
61, rue Jacques-Cartier, Valleyfield
Tél: 371-1776

D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN
TEL: 264-5533 If busy tel: 264-3222

LUMBER
Spruce, Pine, Hardwoods, Plywood, Prefinished Panels
Insulation, Styrofoam ATC,
Aluminum Doors and Windows
Wooden Doors and Windows
Patio Doors, Garage Doors
Glass, Paint and Cement

FEED SUPPLIES
Grains, Concentrates, Pre-mix
Mobile Feed Service
Bulk and Bag Feed Service
Oats, Barley, Corn, Wheat ATC
Liquid Molasses

GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agrées
Tél: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre, P.Q.

Jean - Marie Lefrançois Enrg.
THE BIGGEST MINK MERCHANT IN THE REGION
Defies all competition in the purchase of live or dead animals
For mink, dog and cat food
QUICK SERVICE
Residence:
43, STE-THERESE ST.
ST. REMI, QUE.
454 - 2394

CANTEEN SERVICE
AVAILABLE FOR
OUTDOOR EVENTS
●
AUCTIONS ETC.
JOAN GALARNEAU
Tel. 829-2972
Ormstown

WE RENT
ELECTRIC
WELDERS
180 220 v
$20 00
PER MONTH
J. H. Sauvé & Fils Inc.
Valleyfield
238, St-Laurent

ESTATE AUCTION
SATURDAY, DECEMBER 14 AT 1 P.M.
St. Joseph's Hall, Huntingdon
(Durnin Bros.)

Beautiful roll top desk and dining-room table, both made at Huntingdon Organ Factory a few years ago, old cone-type gramophone complete with two boxes of records, Adison gramophone and records "mostly Irish", antique radio, harvest table, large pine table, beautiful round wicker table, sewing machine, one dozen wooden and iron beds, three dozen old chairs, two dozen boxes of dishes, large quantity of dressers, commodes and washstands, fridge, electric washing machine, 2 sectional bookcases, large assortment of old picture frames, vacuum cleaner, cobbler's set, oil lamps, "Oliver" typewriter, surprises and disappointments. No preview.
Terms: Cash

H.P. Higgins
Auctioneer
Tel: 264-5114

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE
PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1123

Take notice that the by-law number 1123 entitled: By-law authorizing the purchase of a pump truck of a 840 gallons capacity and a hydraulic-ladder truck for the fire protection service as well as a loan in the amount of $150,000 for this purpose has received the approval from the Minister of Municipal Affairs on October 31, 1974 and from the Quebec Municipal Commission on October 31, 1974.
This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same, during normal office hours.
Given under my hand and the seal at the Town of Chateauguay-Centre, this November 29, 1974.
Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateauguay-Centre

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE
PUBLICATION OF BY—LAW NUMBER: 1122

Take notice that the by-law number 1122 entitled: By-law pertaining to the construction of Aqueduc, domestic sewage surface drainage sewers and Macadam pavement on Mercure Street, from Venus Street to De Gaulle Boulevard and authorizing a loan of $308,000 for this purpose has received the approval from the Minister of Municipal Affairs on November 1, 1974 and from the Quebec Municipal Commission on November 1, 1974.
This by-law is now deposited at my office at the Twon Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same, during normal office hours.
Given under my hand and the seal at the Town of Chateauguay-Centre, this November 29th, 1974.
Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Townof Chateauguay-Centre

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE
PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1128

Take notice that the by-law number 1128 entitled: by-law amending zoning by-law number 644 and the zoning plan annexed to said by-law in order to Zone RO a portion of Zone P1 located in sector number 109 on Huate-Riviere Road, including lot bearing number 210-1 of the official cadastre of the parish of St-Joachim of Chateauguay, registry division of Chateauguay and located in Ward Number 1, has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immoveables and are Canadian citizens on September 4th, 1974 and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on October 25th, 1974.
This by-law is now deposited at my office at the Twon Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours.
Given under my hand and the seal of the Town of Chateauguay-Centre, this November 29th, 1974.
Laurier Legault, o.m.a.
Town Clerk
Town of Chateauguay-Centre

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE
PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1129

Take notice that the by-law number 1129 entitled: By-law amending zoning by-law number 644 and the zoning annexed to said by-law in order to zone ROA portion of Zone R 4, R5, R6 and R3 respectively located in sectors numbers 676, 635 and 637 included between Nelligan Street and a proposed street located on the east side of Salaberry South and including part of original lot bearing number 112 of the official cadastre of the parish of St-Joachim of Chateauguay, registry divison of Chateauguay, in Ward Number 1, has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immoveables and are Canadian citizens on September 4th, 1974 and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on October 25th, 1974.
This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours.
Given under my hand and the seal of the Town of Chateauguay-Centre, this November 29th, 1974.
Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateauguay-Centre

PUBLIC AUCTION
SATURDAY, DECEMBER 7 AT 11 A.M.
to be held at Munro Hall, Athelstan

Partial list includes:
Beautiful oak bookcase with leaded glass, 3 piece walnut bedroom set Maple dresser, maple chest of drawers, maple desk and chair, black vinyl hide-a-bed nearly new, Morris chair, old-fashioned rockers, sofa, occasional chairs, green rug 9 x 12, brass fireplace screen 36 x 28, GE hair dryer. Walnut drop leaf table, pine half-moon table, 9 inch TV and stand, stereo-Hi-Fi and record player, oil lamps, large Tiffany hanging lamp, pine hooded cradle, electric range 30 inches, golf bags, skis and poles and boots, 20 foot aluminum extension ladder, Black and Decker electric lawn mower with 100 foot cord, almost new, silverware and stemware antique dishes and glass, oil lamps and brackets, left-handed moustache cup, watches and jewellery, small items not listed. The majority of the above listed items are the home furnishings of Mr. F.J. Capen of St. Lambert.

Terms: Cash
Lyell J. Graham, Auctioneer
Tel: 264-2289

Tel:-454-2709
W. O. ANTONELLI
GENERAL BUILDING ALTERATIONS
CEMENT WORK - STUCCO - WOODWORK
BRICK and STONE REPOINTING
CHIMNEYS REBUILT
46 St. Pierre Sherrington

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE
PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1126

Take notice that the by-law number 1126 entitled: By-law providing for a loan of $50,000 in order to increase the working fund constituted by by-law number 410 as amended from $200,000 to $250,000 has received the approval from the Minister of Municipal Affairs on October 25th, 1974 and from the Quebec Municipal Commission on October 25th, 1974.
This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same, during normal office hours.
Given under my hand and the seal at the Town of Chateauguay-Centre this November 29th, 1974
Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateauguay-Centre

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE
PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1132

Take notice that the by-law number 1132 entitled: By-law amending zoning by-law number 644 and the Zoning plan annexed to said by-law in order to zone RO a portion of Zone CO, located in sector number 626 on Adam Street and St-Jean-Baptiste Boulevard [Provincial Road Number 4] including a portion of original lot bearing number 111 of the official cadastre of the parish of St-Joachim of Chateauguay, registry division of Chateauguay has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immoveables and are Canadian citizens on September 24th, 1974 and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on October 25th, 1974.
This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours.
Given under my hand and the seal of the Town of Chateauguay-Centre, this November 29th, 1974.
Laurier Legault, o.m.a.
Town Clerk
Town of Chateauguay-Centre

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE
PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1127

Take notice that the by-law number 1127 entitled: By-law authorizing a loan of $845,000 for the construction of water-lines, domestic and surface drainage sewers and macadam on the streets bearing numbers 224-216, 224-342, 224-410, 224-409, 224-425 and its extension to lots numbers 223, 224-445 and its extension to lots numbers 223, 224-456 and its extension to lot number 223, and for the construction of water lines only on West End Boulevard, from Laroche Street to St-Denis, and for the construction of surface drainage sewers only on Labelle Street from the street bearing number 224-261 to 224-447 has received the approval from the Minister of Municipal Affairs on November 8, 1974 and from the Quebec Municipal Commission on November 8, 1974.
This by-law is now desposited at my office at the Town Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same, during normal office hours.
Given under my hand and the seal at the Town of Chateauguay-Centre, this November 29, 1974.
Laurier Legault o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateauguay-Centre

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE
PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1130

Take notice that the by-law number 1130 entitled: BY—LAW AMENDING ZONING BY—LAW NUMBER 644 IN ORDER TO AUTHORIZE A PARKING AREA IN A PORTION OF ZONE R O, LOCATED IN SECTOR NUMBER 337 ON LARAMEE CRESCENT, INCLUDING LOT BEARING NUMBER 150-445 OF THE OFFICIAL CADASTRE OF THE PARISH OF ST—JOACHIM OF CHATEAUGUAY, REGISTRY DIVISION OF CHATEAUGUAY, AND LOCATED IN WARD NUMBER 2. has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immoveables and are Canadian citizens on September 4th, 1974 and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on October 25th, 1974.
This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville Boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours.
Given under my hand and the seal of the Town of Chateauguay-Centre, this November 29th, 1974.
Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateauguay Centre

200 help the Austin Murrays celebrate 25th anniversary

Two hundred relatives and friends turned up at the Rod and Gun Hotel in Port Lewis Saturday, Nov. 16 to the surprise and delight of Mr.and Mrs. Austin Murray of Huntingdon who were celebrating their 25th wedding anniversary.

The Murrays' three children--daughter Penny, son Dwight and wife Diana, son Larry and wife Peggy -- managed to plan the event without the knowledge of their parents.

Mr. and Mrs. Mervin Paul guided the Murrays in the direction of the Rod and Gun for the occasion and on their arrival Penny pinned a corsage of red and white carnations on her mother and Murray Armstrong, a newphew, placed a white carnation boutonnierre in Austin's lapel.

Festivities began with a dinner party for the family and a few close friends.

MR. AND MRS. AUSTIN MURRAY

Two attractive bowls of red and white carnations graced the head table and the dining room and hall were tastefully decorated.

The Rev. Ken McLaughlin of Huntingdon asked the blessing.

Comments

J. (Mac) Smellie acted as Master of Ceremonies for the evening and during dinner called for comments from Penny, Dwight, Larry, Austin's parents and Aunt Lily Murdoch, cousin Lloyd White, Jimmy Smythe, partner Lawrence Bergevin, Louis Oerlemans, brother-in-law Everett Armstrong, Mrs. Madge Smellie, and Melvin Forget who had come from Syracuse for the evening.

Out of town guests included: Mr. and Mrs. Kenny Murray fromHamilton Ont., Mr. and Mrs. John Sylvester from Beebe, the Melvin Forgets, Mr. and Mrs. Lloyd White from Pierrefonds and Mr. and Mrs. Kevin Dooling from Granby.

Other invited guests arrived shortly after dinner, and all enjoyed the evening dancing to the music of the Country Cats. A buffet luncheon was served at midnight, the table centered with a three-tiered wedding cake, surrounded by delicacies.

After lunch, Jake Higgins, in his inimitable manner presented Lillian and Austin with a purse, expressing the best wishes of family and friends. Both Lillian and Austin voiced their thanks and appreciation to those present for making this a truly memorable occasion, and to their children who had made it allhappen.

St. Chrysostome

Mr. and Mrs. J.J. Cartier of Cantic, Que., were recent callers on Mr. and Mrs. Jerome Blais.

Mrs. Irene Darrell and daughter Lisa, of Cote St. Luc, Que., John Sears, of Montreal and Mr. and Mrs. Jerome Blais were Sunday dinner guests of Mr. and Mrs. Henry Sears of our town.

A speedy recovery is wished for Roméo Coté, taxi owner of St. Chrysostome, who suffered a stroke last Wednesday and and was rushed to the Barrie Hospital in Ormstown. Also to Mrs. Léo Tremblay who underwent major surgery at the Verdun General and has just returned home.

If you want professional services or if you need some particular item, the Classified Ads columns of The Gleaner provide the quickest and most reliable way to learn where they may be found. Phone: 264-5364.

Battle site... from page 1

projected complex will be devoted to administrative services.

"We have been told by Ottawa to do a particularly good job on th Allan's Corner's Centre," Rivard was quoted as saying. "For one thing, Ottawa has stressed the significance of the battle in that this was the first occasion in which the three founding races of Canada - the Indians, the English and the French - fought side by side in common cause. Secondly,

Federal purchases

Walter Smith, M.P. for Saint-Jean riding, recently announced that the Government of Canada has made several important purchases in the area,

These include:

Héroux Ltd., $18,683 for bolt assemblies; Westinghouse Canada Ltd., $14,976 for incandescent lamps, and $90,000 for repais to the C.C.G.S. John Cabot.

because the Chateauguay site is so close to Ottawa and to Montreal it is viewed as the sort of place where visiting dignitaries would be taken to show how Canada commemorates historic moments in the country's history."

Log house

The plans include the utilization of the old log house at the site as part of the museum display.

Rivard mentioned that at various times Parks Canada had contemplated a large site but there has been reluctance on the part of nearby owners to sell good adjacent farm land.

Finally the conclusion was important than area. Our reached that the size of the aim is really to make the site already owned by the presentation more exciting Historic Sites Branch was than the site itself." sufficient.

"A site is a site," Mr. Rivard remarked. "We now feel, after looking at other large acreages involved in historic sites elsewhere, that what is on the site is perhaps more

WANTED
December
Cows & Heifers
Purebred or Grade
Chas. McConville
264-5038 Huntingdon

EXTERMINATION
FLEAS-LICE- SPIDERS
RATS-MICE- COCKROACHES
ANTS-SILVERFISH, ETC.
DANDELIONS-WEEDS
L. P. BRISSON & FILS ENRG.
DENIS BRISSON, B.S.A. agronome
350 Larocque Road Tel: 373-5515

CANADIAN
MEET YOUR
FRIENDS
AT THE
CLUB
340
Across from FAIRGROUNDS
E. MAIN ST.
MALONE, N.Y.
All Legal Beverages

ATTENTION
FARMERS
AGRICULTURAL LIME
Immediate delivery
We have 2 Spreaders at your disposal
ORDER NOW
J.B. GUERIN
Ormstown Tel: 829-2151

Ormstown

Mrs. Donald McEwen

Mr. and Mrs. Eric McMullan of Elmira, N.Y. are spending a few days with Mr. and Mrs. Wallace McMullan of Ormstown.

Mr. and Mrs. Harold Kerr and Miss Mildred Hay spent last week with Mr. and Mrs. Morris Kerr and family at London, Ont. They came home by way of St. Catharines and visited with Mr. and Mrs. Gordon McGregor and family, also with Mr. and Mrs Robert Esdon of Perth, and Mr. and Mrs. Bob Hall and family of Easton's Corners, Ont.

The Senior Affiliated afternoon group of the Ormstown Presbyterian Church met on Tuesday Nov. 26 at Mrs. Alan Hooker's home. Mrs. Harold Kerr conducted the meeting and Mrs. Hooker led in Devotions. A short business meeting was held and the new slate of officers for the coming year was presented - president- Mrs. Harold Kerr; vice president - Mrs. Alan Hooker, Secretary - Mrs. Isabel Grier, recording secretary - Mrs. Olive Goodall, treasurer - Miss Marion Swan.

Refreshments were served by the hostess assisted by Mrs. Harold Robertson.

The Ormstown Affiliated Evening adult group met on Thursday, Nov. 28 at Mrs. Alan Hooker's. Ruth Tannahill conducted the meeting and Margaret Gruer led in devotions. Isabel Kerr read from the Glad Tidings and Jennie Rember gave the topic "How big is Christmas?"

Bernie Cullen, reported on our centennial project and Doreen Gruer reported on possible storage space for glass jars and a date for glass collection at regular intervals, complete information will be published as soon as arrangements have been made.

A number of items of business were dealt with and money was voted to the Montreal Presbyterian, the Gai Valley School, Armagh Home, Tyndale House, the Sunday School and the Board of Managers.

Jean Hooker presented the slate of officers for the coming year, President, Mrs. Merrill Tannahill, vice president, Mrs. Everett Forrester, secretary - Mrs. Alvin Gruer, treasurer - Mrs. Ruth Towns, pianist - Mrs. Donald McEwen, sick visiting - Mrs. Jim Rodger and Mrs. Allan Marshall, Ways and Means - Mrs. Donald Gruer, Mrs Leslie Cavers, Mrs. Donald McEwen, Glad Tidings - Mrs. Winnie Marshall, Program Committee - Mrs. Bill Hooker, Mrs. Jennie Rember, Mrs. Clarence Forrester.

Refreshments were served by Willa Hooker, Hazel Forrester and Jean Labelle.

USED EYE GLASSES WANTED

The Ormstown Lions Club are collecting used eye glasses. Frames with lenses, frames if lens broken, lenses if frame is broken. These glasses to be recycled for use in India and Bangladesh. Donations may be left at Crest Hardware, Lawrence Hardware, and J.P. Beaulieu Shoe Store.

Lions Club of Ormstown

NEED A CARPENTER ?
CALL
GEORGE AT 247-2671
HEMMINGFORD

FOR CLEANING OF SEPTIC TANKS
CALL
Yves Trépanier
Tel: 264-2048
St. Anicet

PURINA CHOWS
DAIRY FEED - HEALTH PRODUCTS
BULK FEED
COMPARE OUR PRICES AND QUALITY
REMI GARCEAU
PURINA DEALER
Ste. Agnes de Dundee Tel. 264-2879

Noyan & Clarenceville

Mrs. Elsie Derick

The A.C.W. of St. Georges Church will hold their annual bazaar on Saturday. There will be a variety table, handiwork table,home bake sale and a raffle. A salad tea will bring the afternoon to a close.

Mr. and Mrs. Camille Duteau were Sunday visitors in Hemmingford of his parents, Mr. and Mrs. Duteau.

Robert Leclair who is employed in New Castle, N.B., is spending several days here with his family.

Antiques
QUALITY EARLY COUNTRY PINE A SPECIALTY
The Cedar House
KENSINGTON, QUEBEC - (514) 264-3226
(HWY 4 - 3 MI. FROM U.S. BORDER)

SILOS-SUPERIEUR
SILO UNLOADERS-JAMESWAY
BARN CLEANERS - LA JOIE
GENERATORS - VICTORIA
BATTERY SILO - CAR
AUTHORIZED DEALER
GILLES PARENT
TEL 373-3407 ST.LOUIS

Horses and Cows
DEAD or ALIVE WANTED
Our Truck Will Pick Up The Animals
FOR ANIMAL FOOD
HORSES FOR SALE
Marcial Giroux
St. Louis de Gonzague
Tél: 373-9118 Valleyfield

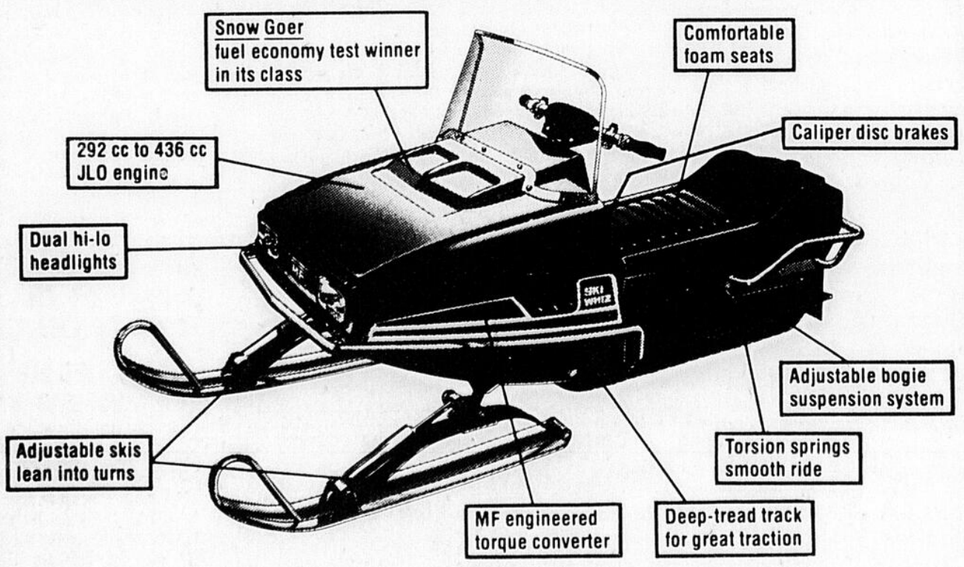
Sanitary Cleaning
Septic Tanks
•
Cess Pools
•
and others
CAMILLE CHAYER
St.Stanislas
Tel:373-3927

SECOND MORTGAGES
Rates as low as
14.98%
- Simple Interest
- Cash available now
- Up to $10,000
- No bonuses or hidden charges
- Pay off at anytime
- No prepayment penalty
- Enquiries Welcome

HOUSEHOLD REALTY
Corporation Limited
HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
211 Victoria St.
Valleyfield
Phone 373-3700

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT
131 Douglas Shand
Pointe Claire
697-1343

Massey *SKI WHIZ* has the features to keep you movin'.



Check the features. When you put them all together, they add up to *total* performance.

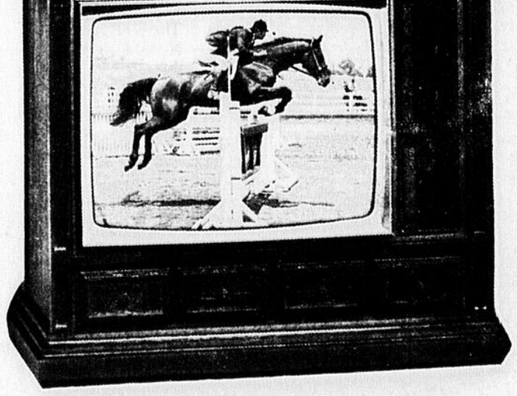
Massey *SKI WHIZ*...we're gonna keep you movin'.

D. & F. SALES & SERVICE
DON ELDER 264-3828
FRED ROSS 264-2315
BACKED BY A BILLION-DOLLAR CORPORATION
MF Massey Ferguson

FREEZER

UPRIGHT FREEZER
14.7 cu. ft.
514.5 lb. capacity
$400

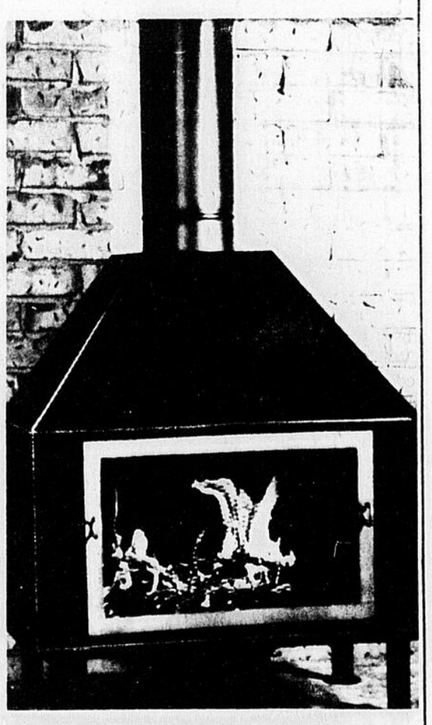
ELECTROHOME
COLOR T.V. 315 sq. in.



Claridge/Vermont Features:
Total "Solid State" Design – chassis and tuner. ☐ 315 sq. in. Electrobrite picture. ☐ Electromatic† Operation – truly simple automatic color that you set once and never worry about it again. ☐ Instavu† provides picture and sound within seconds. ☐ FM Audio – clean, crisp sound via 7" x 5" speaker. ☐ Both models come equipped with set of casters.

SALE PRICE $669.

JUPITER FIREPLACE



WOOD BURNING FIREPLACE
SALE PRICE from $129. up

ROBIDOUX BUILDERS SUPPLIES
CAZAVILLE, TEL: 264-2139

la gazette

VOL. 18 — No. 49 LE GLEANER HUNTINGDON, QUEBEC MERCREDI, LE 4 DECEMBRE 1974 PRIX 20¢

Dans l'accident faisant six victimes:

Un témoin mystère

La Sûreté du Québec, détachement de Lacolle, est à la recherche d'un témoin mystère de l'accident de la route qui causa la mort de six jeunes personnes sur la route 219, à un mille au nord de Hemmingford, le 23 novembre dernier.

"Nous souhaitons que ce témoin communique avec nous afin de nous aider dans notre enquête de cette tragédie", de dire l'agent N. Tougas de Lacolle.

Il semble que, selon les informations reçues par la SQ, ce témoin aurait été le premier à la scène de l'incident, et même il aurait pu voir le Volkswagen entrant en collision avec le Chrysler. On sait que les six jeunes victimes prenaient place dans le Volkswagen.

Le Chrysler était conduit par Jean-Paul Hébert, âgé de 40 ans de Greenfield Park. Ce dernier est un ancien résident de la municipalité de Hemmingford.

L'agent Tougas confirma la rumeur qui circulait à Hemmingford disant que Jean-Paul Hébert avait passé une bonne partie de la journée du samedi dans un bar de cette localité, ceci avant la collision mortelle.

Au moment de l'accident, Hébert circulait en direction nord vers Montréal, tandis que les jeunes dans l'auto de John Barr venaient de Montréal vers Hemmingford.

Les victimes de l'accident que nous pouvons qualifier du plus terrible dans l'histoire de la région, furent John Barr, Martin O'Connor, Michael O'Hearn, Susan Anctil, Brigitte Lipensky, et Katye Mordell.

La date de l'enquête du coroner n'a pas encore été fixée car le détachement de Lacolle de la Sûreté du Québec n'a pas terminé son rapport.

L'agent Tougas demanda que toute personne pouvant donner des informations au sujet du témoin mystère téléphone au bureau de la SQ à Lacolle à 246-3856. Il nota que ce témoin devrait se présenter et communiquer avec la police.

"Des fois, des personnes ont peur de donner certaines informations à la police, parce qu'elles ne veulent pas être impliquées ou être obligées de témoigner lors d'une enquête ou en cour", Dans ce cas, il est très

(Suite à la page 17)

Au sujet du centre administratif:

Autorisation demandée

Un texte de Cyril Alary

Lundi soir dernier, lors du Conseil des Commissaires de la Commission Scolaire de Huntingdon, le sujet du centre administratif occupa la majeure partie de toute la rencontre.

Ce soir là, la salle était présente pour présenter des arguments et questionner les autorité s scolaires au sujet de cette récente décision de transformer l'ancienne résidence des religieuses en un centre administratif avec également des locaux pour l'utilité de l'école Notre-Dame.

On sait que l'oppositior dans cette question se résume ainsi: la direction de l'école Notre-Dame de Huntingdon croit qu'il est nécessaire d'obtenir tous les locaux de l'ancienne résidence afin d'améliorer la qualité de la vie étudiante au sein de cette institution scolaire. Mais la direction générale de la Commission Scolaire, et certains commissaires, croient nécessaires de déménager le centre administratif à cet endroit.

Or, la résolution adoptée, il y a quelques semaines, disant d'aller en soumissions pour les travaux du centre administratif fut retenue afin de la reformuler ou de la modifier. Le commissaire d'Ormstown, Jean-Guy Barrette, qui avait alors proposé cette résolution, la reformula lors de la rencontre de lundi soir.

Thérèse Galipeau, aimerait voir la réalisation du centre administratif le plus vite possible.

M. Barrette nota qu'il proposait maintenant que la Commission Scoalire de Huntingdon s'adresse au bureau régional de Montréal pour demander une autorisation concernant le projet du centre administratif à la résidence. Immédiatement, les commissaires Claude Demeule et Gérald Pinsonneault demandèrent des explications supplémentaires concernant la nouvelle résolution proposée par M. Barrette. Pinsonneault nota à un moment donné qu'il fallait savoir sur quoi on devait voter, ce qui démontre la confusion qui existait lors de l'assemblée.

Cette nouvelle proposition passa ensuite au vote: seuls les commissaires Gaston Parent, Gérald Pinsonneault et Claude Demeule votèrent contre. Les commissaires Claude Maheu, Robert Castagnier, Emile Sénécal, Jean-Guy Barrette, Denise Lussier et Thérèse Galipeau se prononcèrent pour la proposition d'aller au bureau régional pour l'autorisation.

Mme Rhéaume, nouvellement nommée commissaire en remplacement à Mme Leduc d'Ormstown, voulut s'abstenir, mais certains critiquèrent cette position: il est donc difficil e de noter la position prise par la nouvelle commissaire, sinon qu'elle trouva le sujet trop compliqué pour se prononcer avec si peu de documentation et d'historique.

Ceci veut dire que la recommandation de la direction générale notée dernièrement fut encore approuvée de façon majoritaire par les commissaires de la locale. Cette fois, il semble que la résolution adoptée est meilleure que la dernière fois.

Une permission au bureau régional sera demandée afin de procéder à des travaux d'aménagement de l'ancienne résidence des religieuses en un centre administratif, et aussi pour des locaux pour l'utilisation de l'école Notre-Dame.

Selon le directeur général Alphonse Caron, le bureau régional pourrait adopter trois positions face à cette demande de la Commission Scolaire de Huntingdon. Dans deux alternatives, le bureau régional pourrait accepter cette demande, mais avec certaines modalités: on pourrait dire oui premièrement en notant que la Commission Scol aire devrait financer le projet à même le budget des immobilisations, ou deuxièment on pourrait dire oui en caractérisant cette dépense comme inadmissible. Un troisième réponse du bureau régional serait le refus total de la demande de la locale.

M. Gérald Pinsonneault est contre le projet du centre administratif.

Les Commissaires se Prononcent:

Les commissaires de la locale prononcèrent chacun à leur tour sur le subjet du centre administratif.

Le premier à se prononcer fut le commissaire de St-Anicet, Claude Demeule. Ce dernier nota qu'il était

(Suite à la page 16)

Olympiques et Ste-Barbe perdent dans une réunion

Jeudi 28 novembre avait lieu à l'hôtel de ville de Huntingdon une réunion des directeurs de la Ligue de hockey régionale de Huntingdon.

A cette réunion, les clubs Les As de Ste-Barbe et les Olympiques se sont vu reléguer au dernier rang du classement, alors qu'ils avaient accumulé 4 points en 3 joutes. Ce déclassement est imputable au fait que Ste-Barbe avait 4 joueurs de l'ancien club Les Eclairs de Port Lewis, et l'on sait que ces joueurs étaient devenus la propriété des Raiders d'Ormstown à la suite d'un renversement de décision opéré par les directeurs de la ligue auparavant. Cependant, pour être honnête, il faut savoir que d'après les jeunes en question, aucun d'entre eux ne voulait jouer pour le nouveau club qui à part un échange avec Sunoco, avait déjà 16 contrats signés, plus l'échange 17, plus un gardien de but non éligible 18. A noter aussi que les Raiders n'ont pas invité les joueurs du Port Lewis à ses exercices d'avant-saison, ce qui démontre assez bien leur désintéressement vis-à-vis de ces joueurs. Quand l'on sait que St-Anicet fait partie au même titre que Ste-Barbe des sept municipalités qui ont permis la réalisation de l'Aréna, la population peut tirer elle-même ses propres conclusions. Quant au sous signé, il a ses propres opinions là-dessus mais est impuissant à les faire valoir.

Le Club des Olympiques pour sa part a perdu ses deux premières parties du fait de la non-éligibilité du no. 18, Robert Arcoite; celui-ci avait signé un contrat avec ce club sur présentation d'un certificat des secrétaires des municipalités de Howick et de Huntingdon, attestant que Bob Arcoite avait une résidence en chambre à l'hôtel "Le Château" de Huntingdon.

Le directeur des Olympiques, sous cette affirmation qui est conforme au Code Civil de la province de Québec, avait retenu les services de ce joueur.

Pour des raisons qu'il est impossible de dévoiler publiquement, M. Arcoite est donc exclu pour l'instant de l'alignement des Olympiques et les Quadrants, qui semblent ne pas avoir digéré la défaite que le club Olympique leur avait fait subir, bénéficient de 2 points peu enviables.

Donc en résumé, les As de Ste-Barbe et les Olympiques perdent les parties gagnées ou annullées et passent à la queue du classement.

Les directeurs de la Ligue ont adopté une nouvelle formule concernant le chronométrage des parties et ce nouveau système s'avère satisfaisant. Le public aura la chance de pouvoir regarder les parties jusqu'à la fin ou presque.

La Ligue a décidé de remettre à Ron Welburn un laissez-passer permanent pour son magnifique travail dans le reportage des parties pour le journal.

R. Décloître

Les locaux pour l'école:

Trois groupes ne veulent pas de centre administratif

par Cyril Alary

Le centre administratif fut encore le point de discussion d'importance lors de la rencontre des commissaires de la CommissionScolaire de Huntingdon tenu lundi soir à l'école Notre-Dame de Huntingdon.

Les deux mêmes positions se faisaient face. Cette fois, la défense du projet d'utilisation de tous les locaux de l'ancienne résidence par l'école Notre Dame était entre les mains de Ginette Daigneault, représentante des professeurs, Jean Marie André, représentant du comité d'école, et de Maurice Pilon et Clarisse Brisson, de la direction scolaire de cette école.

Durant quelques heures, plusieurs points furent soulevés et plusieurs questions furent posées.

Position des Enseignants:

Ginette Daigneault, représentante des professeurs de l'école Notre Dame de Huntingdon, fut la première à prendre la parole lors de la rencontre. Cette dernière fit la lecture d'un mémoire qui fut présenté aux commissaires de la locale.

Voici le contenu de ce rapport qui présente la position des enseignants de cette école sur la question du centre administratif:

"Il y a quelque temps, nous, professeurs de l'Ecole Notre Dame avons été informés de votre décision d'établir une centrale administratif aux lieux communément appelés la "Résidence".

Inutile de vous dire que nous en avons été sincèrement surprises et déçues. Connaissant votre désir habituel de veiller au plus grand bien-être des enfants, nous ne comprenons pas comment vous pouvezsonger à les priver, par votre projet, de locaux qui seraient tellement en mesure de favoriser leur épanouissement. Nous tenons à vous faire remarquer que présentement, il n'y a aucun local de disponible à l'Ecole Notre Dame et que ce fait confine professeurs et élèves à l'intérieur des locaux de classe quand nous savons tous qu'il est excellent pour le moral de changer de décor de temps à autre.

Nous avons donc une conception tout à fait différente de l'utilisation des locaux de la Résidence, et nous voulons vous faire part de nos projets. Nous souhaitons y installer:

- Pour les arts plastiques, un grand local mum d'un lavabo et de placards où chaque degré entreposerait son matériel.
- Pour la lecon de musique, pour la projection de films et diapositives, un local suffisamment grand pour y asseoir 90 élèves. Dans ce local, pourrait aussi être installé un téléviseur, ce qui permettrait à la deuxième année qui n'en a pas d'être seule pour visionner son émission quotidienne. Cette pièce pourrait aussi servir de salle de jeu pour les jours de pluie ou de grand froid car actuellement, les enfants sont tenus de prendre leur récréation dans la cafétéria parmi les casiers, les tables et les bancs des dineurs.
- Pour la catéchese, un local où se feraient les célébrations et les réunions du comité de liturgie.
- Un bureau pour le psychologue.
- un bureau pour l'infirmière.
- Un bureau pour le professeur d'éducation physique.
- Pour l'étude des sciences, un local vaste et bien aménagé.
- Pour les enfants souffrant de malaises, au moins deux salles de repos.
- Pour développer chez l'enfant le goût de la lecture et du silence, une vaste bibliothèque qui permettrait à tous les niveaux d'y avoir accès.
- Pour pratiquer un spectacle ou une pièce de théâtre un local servant aussi d'entrepôt pour les décors. Cette pièce servirait aussi pour la psychomotricité.
- Pour les professeurs, une salle de réunion munie de tables de travail et de fauteuils confortables.

Ajoutons un réfrigérateur et une cuisinière et voilà une magnifique salle à dîner pour la douzaine de professeurs qui mangent régulièrement a l'école et pour qui le fait de pouvoir manger chaud et celui encore plus bénéfique d'échanger régulièrement avec leurs compagnes de travail, sont des avantages que personne ne saurait nier, quant à la vie de l'école.

Donc, considérant qu'il n'y a aucun local libre pour permettre des activités pédagogiques plus intéressantes;

Considérant que notre gymnase est occupé à 100% du temps;

Considérant que la proximité et le va-et-vient constants d'étrangers dans son monde sont de nature à déranger l'enfant.

Considérant que les professeurs doivent se contenter depuis quelques années d'un "cabanon" comme salle de professeurs, alors qu'elles auraient droit elles aussi à une salle de repos gaie et bien éclairée.

Considérant que nous souhaitons offrir à nos futurs orthopédagogues des locaux dument équipés.

Considérant votre sincérité habituelle et votre

(Suite à la page 16)

Les garderies font l'objet d'un mémoire

Lundi après-midi au bureau de la CSN à Valleyfield, avait lieu une conférence de presse par le regroupement des garderies de la rive-sud.

Mme Thérèse Paquette, de Châteauguay et Louise Decloître de Huntingdon, étaient des personnes resssource lors de cete conférence.

Le but de cette rencontre était afin d'alerter la population de la Rive-Sud sur l'urgence de la situation et sur les objectifs du Front Commun des Garderies du Québec.

Voici maintenant les grandes lignes de la conférence de presse:

Communiqué de Presse

A. Le Regroupement des garderies de la Rive Sud, C'est quoi?

C'est un organisme qui regroupe neuf (9) garderies à but non lucratif et deux nouveaux projets de garderies sur la Rive Sud. Dont les garderies de Chateauguay, St. Jean Granby, St. Lambert Longueil, Otterburn Park, Delson, St. Bruno, Valleyfield, et Huntingdon.

B. S.O.S. Garderies, c'est quoi?

C'est un Document, préparé par le Regroupement des garderies à but non lucratif du Québec, et présenté à Madame Lise Bacon, au Ministère des Affaires Sociales, qui fait part au gouvernement de recommandations, visant à assurer la continuité et la bonne marche des garderies. Soit, en démontrant l'aide financière dont les garderies ont besoin pour atteindre leur objectif qui est de servir une couche importante de la population et d'assurer un réseau de service de garde pour les enfants et les parents du Québec.

C. Le but de cette conférence de presse est d'informer la population de la rive sud:

1 - de l'existence du Regroupement des garderies de la Rive Sud.

2 - de la situation précaire que connaissent présentement les garderies à but non lucratif.

3 - d'un regroupement des garderies mis sur pied à travers le Québec, et de l'action de ce Front Commun.

4 - des recommandations de ce Front Commun, proposées au gouvernement et qui concernent des Solutions pratiques et à court terme, indispensables afin d'assurer un réseau efficace de service de garde.

5 - de l'importance d'une intervention pratique et immédiate de la part du M.A.S. afin d'éviter un recul de trois ans dans la formation d'un service de garde.

Situation Malsaine au Québec, rapport aux garderies:

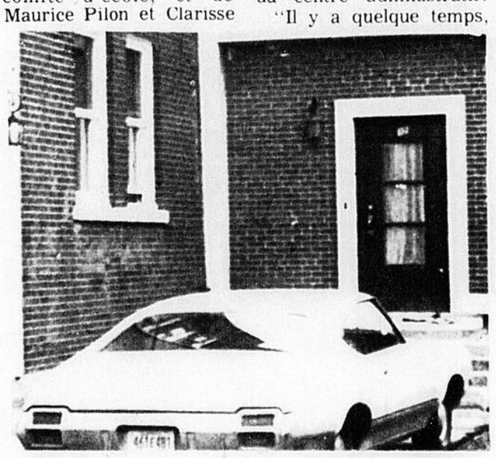
Au mois de mai 1974 on pouvait compter jusqu'à cent vingt garderies à but non lucratif qui étaient sur pied et fonctionnaient.

Avec l'application du Programme Bacon, une cinquantaine a dû fermer ses portes, devant l'impossibilité de faire assumer aux parents des coûts supplémentaires.

Les garderies à but non lucratif vivent actuellement une situation très difficile dans des conditions qui ne permettront pas, à celles qui demeurent, de continuer à opérer normalement.

Les deficits budgétaires s'accumulent et entrainent les garderies à la faillite, d'autant plus que le ratio moniteurs enfants ne pourra pas être augmenté indéfiniment. Il y a des seuils au-delà desquels la qualité des services se trouve affecteé de facon inadmissible. Le nouveau système qui subventionne les parents plutôt que les garderies crée l'impossibilité de fontionner normalement sur une base permanente. Prenons comme exemple la difficulté que rencontrent les garderies de maintenir à chaque jour un nombre constant de présences. Ceci con duit, a courte échéance, à un climat d'insécurité et d'insta bilité financière créant l'impossibilité d'engager un personnel qualifié et adéquat sur base permanente et l'impossibilité de s'engager à signer un bail à long terme. On connait aussi la difficulté que représente la

(Suite à la page 17)



Voici l'entrée de la résidence sise à côté de l'école

Sécurité routière

Au cours des sept jours (1er au 7 décembre) de la Semaine de la sécurité routière, il se trouvera surement quelqu'un pour demander si ces campagnes de sécurité sont vraiment utiles.

Le Conseil canadien de la sécurité se permet donc de devancer la question et de donner des preuves à l'appui de sa réponse.

Il y a 17 ans, la Semaine de la sécurité routière n'existait pas. Quand on l'a mise sur pied, on a choisi la première semaine de décembre parce qu'elle représentait le début de l'hiver et la venue des Fêtes, mais surtout parce qu'en 1957, décembre était le pire mois en termes d'accidents et de décès routiers au Canada.

Après que les mass média eurent donné leur appui à la campagne, de nombreux groupements communautaires se sont intéressés aux projets de la semaine et à tous les paliers gouvernementaux, l'intérêt s'estaccru. Les chauffeurs sont graduellement devenus plus conscients des dangers de la route, grâce à une douche annuelle de messages de sécurité. Le nombre des décès en décembre a commencé à baisser, au point qu'en 1972 sept mois de l'année affichaient un total de décès routiers plus élévé que décembre tandis qu'au chapitre des blessures, on notait six mois.

Par contre, décembre a encore une forte avance dans le domaine des dommages matériels: on croit que c'est parce que plus d'accidents se produisent à vitesse réduite pendant que les chauffeurs essaient encore de s'adapter aux conditions hivernales. Il faut cependant noter que les accidents du genre sont des blessures en puissance.

C'est pour tout cela que le Conseil canadien de la sécurité demande aux chauffeurs de conduire comme ils voudraient bien que les autres conduisent et de donner à chacun l'espace vital dont il a besoin sur la route.

Le directeur général explique toute la situation

par Cyril Alary

Le directeur général, Alphonse Caron, de la Commission Scolaire de Huntingdon, a de nouveau recommandé aux commissaires, lundi soir lors d'une rencontre, d'adopter la résolution pour aller de l'avant avec le projet du centre administratif.

"Je ne cherche pas à gagner quelque chose dans cela. C'est une décision que les commissaires doivent prendre. J'aurais aimé ne pas me prononcer sur la question", de dire M. Caron lors de la rencontre de lundi soir.

Il nota que le bureau régional devrait autoriser ce projet, et qu'une demande devra être faite auprès du bureau.

Selon les analyses de M. Caron, les locaux demandés par la direction de l'école Notre-Dame de Huntingdon sont grandioses. Ces demandes seraient même un luxe selon ce dernier.

M. Caron affirma aux commissaires que la recommandation faite il y a quelques semaines concernant le centre administratif était à la suite d'une étude des deux points en cause.

M. Caron nota qu'actuellement le domaine scolaire était dans une phase de diminution de clientèle: il affirma en notant des chiffres que les clientèles scolaires ont diminué à l'école Notre-Dame durant les dernières années. Il prévoit même que le tout continuera, mais il n'écarta pas la possibilité que certaines écoles soient fermées, mais ceci en toute dernière instance.

Concernant le projet d'une grande bibliothèque,

Alphonse Caron, directeur général de la locale, se dit indifférent au projet, mais il recommanda aux commissaires d'opter pour le centre administratif.

M. Caron affirma qu'il était en faveur mais il se pourrait que la bibliothèque soit divisée en deux centres de documentation: l'un pour le premier cycle et l'autre pour le deuxième cycle.

Vu que certaines demandes de la direction de l'école apparaissent comme luxueuses, le directeur général nota que les commissaires devraient maintenir leur décision mais de la reformuler.

Alphonse Caron continua d'affirmer que la décision prise par les commissaires lors de la dernière rencontre à ce sujet était la meilleure sur toute la ligne. Ceci serait selon M. Caron une économie pour les commissaires.

Il estima que le coût de rénovation pour le centre administratif serait entre $4,000 et $5,000, "et non de $25,000 comme les journaux le mentionnèrent."

Il faut mentionner que M. Caron indiqua son indifférence à changer d'endroit pour le centre administratif, mais que sa recommandation était pour le bien de la Commission Scolaire.

Autorisation demandée

(Suite de la page 15)

contre le projet du centre administratif, et qu'il ne croyait au coût approximatif de $5,000 avancé par le directeur général pour l'aménagement du centre, il nota toutefois qu'il n'aimait pas du tout où le présent centre administratif est situé, et qu'il considérait certaines demandes de l'école Notre-Dame comme un luxe.

Claude Demeule nota que le changement du centre administratif serait peut-être une mauvaise chose dans le futur, si la locale doit se regrouper avec le secteur de Valleyfield.

Le commissaire Emile Sénécal mentionna, pour sa part, qu'il était d'accord avec les propos du commissaire Claude Demeule, mais il caractérisa certaines demandes de l'école Notre-Dame comme étant du luxe. Il se prononça également contre le centre administratif à la résidence. Il comprit que le luxes des demandes de la direction de l'école Notre-Dame était un simple fait de négociation, soit on en demande plus pour en obtenir un peu plus que l'on espérait.

Le commissaire Gaston Parent vota contre le projet du centre administratif, et il nota qu'il ne voulait pas une augmentation de taxe à cause d'un tel projet qui pourrait être qualifié d'inadmissible par le bureau régional.

Le commissaire Claude Maheu vota pour le centre administratif. Ce dernier donna réplique aux remarques du commissaire Claude Demeule; il nota que ce n'était pas le temps de céder les pouvoirs au secteur de Valleyfield au moment où on parle de décentralisation.

Le commissaire Robert Castagnier nota qu'on devait voir si le tout serait inadmissible, et le faire avant toute autre chose. Toutefois, ce dernier vota pour la réalisation du projet du centre administratif.

Gérald Pinsonneault, commissaire de Ste-Barbe, était contre ce projet au départ, et il est encore contre. Il se demande pourquoi tasser les enfants du niveau élémentaire lorsque le secondaire a tout. Il posa si le tout était vraiment du luxe; M. Pinsonneault expliqua que les écoles secondaires étaient en somme un lieu de luxe. Ce dernier se demanda s'il y avait une possibilité de récupérer un montant de $5,000 du Ministère pour des travaux de rénovation pour fin pédagogique; il déclara que ce montant aurait été perdu "parce qu'on s'est entêté à parler d'un centre administratif".

La commissaire Denise Lussier affirma que, lors de la dernière recontre à ce sujet elle avait hésité à voter car le tout lui semblait trop nouveau. Il semble que le déménagement du centre administratif à la résidence serait une économie de $1,700 approximativement. Or, Mme Lussier demanda si c'était principalement pour cette raison qu'on voulait faire le changement.

Pour sa part, la président du conseil, Thérèse Galipeau, nota certains avantages pour le centre administratif à l'ancienne résidence. Il fut mention que ce local appartenait évidemment à la locale, et qu'on se sentirait chez nous. Selon cette dernière, il pourrait y avoir une salle de rencontre pour les commissaires, et une salle pour les assemblées: ces deux points avantageraient les rencontres entre les commissaires. Le tout consisterait en somme à plus d'espace.

A la suite de ces remarques par la présidente, le commissaire Gérald Pinsonneault déclara: "Luxe pour luxe, j'aime mieux le donner aux enfants au lieu des commissaires". Il caractérisa les propos de Mme Galipeau de luxueux, soit lorsqu'on parle d'une salle des commissaires, car les remcontres ne sont pas si nombreuses. M. Pinsonneault soutint à maintes reprises que les enfants devraient passer avant tout, et que la résidence présentait une excellent possibilité de donner plus de services aux écoliers, et de leur donner un milieu de vie plus acceptable.

Tous ces propos des commissaires précédèrent la proposition du commissaire Jean-Guy Barrette. Aussi, les professeurs, un représentant du comité d'école et la direction de l'école Notre-Dame présenterent certains rapports aux commissaires afin de clarifier toute la situation.

Trois groupes sont contre...

(Suite de la page 15)

désir de voir élèves et professeurs pleinement épanouis, nous nous permettons de vous inviter à reviser votr position quant a l'utilisation de la Résidence, car nous croyons qu'avec l'installation de tous ces locaux, il n'y aurait pas place pour la centrale administrative."

Comité d'école:

Jean Marie André, président du comité d'école l'année dernière, fut mandaté par le comité de cette année afin de rencontrer la Commission Scolaire vu que le sujet de la centrale administrative n'était pas nouveau pour ce dernier.

M. André demanda aux autorités scolaires si les trois raisons évoquées dans un article de La Gazette, dans une édition antérieure, étaient réelles. Les trois raisons mentionnées étaient l'économie, les escaliers en moins et le chauffage insuffisant.

Les commissaires ne nièrent pas le fait de ces trois raisons, mais la présidente, Thérèse Galipeau, nota qu'il s'agirait d'un local qui appartient à la Commission Scolaire.

M. André nota ensuite qu'il avait mentionné, au terme de la dernière année scolaire lors d'une rencontre entre les commissaires et les membres des comités d'ecole, qu'il avait grandement confiance aux autorités scolaires en ce qui concerne les demandes de l'école Notre Dame. Lundi soir, il déclara que sa confiance n'était plus la même.

Ce dernier nota que ces locaux rempliraient un beoin urgent pour les enfants de l'école Notre Dame. "C'est évident que vous ne pensez pas à nos enfants," de dire M.André après avoir rappéle des propos de M. Caron, directeur général, lors dela rencontre des commissaires et des comités d'école. Alors, le directeur général aurait dit que la Commission Scolaire verrait d'abord à bien loger les enfants avant de penser à eux-mêmes. M. André se demanda si les commissaires voulaient garder les choses secrètes.

A cela, la présidente, Thérèse Galipeau dit: "On ne serait pas commissaire d'école si on ne pensait pas aux besoins de l'enfant."

Jean Marie Andre, ensuite, nota que l'économie réelle serait d'environ $1,700 par année. A cela, le commissaire de St.Anicet,Claude Demeule, nota que ce montant pourrait être absorbé en coût de chauffage au nouveau nouveau centre administratif.

M. André fit mention que les chiffres pour le coût de la rénovation étaient fictifs en somme.

Or, tout de même, le représentant du comité d'école reprit plusieurs points tentant d'obtenir des réponses. Ensuite, il affirma qu'il pensait que le directeur général, Alphonse Caron, voulait se donner tout un champ de bataille afin de gagner les locaux pour l'administration.

La Direction de l'Ecole:

Clarisse Brisson et Maurice Pilon parlèrent ensuite au nom de la direction de l'école Notre Dame de Huntingdon.

Mme Brisson parla dès le départ de la nécessité d'une plus grande bibliothèque, et que l'utilisation du dernier étage de la résidence répondrait à toutes les normes. Elle formula la possibilité d'obtenir des octrois allant jusqu'à $22,000 pour les bibliothèques.

Elle nota que les fins pédagogiques étaient les priorités au Ministère, et qu'au dernier plan on parlait de centre administratif. Mme Brisson détermina plusieurs grandes ligns de certaines rencontres avec des responsables du Ministère de l'Education lors d'une visite récente à Québec.

Pour sa part, le principal Maurice Pilon fit la nomenclature des divers projets d'utilisation des locaux par l'école. Ensuite, il mentionna que la résidence était utilisée au deux tiers par l'école actuellement.

Les demandes de l'école Notre Dame furent qualifiées de luxueuses par la suite par certains commissaires, et le directeur général.

Mme Brisson nota également qu'il ne s'agissait pas d'unluxe de développer le sens de créativité et certaines abilités chez les enfants.

Plusieurs autres interventions de la direction de l'école suivirent, se résumant toujours à la demande de l'utilisation de tous les locaux de la résidence par l'école.

-Pour obtenir une nouvelle carte d'assurance-maladie, vous n'avez qu'à écrire à la Régie de l'assurance-maladie du Québec, C.P. 6600, Québec ou à téléphoner au numéro 529-6531

Ligue Régionale de Huntingdon

Deux parties étaient au programme de la Ligue Régionale de hockey de Huntingdon mardi soir dernier. La première entre deux équipes d'Ormstown - les Quadrants et les "Raiders" s'est terminée par le compte de 5 à 2 en faveur des Quadrants. Les compteurs pour les vainqueurs furent: Martin Duquette, Louis Robidoux, Denis Goneau, Vigneault et Normand Daoust. Pour les "Raiders", ce furent Allen Peterson et Robert Côté.

La seconde partie vit les Olympiques assommés par les Marchands au compte de 8 à 2. Bob Bateman et Jean-Luc Tremblay ont compté chacun deux buts pour les gagnants alors que Jean-Paul Mainville, Hughes Latreille, René Daigneault et Bernard Saumier y allaient chacun d'un filet. Brian Brunette et Matt Gavin comptèrent pour l'équipe perdante. La troisième période de ce match fut marquée d'une série de batailles et les punitions vinrent aggraver la position des Olympiques.

Vendredi soir

Les "Raiders" d'Ormstown, bien décidés, ont arraché la victoire à Sunoco 4 à 2, lors du match d'ouverture vendredi soir. Peter Cameron du Sunoco ouvrit le bal des compteurs tôt à la première période après s'être faufilé à travers la défense des "Raiders", pour compter son 1er but de la saison. Toutefois, à la 2e période, Gilles Lauzon des "Raiders" égalisa le compte et, vers la fin de cette même période, Robert Côté mit son équipe en avance. Richard Guérin du Sunoco ramena son équipe à égalité mais les Ormstown revinrent avec deux buts rapides de René Brière et Robert Côté.

En seconde partie du programme, les Marchands ont écrasé les As de Ste-Barbe 10 à 1. Deux buts chacun sont allés à Bob Bateman, Noel Curran, J.P. Mainville et Hughes Latreille tandis que Gilles Goyette et Paul Brisebois en comptaient chacun un. Le premier compteur de la ligue, Georges Leduc du Ste-Barbe fut le seul compteur pour son équipe. Tout souriait aux Marchands ce soir-là; ils jouaient un jeu de position et leurs passes marchaient comme sur des roulettes.

Dimanche

Une lutte serrée entre le Olympiques et Ste-Barbe se termina par le compte de 6 à 5 en faveur des premiers. Les buts des vainqueurs furent comptés par Wayne McDowell, H. Bulow, Gerry McGerrigle, Dave Brisebois et Ron Tremblay avec deux. Pour Ste-Barbe, ce furent Louis Bertin, Pierre Dubreuil et Georges Leduc avec le tour du chapeau, son deuxième exploit de ce genre cette saison. Toutefois, le but de Brisebois s'avéra le plus important car il brisa l'égalité de 5-5 avec 11 secondes seulement à jouer dans la partie. Les lancers furent de 23 à 18 en faveur des Olympiques.

La deuxième rencontre de dimanche soir s'est soldée par un match nul 2 à 2 entre les Quadrants et le Sunoco. Mic Zuffelato enfila le premier but pour le Sunoco. Son co-équipier Gerry Kaizer compta peu après pour porter le compte 2 à 0. Les Quadrants ne se découragèrent pas pour si peu et Denis Goneau déjoua le gardien Sylvain Latreille avec un lancer frappé de la ligne bleue et, peu après, Dorian Shinck donna le but égalisateur à son équipe. Le reste de la partie ne vit aucun but compté avec les deux gardiens Latreille et Robert Primeau gardant leur sang-froid dans cette partie chaudement disputée.

Il faut mentionner que Ste-Barbe et les Olympiques se sont vu retirer par défaut les points gagnés lors de leurs deux premières parties. Ceci fut décidé lors d'une réunion des directeurs de la ligue jeudi dernier.

Armée du Salut: La campagne marche bien

Des rapports encourageants de la part des Présidents de Campagne pour les régions de Howick, Ormstown, Huntingdon, et Hemmingford indiquent que les gens contribuent généreusement à la Campagne annuelle. Leurs contributions continuent d'arriver tous les jours.

Il est à souhaiter que ceux qui, par oubli, n'ont pas encore envoyé leurs donations le feront d'ici dix jours pour aider la Campagne à se terminer avec succès dans chacune des régions ci-dessus mentionnées.

Chacune de ces petites villes a un Comité de Service de l'Armée du Salut qui a la responsabilité de gérer au niveau local une partie des fonds recueillis. Sans aucun doute, plusieurs demandes d'aide pour des cas urgents seront faites durant les mois à venir, c'est pourquoi on demande aux citoyens de chaque communauté d'appuyer leur Comité de Service local.

Les dollars que vous nous enverrez dès maintenant permettront aux Comités de Services de l'Armée du Salut de répondre à plusieurs de ces demandes d'aide.

Travaux à St-Anicet

Le député libéral du comté de Huntingdon a l'Assemblée nationale du Québec, M. Kenneth Fraser, annonce que le ministère des Transports a accordé deux contrats à la firme Vel Construction (67) Limitée, de Chateauguay Centre.

M. Fraser fait savoir qu'un premier contrat de $71,595.73 a été octroyé pour des travaux de correction de la fondation supérieure et pour la pose d'un revêtement en béton bitumineux sur les Chemins Smith, Finnigan et Montée Quesnel. Ces travaux seront exécutés dans la paroisse de Saint Anicet et couvriront une distance de 3.664 milles.

Un second contrat de $104,308.36 a été octroyé pour des travaux de correction de la fondation supérieure et pour la pose d'un revêtement en béton bitumineux sur une section de la route No 201 (14). Ces travaux couvriront une longueur de 3.016 milles. Ils seront effectués dans la paroisse de Saint Malachie d'Ormstown ainsi que dans le village et la paroisse d'Ormstown.

Octrois approuvés

Ian Watson député pour la circonscription électorale fédérale de Laprairie a annoncé que le Gouvernement du Canada a approuvé l'octroi des subventions suivantes dans le cadre du programme des Initiatives Locales 1974-75.

- $9,042.00 à la Ville de Châteauguay pour des travaux de déblaiement et de dynamitage sur la rivière Châteauguay pour prévenir les embacles et les inondations printanières. 11 emplois temporaires seront créés.
- $15,000.00 au Y.M.C.A. de la région de Chateauguay Centre pour l'application de leur programme qui consiste à aider les personnes âgées et les malades à la maison et à asssurer leur déplacement. Le programme est tel qu'il permet d'aider les personnes agées qui a cause de leur age, ou de maladie, ou de manque de fonds, ne peuvent se permettre des choses que nous prenons pour acquis. 13 emplois temporaires seront créés.
- $15,000.00 au Centre Communautaire de Caughnawaga pour la mise en marche d'un programme d'éducation physique, de sports, d'art et d'artisanat pour les jeunes de la Réserve. 9 emplois temporaires seront créés.

Huntingdon Travaux de voirie

Le député libéral du comté de Huntingdon à l'Assemblée nationale du Québec, M. Kenneth Fraser, annonce que le ministère des Transports demande un appel d'offres pour la reconstruction des approches et d'un pont enjambant la rivière Beaver.

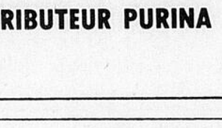
M. Fraser a précisé que ces travaux seront effectués sur le Smallman Side Road, dans le canton Dundee.

L'ouverture des soumissions aura lieu le 17 décembre 1974.

- Le secret pour avoir une belle peau: se nourrir de façon équilibrée.

LUNETTES USAGEES

DEMANDES



Le Club Lions d'Ormstown recueille les lunettes usagées. Les montures et les verres, les montures seules si les verres sont brisés, les verres seuls si la monture est brisée. Ces lunettes seront recyclées pour usage en Inde et au Bangla-Desh. Les dons peuvent être déposés à la Quincaillerie Crest, Quincaillerie Lawrence et au Magasin de Chaussures J.B. Beaulieu

CLUB LIONS D'ORMSTOWN

PURINA CHOWS

MOULEE LAITIERE - PRODUITS AIDE-SANTE

SERVICE EN VRAC

COMPAREZ NOS PRIX ET QUALITE

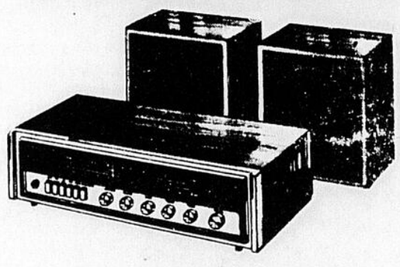
REMI GARCEAU

DISTRIBUTEUR PURINA

Ste. Agnès de Dundee **Tél: 264-2879**

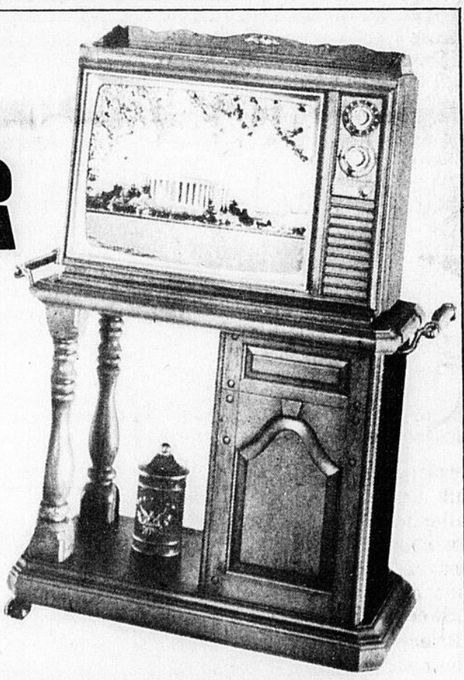
Suggestions de CADEAUX

TÉLÉCOULEUR



SYSTÈME DE STÉRÉO AM/FM

Système complet de stéréo, avec hauts parleurs. Son contrôlé par bouton - poussoir, prises pour tourne-disques et magnétophones.



Télécouleur portatif Quasar de 20" (Avec desserte à roulettes)

Beau style colonial toujours très demandé; fini érable "Héritage", persienne et galerie. Desserte au fini érable "Héritage" assorti renforçant l'impression de style Américain ancien.

Télécouleur Quasar de 26" meuble de style colonial

Ebenisterie soignée de style américain ancien. Nombreux détails d'inspiration coloniale. Deux haut-parleurs latéraux dissimulés par des persiennes encadrant le tube-image "Matrix Plus". Ce meuble renferme, tant du point de vue du son que de l'image, les composants les plus modernes.

OUVERT JUSQU'A 9 P.M.

QUAND VOUS ACHETEZ UNE TV
● POUR UN MEILLEUR SERVICE
● POUR UN SERVICE PLUS RAPIDE, UN TECHNICIEN SUR LES LIEUX, IL FAUT VOIR ANDRE RADIO ET TV

CHOIX DE STEREOS

ANDRE RADIO & TV ENRG.

VENTE - SERVICE - CASSETTES POUR AUTO

Coin rue Cleyn et ch. du Ridge **Tel: 264-3741** **Huntingdon**

SERVICE D'ABATTAGE

GROS ET DETAIL

ABATTOIR LUCIEN VIAU

SPECIALITES

● VIANDE A CONGELATEUR
● JAMBON FUME D'AUTREFOIS

TEL: 247- 2130

COVEY HILL RD. **HEMMINGFORD**

Désirez-vous conserver une partie de vos dollars d'impôt pour vous-même? Vous le pouvez, vous savez. Bien sûr, le gouvernement veut vos dollars d'impôt, mais il est prêt à vous permettre de les conserver si vous les placez dans un régime enregistré d'épargne-retraite. Par l'intermédiaire de régimes enregistrés en vertu de l'article 146 de la nouvelle Loi de l'impôt sur le revenu, le gouvernement vous permet d'employer l'argent que vous seriez autrement obligé de lui verser en impôt, pour vous préparer une rente de retraite. Vous êtes autorisé à placer jusqu'à concurrence de 20% de votre revenu gagné par le travail ou $4,000 par année dans votre propre régime enregistré d'épargne-retraite. Ou, si vous participez déjà à un régime auquel votre employeur contribue, vous pouvez investir jusqu'à concurrence de $2,500 par année. D'une manière comme de l'autre, ce que vous versez au régime peut être déduit aux fins de l'impôt.

Le régime enregistré d'épargne-retraite de la Great-West est un excellent moyen d'économiser en vue de votre retraite, et un excellent moyen de conserver des dollars d'impôts pour vous-même. Pour obtenir des renseignements précis à ce sujet.

Parlez donc à un des innovateurs en assurance de la Great-West

FERNAND LAVOIE

70 Rue Nicholson
Valleyfield
Tel: 373-3100

Great-West

Les garderies...

(Suite de la page 15)

recherche d'un local répondant aux normes exigées tant auniveau municipal que provincial. Des investissements majeurs nécessitent des garanties. Ceci vaut autant pour les anciennes garderies que pour les nouveaux projets.

Les garderie sdu Québec (les ex-subventionés par le M.A.S., les coopératives à but non lucratif, les garderies populaires, les ex-garderies P.I.L. et des nouveaux projets) sont toutes gravement touchées par le Programme Bacon qui prétend être la solution du problème des garderies au Québec.

Pourtant on voit bien qu'à courte échéance la politique du M.A.S. concernant les garderies a but non lucratif entrainera leur fermeture. A quels besoins le MAS propose-t il de répondre? Quelle population veut-il toucher?

Pour répondre de facon satisfaisante a ces questions, et pour répondre aux besoins de la population, le Ministère des Affaires sociales se doit de suivre les recommandations concrètes que nous lui adressons.

RECOMMANDATIONS:

Actuellement, en réduisant les dépenses, il nous en coute $40.00 par semaine par enfant pour administrer une garderie.

Les Parents ne devraient jamais payer plus de $25.00 par semaine par enfant.

C'est pourquoi nous recommandons au M.A.S. de verser un taux fixe directement aux garderies et un taux variable assumé conjointement par les parents et le Ministère des Affaires Sociales selon l'échelle proposée.

Taux Fixes - aide à la garderie -

-que le M.A.S. verse un montant de base de $15.00 par semaine par enfant selon le nombre de places allouées par le permis du M.A.S.

Taux variables - aide aux parents

- que la portion du taux variable selon l'échelle assumée par le MAS soit payée à la garderie au nom des parents au début de chaque trimetre.
- que le rapport d'assiduité des enfants soit basé sur la présence de 1-5 du temps par mois.
- que lorsqu'une famille aplusieurs enfants à la garderie, la contribution des parents soit diminuee de la moitié pour le 2e enfant et les deux tiers pour le troisième et que la différence soit comblée par le gouvernement.
- que l'aide aux parents s'applique aux enfants de 0-à 6 ans, indépendamment des causes du placement des enfants en garderie.
- que l'échelle tienne compte:

a) de la famille ouvrière dont les deux parents travaillent.

b) du revenu et du nombre de personnes dans la famille.

Nous recommandons:

c) que le Ministère des Affaires Sociales endosse des emprunts pour l'achat de bâtisse ou de terrain, pour frais d'agrandissement, etc.

d) que la subvention de démarrage soit haussé de $5,000 à $8,000. Le $3,000 servira à défrayer les réparations obligatoires à l'obtention du permis de fonctionnement ainsi que l'aménagement fonctionnel des locaux.

e) que les normes soient uniformisées au niveau fédéral et municipal. Que ces normes soient revisées et adaptées.

Qu'en est-il des projets PIL?

Beaucoup de garderies ont présenté des PIL. Ces projets sont acceptés au niveau des comités de sélection et du gouvernement Féderal. Le gouvernement Provincial a posé un VETO, ce qui explique le retard des reponses et qui élimine la possibilité de nouvelles subventions pour les garderies.

Conclusion:

''Les garderies sont une necessité urgente dans la société québécoise. ''La nécessité de services de garderies est reconnue depuis lontemps par des travailleurs sociaux, des groupes confessionnel s; des enseignants, des éducateurs, des organisations s'occupant de l'enfance, des infirmières, des parents et des groupes préoccupés des besoins collectifs, ainsi que les éducateurs préscolaires eux-mêmes ''. Ils réclament des services destinés à prendre soin des enfants pendant que les parents travaillent.'' (ref. document de la C.E.Q. p. 15)

Le regroupement des garderies dela Rive Sud a étudié et mûri l'application du programme Bacon et analysé en pratique les conséquences de cette politique sur les garderies.

Ce qui nous amène à rendre publics par une conférence de presse les effets de ce programme. Nombreuses fermetures, lourds déficits budgétaires, tracasseries administratives... ce qui nous pousse à conclure que la politique du gouvernement provincial doit être modifié afin que nous ayons des garderies à travers le Québec.

Six victimes

(Suite de la page 15)

important de faire la découverte de ce témoin mystère, nota l'agent Tougas.

L'agent Tougas de la SQ de Lacolle reçut l'appel pour l'accident cinq minutes après le moment précis de l'accident, soit à 10:40 heures p.m. Cinq minutes après, la police était sur place. L'auto d'Hébert était sur le mauvais côté de la route, et le Volkswagen complètement détruit fut poussé hors de la route. L'escouade d'incendie de cette localité fut appelée afin de couper le véhicule détruit pour permettre de retirer les cadavres.

La police nota que la position de l'auto de M. Hébert sur la route ne voulait pas nécessairement dire qu'il circulait sur le mauvais côté du chemin, mais il semble que le témoin mystère pourrait déterminer cet aspect de très grande importance.

''Nous ne supposons pas qu'il y eut un témoin au moment de l'accident'', de dire l'agent Tougas. ''Nous savons qu'une personne était là et quitta la scène avant notre arrivée.

L'agent Tougas nota qu'il était quasi impossible que ce témoin mystère était un passager dans le véhicule d'Hébert, car il aurait été blessé. Pour sa part, Hébert reçut seulement des blessures mineures, et il fut soigné à l'Hôpital Charles Lemoyne de Laprairie.

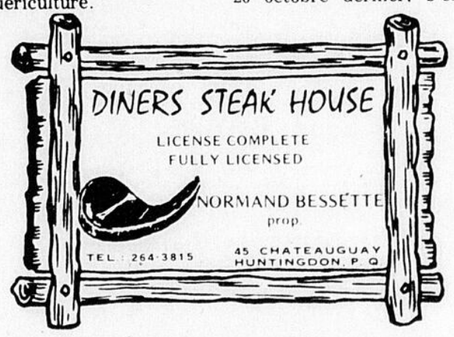
L'enquête sera conduite par le coroner du district de Huntingdon, le docteur Georges Lefebvre, dans un avenir rapproché si les recherches de la police vont bon train.

Dernièrement, au CEGEP de Valleyfield, avait lieu la soiree mixte du Club Quart de Siècle de l'usine Gault de Dominion Textile Ltee de Valleyfield. Au cours de la soirée on procéda à la remise de montres en or aux nouveaux membres du Club Quart de Siècle. Sur la photo, les noouveaux membres: Gérard Béliveau, Lindor Béliveau, Benoit Carette, Barbara Crockett, André Labonté; Wellie Leroux, Donat Morin, Jean McSween et Antoine Otis. Apparaissent également sur la photo: Troy O'Brien, directeur de fabrication au Tissage; Bill Gagnon, vice-président Administration; Gordon Largy, directeur usine Gault; Robert Marin, contremaitre du tissage; Guy Chayer, contremaitre cordage; René Desjean, contremaitre filage; Jacques Guilbeault, surintendant et Raymond Poirier directeur du personnel.

Unite Sanitaire
Semaine du 9 au 13 Décembre 1974

Lundi, 9: Huntingdon (Salle du Comté) de 13:30 à 15:30 hres. Clinique de Radiographies Pulmonaires (R-X)

Jeudi, 12: Hemmingford (High School) de 13:30 à 15 hres. Clinique de Puericulture.



Dernièrement, au C.E.G.E.P. de Valleyfield, se déroulait le diner bénifice du Prêt d'Honneur. Voici quelques photos des invités de la soirée. Photo du haut: M. Armand Miron, Me. Raphael Barrette, maire, Mgr. Guy Bélanger et M. Herménégilde Girouard, président diocésain de la St-Jean-Baptiste. Au centre: Abbé Marcel Dandurand, aumônier, M. Miron, M. Gérard Péladeau, président du Prêt d'Honneur, M. Jacques Lebeuf, président de la Commission Scolaire de Valleyfield et Luc Montpetit de Beauharnois, membre du Prêt d'Honneur. (Photos Peter Rozon).

L'éducation, ça sert à quoi

Cette question se retrouve sur toutes les lèvres. C'est cette question que l'association diocésaine des commissions scolaires de Valleyfield se pose depuis plus d'un an. Des réunions de commissaires et des réunions de pédagogues ont porté sur ce thème.

Le conseil d'administration de l'association diocésaine des commissions scolaires de Valleyfield désire que tout le milieu se pose la question: l'éducation, ça sert à quoi?

A chaque mois, sur cette question, le conseil d'administration et son comité des directeurs généraux font une analyse de la situation scolaire de chez nous. Le comité des directeurs de finances étudie l'évolution des coûts.

Au ler avril 1974, une journée d'études a groupé des commissaires, des principaux d'école, des professeurs et des parents pour voir où s'en vont nos écoles. Le congrès diocésain des commissions scolaires tenu à la Ployvalente Baie St. Francois de Valleyfield, le 20 octobre dernier, s'est penché sur l'orientation des écoles. C'est d'ailleurs l'objectif d'étude de l'association diocésaine des commissions scolaires pour 1974-75: la conception de l'école.

A ce congrès du 20 octobre, les commissaires d'école ont appuyé leur association en formulant le voeu: '''que l'association des commissions scolaires de Valleyfield poursuive son objectif d'aider à clarifier la conception de l'école''. Un autre voeu a recueilli les applaudissements: ''Que l'on se préoccupe de rendre l'enfant heureux, en lui créant un milieu de vie et en lui permettant de développer des qualités de vie''.

Les commissaires sont conscients que la population attend d'eux qu'ils prennent leurs responsabilités, afin de fournir aux jeunes des écoles vivantes où le jeune heureux est bien servi. Par la décentralisation votée au congrès provincial des 14-16 novembre 1974 de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, s'est exprimée cette volonté d'adapter l'organisation scolaire au milieu en même temps qu'aux meilleures orientations de la pédagogie de l'enfant.

A cette fin, l'association diocésaine des commissions scolaires de Valleyfield prévoit organiser plusieurs rencontres avec des pédagogues et avec des parents. C'est tout le milieu que l'association voudrait éveiller à la question: l'école ca sert à quoi?

Contrats à Ste-Clothilde

Le député libéral du comté de Huntingdon a l'Assemblée nationale du Québec, M. Kenneth Fraser annonce que le ministère des Transports a accordé deux contrats à la firme Vel Construction (67) Limitée, de Châteauguay-Centre, pour l'exécution de travaux de voirie dans son comté.

M. Fraser fait savoir qu'un premier contrat de $25,860.08 a été octroyé pour des travaux de correction de la fondation supérieure et pour la pose d'un revêtement bitumineux sur la Montée Hébert. Ces travaux seront effectués dans les limites de la paroisse de Sainte Clothilde et couvriront une longueur de 1.486 mille.

Un second contrat de $33,473.74 a été accordé pour des travaux de correction de la fondation supérieure et pour la pose d'un revêtement en béton bitumineux sur les chemins Back Ridge et 3ème Concession, Ainsi que sur la Montée No. 9. Ces travaux couvriront une distance de 4.888 milles. Ils seront exécutés dans les cantons Godmanchester et Elgin.

Chan. Leduc remplace

A l'occasion de son voyage Ad Limina a Rome, Mgr. l'Evêque informe les diocésains que M. Le Chanoine Paul Emile Leduc sera Administrateur du Diocèse durant le temps de son absence. On voudra donc se référer a lui pour toute question qui regarde l'Ordinaire du lieu. Monseigneur sera de retour pour Noël.

UNE BOURSE AVEC UNE DIFFERENCE

Tu choisis ton CEGEP ou ton Université.

Tu recois un salaire de $300-mois pendant tes études [et tes vacances].

Tu recois $125 pour tes livres.

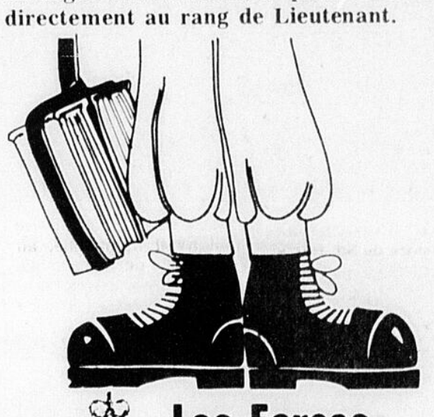
Tes frais universitaires sont payés.

Tu es promu lieutenant à ta graduation avec un salaire commençant à $10,000.

Tu peux être promu Capitaine 3 ans plus tard avec un salaire commençant à $14,000.

Tu as entre 4 et 5 semaines de congé payé par année.

Remarque:
Si tu possèdes un DEC professionnel ou un degré universitaire, tu peux t'enrôler directement au rang de Lieutenant.



Les Forces canadiennes

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE FEDERAL

HUNTINGDON TOUS LES MERCREDI

R-1-D

BO-JEANS ENRG.

Levi's LEE LEEBURES LOIS Wrangler GWG U.F.O. H.I.S.

Nous avons des jeans et des pantalons en velours côtelé JEANS DELAVES

LE CULOTTIER

35 ST. LAURENT VALLEYFIELD

dans le temps de noël

13&17=25

Gardez en mémoire les dates limites pour poster vos souhaits

avant le 13 décembre pour l'extérieur de la ville

avant le 17 décembre en ville

Pour un meilleur service:
- adressez correctement et lisiblement vos cartes et colis
- indiquez le numéro de l'appartement et le nom de la rue au complet, sans oublier le code postal du destinataire
- assurez-vous que chacun de vos envois soit convenablement emballé et suffisamment affranchi
- et, surtout, gardez en mémoire les dates limites pour poster:
- **avant le 13 décembre pour l'extérieur de la ville.**
- **avant le 17 décembre en ville.**

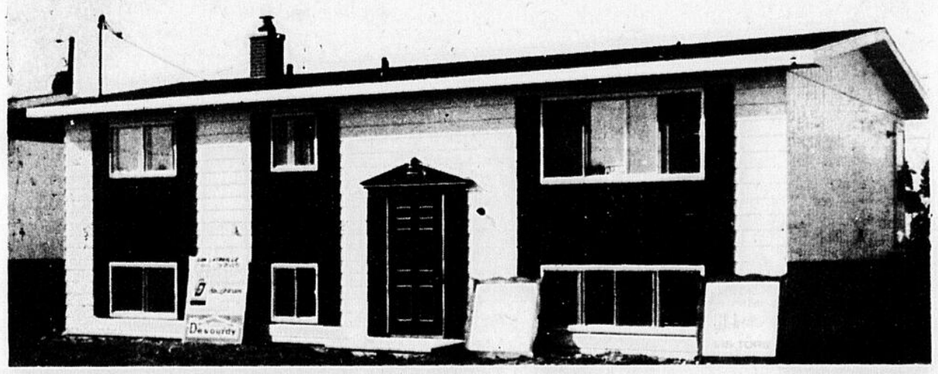
DANS LE TEMPS DE NOËL: 13 ET 17 = 25

Postes Canada / Canada Post

Bryce S. Mackasey, ministre / Bryce S. Mackasey, Minister

QUAND VOUS ACHETEZ UNE MAISON **Désourdy**

C'EST PLUS QU'UNE MAISON ORDINAIRE



- APPROUVE PAR SCHL
- ELIGIBLE POUR PRET BANCAIRE ET LE RABAIS PROVINCIAL

Désourdy construit des maisons modulaires pour satisfaire tous vos goûts et exigences. Des spécialistes construisent ces maisons à l'intérieur, sur une immense ligne d'assemblage, pour satisfaire les plus hauts standards de qualité en construction. Les meilleurs artisans utilisent les meilleurs matériaux pour vous fournir une maison aussi solide qu'une maison conventionnelle. En plus vous profitez du service extraordinaire après et avant la vente que seul Désourdy peut vous offrir.

TERRAINS SI DESIRES

ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU MONTREAL METROPOLITAIN — METROPOLITAN MONTREAL HOME BUILDERS ASSOCIATION

CONSTRUCTION DAUPHINAIS INC.

HENRI DAUPHINAIS, Président. Bureau: Tél: 246-2252

Jean Latreille, Représentant, Huntingdon, 264-3245

Florian Dauphinais, Représentant, Hemmingford, 247-2444

Bert McCartney, Représentant, Ormstown, 829-2846

Départ de Mgr Bélanger pour Rome

Il est peut-être opportun de rappeler pourquoi un évêque est tenu de faire une visite "ad limina" à Rome. Eh bien, cette visite que font tous les évêques du monde tous les 5 ans consiste à faire connaître au Pape et aux Congrégations romaines l'état de leur diocèse. C'est aussi l'occasion pour le Pape et ses collaborateurs immédiats de les renseigner sur les préoccupations du Chef de l'Eglise universelle

Mgr. Guy Bélanger

Il y a 5 ans, Mgr l'Evêque est allé à Rome déposer un "Rapport" écrit sur le diocèse de Valleyfield dont les points étaient les suivants:

1. des statistiques
2. une description de la pastorale scolaire et paroissiale
3. une description des Services diocésains

Cette fois-ci, et pour la première fois, les évêques de l'inter-Montréal c'est-à-dire les évêques des sept diocèses de Montréal, Sherbrooke, St-Jean, Joliette, St-Hyacinthe, St-Jérôme et Valleyfield ont préparé un "Rapport commun" pour manifester leur pensée dans l'approfondissement d'une pastorale d'ensemble dans la région métropolitaine.

Soulignons que cette région renferme 30% des catholiques canadiens et 57% des catholiques du Québec.

Voici les divisions du "Rapport conjoint":

1re - les statistiques

2e - le caractère socio-culturel de la région.

3e - les orientations pastorales prises depuis 5 ans; exemple: les Objectifs diocésains.

A Rome, les évêques de l'inter-Montréal rencontreront ensemble les personnes suivantes:

Le Pape et les Responsables des Congrégations:
- de la Doctrine et de la Foi
- du Clergé
- de l'Education catholique
- le cardinal Secrétaire d'Etat
- le Responsable du Secrétariat pour les questions Oecuméniques.
- le Responsable pour les questions des non-chrétiens.
- le Président de la Commission pour la Famille.

Chaque évêque remet un "Rapport personnel" sur l'état de son diocèse.

La visite "ad limina" qu'effectue Mgr l'Evêque du diocèse au début décembre, lui permettra de se renseigner sur les projets en cours dans les différentes Congrégations; de connaître le programme établi à l'occasion de l'Année sainte à Rome; enfin, de s'informer des programmes élaborés pour le recyclage des prêtres dans les universités romaines, notamment la Grégorienne, l'Angelicum, l'Alfonsiano et le Latran.

Bérangère Parent, s.n.j.m.

Lettre à l'éditeur

LE 25 novembre 1974

Mr. Keith Howden,
The Huntingdon Gleaner
Huntingdon, Quebec.

Cher Keith:

Merci. Vous nous avez rendu un grand service, lors du premier Bazar annuel auprofit de notre paroisse. Le succès remporté dépasse largement nos espérances. Et, ce fut un succès dû à plusieurs facteurs.

Merci pour votre précieuse coopération. Depuis plusieurs semaines, vous avez écrit dans votre journal, des notes sur notre projet. Vous avez créé non seulement de la curiosité, mais de l'intérêt autour de notre activité du 23 novembre dernier.

L'importance, l'influence des média d'information est une chose évidente; nous en avons encore un exemple.

Merci à vous et à vos collaborateurs.

Sincèrement votre,

Georges Quenneville, curé de Saint Joseph, Huntingdon

Ligue Régionale

Mardi, le 19 novembre dernier, avait lieu l'ouverture officielle de la Ligue Régionale de Huntingdon de hockey. Le président de ce circuit, Georges Lazure, fit la mise au jeu traditionnelle en compagnie des directeurs René Decloître, R. Roy, Jean-Claude Vachon et Claude Rémillard. Le tout avait lieu à l'Aréna Régionale de Huntingdon.

Le budget de l'agriculture a doublé de 1970 à 1974

"Le Gouvernement vient de démontrer encore une fois qu'il est très serieux lorsqu'il s'agit d'aider l'agriculture. On a dit qu'il n'y avait pas eu d'augmentations du budget de l'agriculture: c'est absolument faux puisqu'il y a eu une augmentation de 30 p.c. de 1974 à 1975 soit de 117 millions de dollars à 151 millions de dollars, sans compter le 15 millions de dollars que nous venons d'ajouter."

Monsieur Cadieux souligne également des augmentations considérables que le budget de l'agriculture a connues de 1970 à 1974 par rapport à la période 1960-1970.

"En fait le budget de l'agriculture a doublé depuis 1970". Il y a eu en effet une augmentation de 100 p.c. depuis 4 ans et demi que nous sommes au pouvoir, alors que de 1960 à 1970 soit en 10 ans, le budget de l'agriculture n'avait augmenté que de quelque 35 p.c.

L'inflation

M. Cadieux fait valoir par ailleurs que l'inflation était à l'origine des problèmes que connait le secteur agricole en ce moment.

"Il n'est pas étonnant que, dans une période d'inflation presque galopante, avec une augmentation de 11.6 p.c. de septembre 1973 à septembre 1974 qu'il y ait des secteurs économiques qui soient affectés et qui réagissent".

"La subvention de 15 millions de dollars proposée cette semaine vise principlament à aider les éleveurs de bovin laitier, alors que la subvention précédente était destinée a aider seulement les éleveurs de bovin de boucherie. L'Union des Producteurs Agricoles va nous faire des recommandations que nous allons appliquer si elles sont en ligne avec nos politiques."

Monsieur Cadieux souligne par ailleurs que ces mesures s'inscrivent dans les programmes et plans de développement agro-alimentaire annoncés par le ministre de l'Agriculture, M. Normand Toupin.

"Cependant, étant donné les changements très rapides dans les prix, changements qui ne pouvaient pas être prévus, nous avons apporté des solutions immédiates, ainsi que des solutions à moyen terme en acceptant, par exemple, le principe que le revenu d'un agriculteur moyen soit équivalent à celui d'un ouvrier spécialisé."

Cercle de Fermieres

La réunion mensuelle régulière du Cercle de Fermières de Huntingdon le mardi, 12 novembre, a commencé par une messe à la mémoire des défunts, comme c'est la coutume pour le Cercle chaque mois de novembre. Le célébrant était le Père Faivre.

Après le mot de bienvenue de la présidente, Mme Fleurette Leblanc et lecture du procès-vebal de la réunion précédente le Cecle a procédé à la formation de comités pour s'occuper des diverses activités des Fermières.

Comité Artisanat

Ont ete élues à ce comité: Mesdames Yvette Lemay (responsable), Nicole Laurendeau, Gisèle Desgroseilliers et Clarisse Taillefer.

Comité Alimentation

Mme Blanche Billette sera responsable de ce Comité de l'Alimentation et elle aura pour la seconder: Marguerite Forgetet Marie Rose Forget.

Comité des Malades

Mme Yvette Renaud s'occupera de ce comité, aidée de Mme Doris Vachon.

Enfin, au comité du lunch, Mme Cécile Laberge en sera responsable et nul doute qu'elle saura trouver des bonnes volontés pour lui donner un coup de main. Ace sujet, les Fermières, dont le nom de famille commence par les lettres de A à G inclusivement, sont priées d'apporter quelque chose pour le lucnch à la prochaine assemblée. Pour renseignements, appeler Mme Laberge.

Echange de cadeaux

Pour souligner la belle fête de Noël, il y aura un échange de cadeaux d'une valeur ne dépassant pas $2.00 à la soirée récréative qui aura lieu en décembre.

Bibliothèque

Deux représentantes de la section francaise de la Bibliothèque Verte, Mesdames Ramona Rougerie et Evelyne Latreille, ont ensuite pris la parole, pour expliquer aux Fermières en quoi consistait la Bibliothèque. Ces dames avaient apporté un choix de volumes intéressants que toutes les Fermières ont pu feuilleter. La Bibliothèque a un grand besoin de lectrices et les Fermières furent invitées très fortement à se rendre au local de la bibliothèque qui est ouverte les jeudi, vendredi et samedi après-midi de 2h à 4h30. Une bonne selection de livres, sur tous les sujets, est à la disposition des abonnés. Et ce service ne coûte que $2 par année pour une famille.

Un "Tricotons" en janvier

Le dernier sujet abordé à la réunion des Fermières fut celui d'un "Tricotons" qui aura lieu en janvier. Les gens seront invités à commanditer les Fermières qui participeront à ce marathon nouveau genre - au lieu de marcher, lesFermières tricoteront. L'argent ainsi recueilli servira aux multiples activités du Cercle de Fermières.

Smith en visite

Monsieur Walter Smith, député du comté de St. Jean fut présent dans le comté au cours de la dernière fin de semaine de novembre aux endroits suivants:

Vendredi le 29 07:00 p.m., Souper au Club Belgo Canadien, a Sabrevois.

Samedi, le 30, 05:30 p.m. 50ième anniversaire de M. & Mme Eucher St. Pierre à L'école de St. Isidore.

Samedi, le 30, 08:15 p.m., Choeur du Richelieu au CEGEP de St. Jean 22ième concert annuel.

Dimanche ler déc. 02:00 p.m., Rencontre des Membres de la chambre de Commerce de Lacolle à Lacolle.

Pour reseignements supplémentaires: Jacques L. Laporte, agent d'information, 346-4444.

JOIGNEZ-VOUS AUX GENS HEUREUX
QUI ACHETENT AU
CENTRE D'ACHATS
Centre d'achats Centre VALLEYFIELD

DEJEUNEZ GRATUITEMENT
avec le
Père Noël

TOUS LES SAMEDIS MATIN A 9 hres a.m.
AU RESTAURANT
Le Vieux Quai

DECOUPEZ

NAME: NOM:
ADDRESS: ADRESSE:
TEL:

UN SEUL ARRET POUR TOUT TROUVER!

MAGASINEZ CONFORTABLEMENT BIEN AU CHAUD! DANS NOTRE MAIL INTERIEUR

SUPER SPECIAUX dans tous les MAGASINS

SERVICE! VASTE CHOIX! PRIX COUPES! AMBIANCE! COURTOISIE!

AUCUN PROBLEME DE STATIONNEMENT

Ohé! Les enfants
RENCONTREZ LE PERE NOEL
JEUDI-VENDREDI 1 H. A 9 H.
SAMEDI 9 h. DEJEUNER 10 h. à 5 h.

COLORIEZ et DECOUPEZ
Ce dessin et déposez-le dans la boîte près de l'estrade du Père Noël, au Centre Valleyfield
50 PRIX TIRES
Tous les jeudis jusqu'à Noël!

Soudeuses Electriques
LOCATION
180A - 220V
PAR MOIS
$20.00
J. H. Sauvé & Fils Inc.
238 ST-LAURENT
VALLEYFIELD

BOUCHERS EN GROS
ABATTAGE
VIANDE COUPEE ET PREPAREE POUR CONGELATEUR
COMMERCANTS D'ANIMAUX
ABATTOIR HENRI LEGAULT & FILS ENRG.
St-Stanislas Tel: 373-7250

A vendre

ROULOTTES, TENTES ROULOTTES de toutes grandeurs, neuves ou usagées. Cabanons de bois et location de tente-roulottes. Jean-Louis Bray Enr'g. 15 Salaberry, Valleyfield. Tél: 373-1337.

PAYEZ & APPORTEZ-RENNIE plomberie & Chauffage, a ligne complète d'articles de plomberie et chauffage, fournaises de plancher de toutes grandeurs, humidificateurs, déshumidificateurs, fosses septiques, réservoirs à huile, travail de métal en feuille fait sur mesure. Contracteurs en plomberie et chauffage. Estimés gratuits. Tél: 829-2647, Ormstown.

MONDE DE L'enfance "Sinray," vêtements d'enfants, accessoires meubles. Meilleur choix, meilleurs prix, livraison immédiate. S'adresser à 315 Dufferin, tél: 371-3437, Valleyfield.

DODGE CORONET 500 de 1969 à vendre; parfaite condition, peinture neuve, moteur 427, pneus d'hiver. Demande $750. Pour renseignements - Tél: 8 29-3234, Ormstown.

CHIENS "TERRENEUVE". Beaux chiots "terre-neuve". Un cadeau de Noël par excellence. Garantis. Pour la maison et pour expositions. A partir de $150. Lignée de champions. Chenils Glen Elm Kennels. Tél: 264-2368.

DEUX TAURES à vendre, prêtes à vêler. Tél: 264-2135.

beau MANTEAU d'hiver BEAU MANTEAU propre et robes pour fillette 8-10 ans. Tél: 827-2375.

POULES PONDEUSES, pesant environ 4 livres, 50c chacune. S'adresser à W. Ross Elliot, Howick. Tél: 8 25-2119.

POELE A BOIS, tuyaux et réservoir a eau, aussi 1 baignoire en fonte. Tél: 264-2758, Huntingdon.

CANICHE MINIATURE noir, âgé de 10 semaines. Tél: 264-28 45, Huntingdon.

GUITAR ACOUSTIQUE Norman avec étui, fait main, cordes en acier. Demande $145. Tél: 264-3661, Huntingdon.

A louer

MAISON 7 pièces à louer, électricité, taxes payées, très propre. $80 par mois. Tél: 264-4345, St. Anicet.

Propriété à vendre

MAISON A VENDRE à 56 Dalhousie, coin York, Huntingdon, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain, système de chauffage à air chaud, grande remise, garage, avecgrand terrain. Peut être visitée après 5 heures.

MAISON NEUVE 5½ pièces, libre immédiatement, terrain aménagé, située à Covey Hill. Tél: 246-2252, Lacolle.

MAISON NEUVE DE 5½ pièces, chauffage électrique, située sur la rue Brisebois, informez-vous sur: Le nouveau Rabais Federal. Possession immédiate. Tél: 264-3108.

MAISON DE 8 pièces à vendre à Ste-Agnès de Dundee. Prix à discuter. Tél: 264-2762.

On demande

TRAINEAU DOUBLE pour Jumeaux. Tél: 264-4078, Huntingdon.

1 PAIRE DE CADRES à piquer pour courtepointes [grandeur lit double] demandée à acheter. Tél: 829-2665, Ormstown.

DU FOIN: 4 ou 5 tonnes de foin sont demandées - première ou deuxième coupe d'Alfalfa ou de trèfle, de bonne qualité. S'adresser à Harold Wattie, Athelstan. Tél: 264-2434.

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Service d'ambulance
264-5447 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire
MONTPETIT
Rodrigue Montpetit
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 Rue Chateauguay
HUNTINGDON
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Rés. D'été 371-0699

Nouvelles d'Ormstown

FERMIERES

La prochaine réunion du Cercle de Fermières aura lieu le mercredi soir 11 décembre. Le conférencier invité, le révérend Père M. Beaulieu, viendra parler aux Fermières des missions du Honduras. Au programme, il y aura un échange de cadeaux d'une valeur ne dépassant pas $2.00, la vente de billets et le tirage d'un gros bas de Noël rempli de menus cadeaux apportés par les membres. Les dames dont le nom de famille commence par O-P-Q, sont priées d'apporter le goûter.

Perdu

VEAU MALE noir à face blanche. Perdu dans région Ste-Agnès de Dundee. Tél: 264-4538, Huntingdon.

TAURE HOLSTEIN d'environ 2 ans, perdue dans région des Chemins O'Neil et Smith. Si retrouvée, veuillez appeler Beverley Chapman. Tél: 264-2758 Huntingdon.

Voudrait acheter

VIEILLES AUTOS et ferraille demandées. Tél: 264-5879 ou 264-2002, Huntingdon.

AVIS

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS

COUR PROVINCIALE
NO 715-73

The T. Eaton Co. Ltd. of Montreal demandeur vs Frank Bernard et Stairsholme Farms, Inc., defendeurs le 13 décembre 1974 à 1 heure de l'après-midi au lieu d'affaires du tiers-saisi au Rang Moore à Hemmingford, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en: équipement de ferme.

Conditions: Argent comptant

Valleyfield ce 28 Nov. 1974

Nom: Jacques Lemieux, H.C.S. 61, rue Jacques-Cartier, Valleyfield

Tél: 371-1776

DECES MME ELZEARD PREVOST

A Ormstown, est décédée le 26 novembre à l'âge de 69 ans, Mme Elzéard Prévost, née Germaine Pelletier, épouse en première noce de Pierre Demers. Les funérailles eurent lieu le 29 novembre en l'église St-Malachie d'Ormstown et l'inhumation se fit au cimetière de St-Antoine Abbé. Elle laisse un fils, Pierre Demers.

CHANTS DE NOEL

La communauté chrétienne d'Ormstown est invitée à se rendre à l'Eglise-Unie le dimanche, 8 décembre à 2h30 p.m. pour y entendre des chants de Noël. Les dames sont priées d'apporter quelque chose pour le goûter.

NOUVEAUX MARGUILLIERS

Le dimanche 8 décembre, à la grand'messe de 10h a.m. il y aura élection de deux nouveaux marguilliers en remplacement de M. et Mme Léonard Laberge qui terminent un mandat de 3 ans.

PREPARONS NOEL

L'équipe sacerdotale de St-Malachie invite les paroissiens à préparer spirituellement Noël lors de rencontres à la salle l'Oasis les 3-10-17 décembre de 7h30 à 8h30 p.m.

Mme Emile Beaulieu

Nouveaux Horizons à St-Rémi

Monsieur Walter Smith député du comté de St-Jean est heureux d'annoncer le projet Nouveaux Horizons du Club de l'Age d'Or de Saint-Rémi.

La responsable du projet est madame Henri Létourneau du 70 de la rue St-Rémi à St-Rémi. Le montant proposé du projet est de $3,400 et 125 personnes sont directement impliquées.

Le projet est le suivant: le Club de l'Age d'Or de St-Rémi a demandé une subvention pour mieux aménager et équiper son lieu de rencontres. Une

Rencontre UPA et ministres

Lors de la rencontre entre L'U.P.A. et le Gouvernement du Québec à la salle du Conseil des Ministres, le 7 novembre dernier, 2 points ont été convenus entre les parties:

1. **Revenu des Agriculteurs**

Sur ce sujet, les 2 parties se sont entendues sur le principe suivant: "Le Gouvernement reconnaît le principe que le revenu d'un agriculteur moyen doit être équivalent à celui d'un ouvrier spécialisé et convient de déterminer avec L'UP.A. le moyen de réaliser cet objectif pour chaque production.

2. **Aide Supplémentaire aux Producteurs de bovins**

Le Gouvernement a convenu avec l'Union des Producteurs agricoles de verser $15 millions supplémentaires à tout budget déjà accepté. Les modalités de répartition de cette subvention supplementaire ont été confiées a l'U.P.A. qui doit par la suite recevoir l'approbation du Ministère de l'Agriculture du Québec.

Cette subvention doit servir en priorité aux éleveurs de bovins laitiers et s'il y a lieu par la suite aux éleveurs de bovins de boucherie.

SERVICE DE TAXI
BEN'S TAXI
264-3296
Sûr et de confiance
Aussi réservations acceptées

Naissance

plus grande participation sera encouragée par un programme d'activités plus diversifiées: projections de diapositives, cours de danse, soirées sociales et jeux divers tels bingo, pétanque, sacs de sable, billard, croquignole, fléchettes, dames et cartes.

DANDURAND - Gérald et Evelyn [née Winter] sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, Kevin, 7 livres 13 onces, le 15 novembre, 1974 à l'Hôpital Barrie Memorial. Nos sincères remerciements au Dr. Sutton et au personnel.

QUENNEVILLE, CAUCHON
BOURDEAU
ET ASSOCIES
Comptables Agréés-Chartered Accountants
Room 10-373-9993 et 373-8577
110 Chemin Larocque Valleyfield

SOIREE D'OUVERTURE
CLUB AUTONEIGE ST.FRANCOIS INC.
SAMEDI, LE 7 DECEMBRE
Salle Tex & Flo
Ste-Barbe
Orchestre: Georges Boucher
Prix de Présence Admission: $2.00

ECONOMISEZ GROS
ACHETEZ A L'ENTREPOT
JEAN & FILS MEUBLES
Pour rendez-vous 373-8131
BATISSE NO. 1 [Ancien camp de prélibération] au bout de la rue Du Marché.
30 Victor-Leger Valleyfield

L'Ours à Rockburn
PUB ANGLAIS
MAINTENANT AVEC PERMIS COMPLET
Heures de la salle à manger:
LUNCH: Midi à 2h p.m.
Dîner: 6h à 8h p.m.
Fermé le lundi
Pour réservations appelez
264-3606
Fred Cooke Marion Sloan

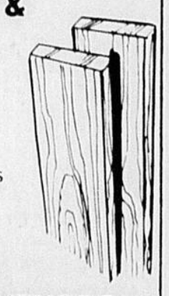
LABORATOIRE DENTAIRE
PIERRE BOUGIE
FABRICATION ET REPARATIONS
DE PROTHESES DENTAIRES
49 Bridge Ormstown
sur rendez-vous
TEL 829-2201, 829-2219

OUVERTURE OFFICIELLE
CLUB COLONIAL
SAMEDI le 7 DEC
A LA SALLE PAROISSIALE HUNTINGDON
GOUTER - DANSE AVEC ORCHESTRE
Admission: $2.

AUBAINE
sur
TELEVISEURS
Ces appareils ont tous été verifiés et sont en bonne condition
3 modèles console 23"
1 modèle console 21"
PRIX: $50. à $75.
ROBERT N. GUERIN
Vente-Service-Réparations
CHEMIN JAMESTOWN ORMSTOWN

JLE JLEDUC ELECTRIQUE ENRG.
entrepreneur électricien
electrical contractor
Specialiste en chauffage électrique
Ste-Barbe
Co. Huntingdon
371-0848

DR. SAMUEL PERT, O. D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
Tous les jeudis 9:30 a.m. à 9 p.m.
TEL: 371-2127 50 DUFFERIN
Centre Valleyfield Shopping Centre

Earl Fournier Lumber & Construction Inc.
FOR ALL YOUR REQUIREMENTS IN
LUMBER AND BUILDING MATERIALS
CROWN DIAMOND PAINTS
WALL TILES FLOOR TILES
SPRUCE PINE NAILS

24 LAKE ST. HUNTINGDON
TEL: 264-5151

GUIDE PROFESSIONEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.,LL.L.
Avocat
Hemmingford
523 Frontière
Tél: 247-2772 Pour Rendez-vous
Mardi de 19 à 22.00
Samedi de 09 à 12.00
16 PRINCE Huntingdon
TEL.: 264-3298

IAN WATSON
M.P.
Bureau Chateauguay
48 de Salaberry
Tel: 692-9831
2ieme et 4ieme
Mercredi 9-11 p.m.
Les citoyens qui ont des problèmes relevant du domaine fédéral ou des suggestions à apporter pour l'amélioration du comté sont invités à rencontrer leur député

L. P. DEROME & ASSOCIES
B.Sc.A. Ing. P.A.G.
Ingénieur-conseil, Arpenteur-géomètre
Tél: 373-4300 44 Ste-Cécile
VALLEYFIELD

IMPRIMERIE DE TOUT GENRE
Faire-Part
Etats de comptes
Enveloppes
En-têtes de Lettres
Circulaires
Formules Continues
"Moore"
TEL: 264-5364
LA GAZETTE

Faites desinfecter vos maisons contre les coquerelles, puces, punaises, rats, souris, araignees, etc. On detruit vos mauvaises herbes.
DENIS BRISSON, Agronome
L.P. BRISSON & FILS ENRG.
Valleyfield, 373-5515
350 Chemin Laroque

LES LIBRAIRIES
GERALD BOYER
VALLEYFIELD - BELLERIVE
BEAUHARNOIS - CHATEAUGUAY

BIJOUTERIE
MARCEL HEBERT
227 VICTORIA VALLEYFIELD

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
J.O. Clermont Ltée
39 NAPOLEON VALLEYFIELD

ESPACE
A LOUER

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

PROFESSIONAL DIRECTORY

IAN WATSON M.P.
CHATEAUGUAY Office
48 de Salaberry
Châteauguay, Que.
692-9831
2nd and 4th Wednesday
9:00 - 11:00 p.m.
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.

COLIN J.CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell Attends:
Tuesday, Friday and Saturday and other days by appointment
Office Open:
Monday to Sat. inclusive
Assignee of the records of the late Donald M. Rowat
Tel: 264-5382
Huntingdon
Tel: 866-4393
Montreal [Collect]

RICHARD ALARY
B.A.,LL.L.
ADVOCATE
in Hemmingford
523 Frontier,
Tel: 247-2772 for Appointment
Tuesday: 7 p.m. to 9 p.m.
Saturday: 9 a.m. to 12:00
16 Prince Street
Huntingdon
Tel: 264-3298

J.S. GAW, B.V.Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St.,
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

J. PAUL COSSETTE
Lawyer Avocat
52 Larocque,
Valleyfield, Que.
Tel: 373-7234

DRS.BELISLE and CLOUTIER
V.S.
Veterinary Surgeons
Tel: 829-2852
Ormstown, Que.

THORNE RIDDELL & CO.
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. Box 251
Stock Exchange Tower,
Montreal H4Z1G6
878-3011
Offices throughout Canada, Bahamas and Barbados. Represented in other countries throughout the world.

PILON & MENARD
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
62 Chateauguay St.,
Tel: Office and Home
264-5234, Huntingdon
Assignees of the records of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier,
Office Hours:
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

Established since 1936
H.PRIMEAU INC.
PLUMBING-HEATING
Oil Burner
Contractor
24 hour service
Huntingdon
Tel: 264-5421

DR.GILLES PAYETTE
O.D.
Optometrist
Tel 264-3705
5 Dalhousie
Office hours, every Wednesday, 2 p.m. to 9 p.m. O'Connor Bldg. Huntingdon.

L.Arthur Rankin
Life Insurance
Group Life and Health
Annuities
RRSP
Mortgage Protectio...
Estate Planning
Tel: 264-3429
Mutual Life of Canada

HOWARD DEUTCHER
Denturologist
477 Champlain
Hemmingford
Making-Fitting-Repair of Dentures
For Appointment:
Tel: 247-2170
Evenings & Weekends Only

TO RENT

FOOT CLINIC
Louise Comeau, Podiatrist
White Rd., Hemmingford
By Appointment
Tues & Wed only-
9 a.m. to 8 p.m.
Tel: 247-2565
Treatment of Corns, Callouses, Toe Nails
Plantar Warts, Children
Foot Disorders, etc.

POUR NETTOYER LES FOSSES SEPTIQUES
APPELEZ
Yves Trépanier
Tel: 264-2048
ST. ANICET

GERALD MARLEAU
Contracteur — Electricien
Résidentiel — Commercial — Industriel
ESTIMATIONS GRATUITES
Tel. 373-0238
ST-STANISLAS DE KOSTKA
(Pas de frais d'interrurbain)

appel d'offres

MINISTERE DES TRANSPORTS

Projet 669-2902-4 - Reconstruction des approches et d'un pont enjambant la rivière Beaver dans l'axe de Smallman Road et situés dans les limites du Canton Dundee, comté de Huntingdon. Longueur du projet: 0.198 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Un versement de $25 non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.

Dépôt de soumission exigé: cautionnement de soumission: $14,000 ou chèque certifié: $7,000.

La vente des documents ainsi que la réception des soumissions sont faites à l'adresse suivante: Service des Contrats, Ministère des Transports, 875, Grande-Allée est, Québec, Qué. GIR 4Y9.

Clôture des soumissions jusqu'à:

15:00 HEURES
LE MARDI, 17 DECEMBRE, 1974

Le ministère ne s'engage à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Le Sous-ministre,
Claude Rouleau, ing.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

AVIS

STATIONNEMENT DE NUIT

Veuillez noter que, selon le règlement municipal 279, il est interdit de stationner les autos la nuit dans les rues du village de Huntingdon, de façon à faciliter l'enlèvement de la neige. Les propriétaires d'autos sont priés d'en prendre note, car la sûreté municipale verra au respect de ce règlement et fera enlever les véhicules aux frais du propriétaire.

Par ordre de
Joffre L'Heureux, chef de police

COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUEBEC

26-11-74 HUNTINGDON

LA [LES] PERSONNE[S] CI-APRES MENTIONNEE[S] A [ONT] DEMANDE LE[S] PERMIS SUIVANT[S]:

NOM — CATEGORIE

CHARTRAND, Joseph Albert & Aldéric Chartrand — Salle à manger-2 Bars

ADRESSE
Rte No. 3,
[Cazaville]
St- Anicet

BENNY, Jacques [Suite à une vente] — Salle à manger-Bar

St-Antoine Abbé,
Franklin

AFIN D'ETRE VALIDE, TOUT OBJECTION A CETTE [CES] DEMANDE[S] DOIT ETRE FAITE PAR ECRIT, DUMENT MOTIVEE ET ASSERMENTEE DANS LES 15 JOURS DU PRESENT AVIS AU:

SECRETAIRE GENERAL
CASE POSTALE 200, PLACE D'ARMES, MONTREAL, P.Q.

MAINVILLE ALUMINUM
Nous vendons et installons le revêtement Aluminium Reynolds et les gouttières
•
Portes et fenêtre de toutes sortes
•
Auvents, rampes, persiennes en aluminium
•
Portes de garage Automatiques ou manuelles]
Portes de patio, vitres, vitre isolée
Tout ouvrage Garanti
80 Wellington, Huntingdon, Que.
Tel: 264-5057
A.GRIFFITH A.TAILLEFER

ON SALE DECEMBER 3rd TO 7th—WHILE QUANTITIES LAST

Kmart®

Gives Satisfaction Always!

FAMILY CHRISTMAS DISCOUNTS

8 PAGES OF GREAT SAVINGS...

SAVE 15.00

SINK BACK INTO THIS DELUXE RECLINER WITH TWO WAY ACTION!

Buy him a super present he'll appreciate all year 'round . . . and save money too! Our deluxe recliner features two-way action, solid construction and heavy duty, 333 Naugahide covering. Available in Black, Brown or Green.

K mart Special **77.77** Ea.

IONA 8 SPEED BLENDER

K mart Price **25.55** Ea.

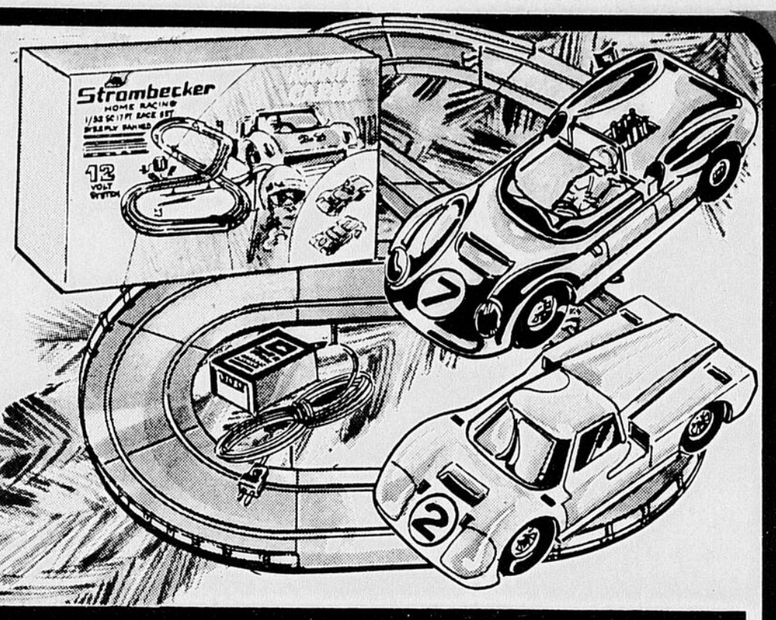
Solid state electronic button selector. Pulse switch. 48 oz. plastic jar. Full 5 yr. guarantee. In White, Avocado or Harvest Gold.

Strombecker

HOME RACING SET

17 ft. race set features steeply banked monza wall, no-snag fence sections, two controllers, and 6 flags with poles. C.S.A. approved 12 volt power pack.

K mart Price **22.22** a set

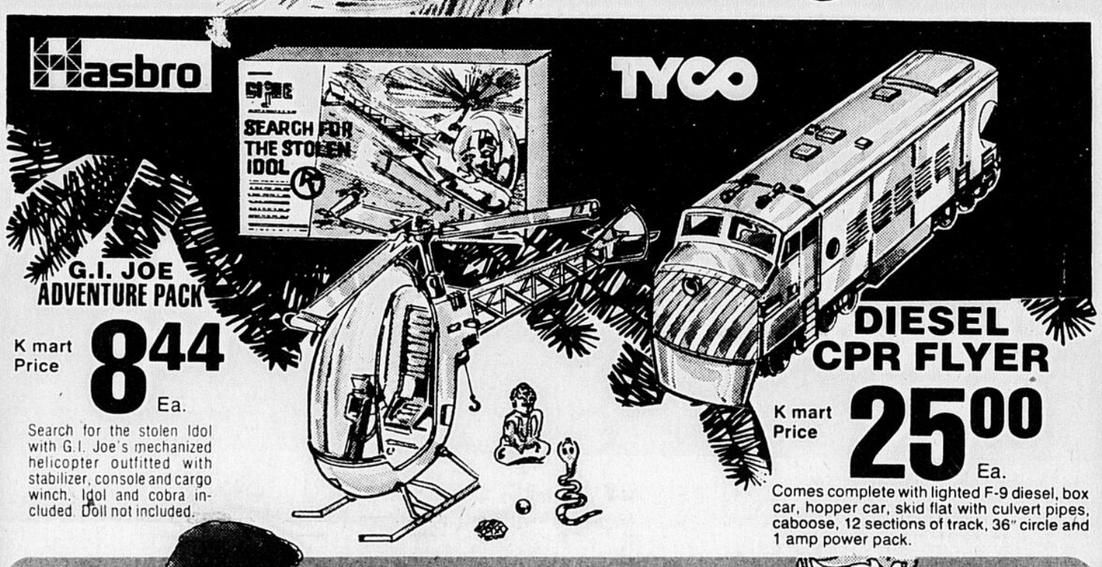


Hasbro

G.I. JOE ADVENTURE PACK

K mart Price **8.44** Ea.

Search for the stolen Idol with G.I. Joe's mechanized helicopter outfitted with stabilizer, console and cargo winch. Idol and cobra included. Doll not included.



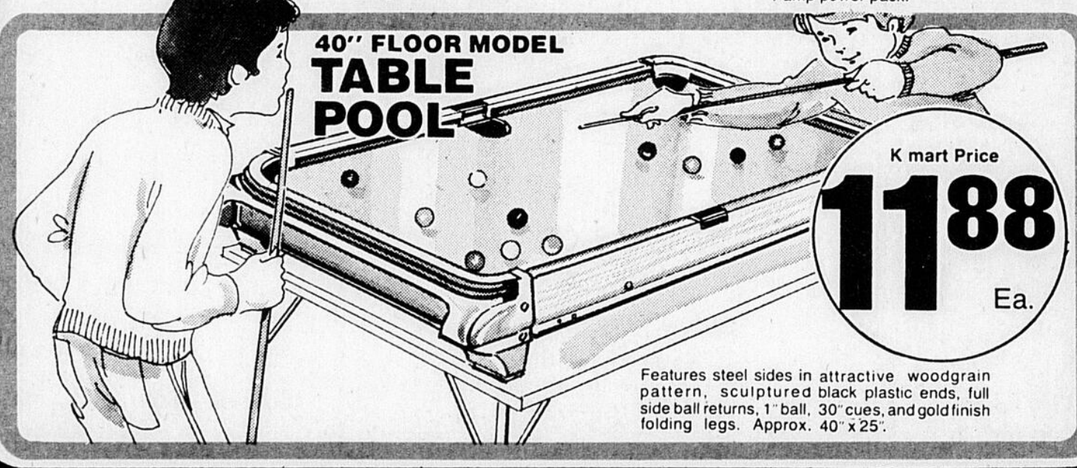
TYCO

DIESEL CPR FLYER

K mart Price **25.00** Ea.

Comes complete with lighted F-9 diesel, box car, hopper car, skid flat with culvert pipes, caboose, 12 sections of track, 36" circle and 1 amp power pack.

40" FLOOR MODEL TABLE POOL



K mart Price **11.88** Ea.

Features steel sides in attractive woodgrain pattern, sculptured black plastic ends, full side ball returns, 1" ball, 30" cues, and gold finish folding legs. Approx. 40" x 25".

GWG

K mart Price **9.88** Ea.

MEN'S EXECUTIVE STYLE DRESS PANTS

Well tailored knit dress pants feature front and back pockets, unfinished hem and belt loops. Available in popular shades of Navy, Brown or Olive. Made in Canada by GWG. Sizes 32-42.

MEN'S STEERHIDE LEATHER GLOVES

Genuine Steerhide leather gloves with warm acrylic pile and knit/foam lining are available in Black or Brown. Small, Medium, Large, Extra Large.

Our list price 9.87 Ea.

K mart Special **6.87**

MEN'S LONG SLEEVE KNIT SHIRTS Small, Medium, Large.	9.44 Ea.	
MEN'S ACRYLIC/STRETCH NYLON HOSE Fits 10-12.	53¢ Ea.	
MEN'S LONG SLEEVE DRESS SHIRTS Sizes: 14½-17.	5.96 Ea.	
BOYS' NYLON CIRÉ JACKETS Sizes: 8-16.	8.66 Ea.	
BOYS' FLANNEL PYJAMAS Sizes: 8-18.	3.33 Ea.	
LADIES' ALL SHEER PANTY HOSE Assorted sizes. Beige or Spice.	63¢ Ea.	
MISSES' STRETCH ANTRON* BODY SUIT Sizes: 5-15. *Reg'd T.M.	8.87 Ea.	
MISSES' POLYESTER PULL-ON PANTS Sizes 10-20.	4.44 Ea.	
MISSES' FULL LENGTH DUSTERS Small, Medium, Large.	7.97 Ea.	
GIRLS' (4-6X) LONG DRESSES With ruffle front and long sleeves.	7.44 Ea.	
TODDLER'S 3-PCE. LEGGING SETS Sizes: 2-3X.	5.86 Set	
GIRLS' FULL LENGTH NIGHT GOWN Sizes: 8-14.	4.66 Ea.	

GIRLS' BRUSHED COTTON FLARES Sizes: 7-14.	5.94 Ea.	
OUTDOOR FLOODLIGHT KIT With safe, moulded weather-proof socket.	3.33 Kit	
INDOOR LIGHT SET 15 lights per set. Assorted colours.	2.88 Set	
ARTIFICIAL X-MAS TREES 6 feet tall.	10.88 Ea.	
SATIN TREE BALLS Unbreakable. Assorted colours.	1.99 Pkg. 15	
TOASTESS DELUXE BUFFET SKILLET 12" square. Immersible for easy cleaning.	15.15 Ea.	
LADY TORCAN PROFESSIONAL HAIR DRYER 5 position heat control.	22.22 Ea.	
LADY SCHICK SPEED STYLER Drys and styles in minutes!	26.66 Ea.	
SOLRAY HOT LATHER DISPENSER Perfect gift for Dad!	13.33 Ea.	
STAINLESS STEEL FLATWARE SET Service for 8.	9.47 Set	
3 PCE. FLORAL LUGGAGE SET 16", 18" and 20" cases.	15.97 Set	
BLACK & DECKER CIRCULAR SAW Safety approved for 7¼" or 6½" blades.	23.43 Ea.	

BLACK & DECKER DRILL KIT 2 speed drill kit complete with carrying case.	23.43 Ea.	
VINYL WARDROBES Assorted colours and patterns. Zipper closure.	21.99 Ea.	
AUTOMATIC 4 SPEED RECORD PLAYER Features full range solid state stereo amplifier.	68.88 Ea.	
ASSORTED L.P. CHRISTMAS ALBUMS Favorite Christmas albums.	2.98 Ea.	
POLAROID SQUARE SHOOTER 2 CAMERA Easy to use. Fun to own!	27.97 Ea.	
VIEW-MASTER GIFT PAK Viewer with 7 reels and storage canister.	4.84 Pak.	
FOCAL 126-20 COLOUR SLIDE FILM 20 exposures. Processing included.	2.94 Ea.	
C.G.E. SUPERCUBES Package of 3.	1.37 Pkg.	
OLD SPICE GIFT SET Anti-perspirant (1¾ oz.) and After Shave Lotion (2½ oz.).	1.77 Set	
PHILISHAVE TRIPLEHEAD RAZOR	27.77 Ea.	
HAI KARATE AFTER SHAVE LOTION 4 oz. bottle.	1.17 Ea.	
MIRRO SPEED COOKER	13.97 Ea.	

45 PIECE DINNERWARE SET Service for 8	46.63 a set	
LADIES' PARTY SHOES Gold or Silver. Sizes: 5½-9.	7.81 Pr.	
LADIES' HOUSESLIPPERS Comfortable sole silk slipper with wooden wedge heel. Sizes: 5-10.	2.54 Pr.	
TOASTESS CAPRICE ELECTRIC KETTLE Stainless steel Government approved.	10.88 Ea.	
ETCH-A-SKETCH DRAWING GAME	2.99 Ea.	
NICOLE HAIR STYLING SET 10" high.	4.99 Set	
3 PCE. CHIP AND DIP SET Avocado, Green	2.63 a set	
FOCAL 7 x 35 BINOCULARS Excellent for general use.	21.94 Ea.	
C.G.E. MAGICUBES X type 3 cubes per pkg.	1.79 Pkg.	
MEN'S PYJAMAS Sizes: A-E.	6.63 Ea.	
MEN'S 100% POLYESTER TIES Excellent gift selection!	1.88 Ea.	
MEN'S HOUSESLIPPERS Available in Wine or Brown Check. Sizes: 6-12.	3.91 Pr.	

2665 CHAMBLY ROAD LONGUEUIL QUEBEC

2199 LAPIERRE STREET CITY OF LASALLE QUEBEC

LES GALERIES PAPINEAU 1980 BOUL. DE LA CONCORDE DUVERNAY VILLE DE LAVAL, QUE.

CORNER BOUL. MGR. LANGLOIS AND SAUVE STREET (NITRO) VALLEYFIELD, QUEBEC

CORNER LACORDAIRE & 5850 DES GRANDES PRAIRIES BLVD. ST. LEONARD

195 HYMUS BLVD. POINTE CLAIRE QUEBEC